

Serrano Izko  
de ETA a EIA

# PUNTO Y HORA

DE EUSKAL HERRI



MENDIZABAL



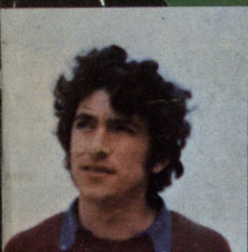
GOITIA



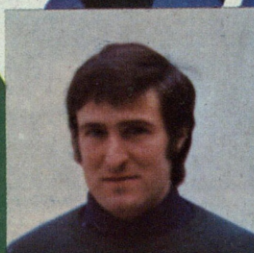
Carlos AGIRRE



"EZKERRA" MUJIKA



MENTXAK AGIRRE



GOIBURU "GOIHERRI"



PEREZ BEOTEGI  
"WILSON"



IBARGUREN

# amnistia OROKORRA

## ESTOS NO HAN SALIDO



# EUSKAL EKONOMIAZ ZER? HONA GURE HITZA: BAT BERRIA, SORTZEA



Langile geranon komunikabide bilaka dezagun Egin. Gure arazoez informa dezan. Gure interesak defenda ditzan.

Langileriaren informazioa, enpresarien problematika, gure ekonomia eta askatasuna, egunkari berri baten beharretan daude.

Benetan geurea, berjabea, geuk nahi dugun hori izan dedin, egin dezagun guztiok Egin.

Elkargoan eginez. Guztiok finantziatuz.  
Egin dezagun geure egunkari berri eta egi-zalea.

## NOS COMPROMETEREMOS A APOYAR UNA NUEVA ECONOMIA.

Hagamos de Egin un medio de información al que tengamos acceso los trabajadores. Que informe sobre nuestros problemas. Que defienda nuestros intereses.

La información del mundo laboral, la problemática de nuestras empresas, nuestra economía y nuestras libertades exigen un diario nuevo.

Para que Egin sea realmente nuestro, independiente, para que sea como queremos que sea, tiene que ser de todos.

Haciéndolo entre todos. Participando todos en su financiación.

Hagamos un diario nuevo, nuestro y veraz.  
Suscríbete. Y adquiere una cuenta-partícipe, rellenando y enviando este cupón a:

ORAIN, S.A.

Apartado 1567. Bilbao.

Apartado 444. Pamplona.

Apartado 1397. San Sebastián.

Apartado 420. Vitoria.

Deseo participar  
en la financiación del diario EGIN, mediante:

Suscripción anual ☐ \_\_\_\_\_  
Cuenta partícipe de \_\_\_\_\_ ptas. (2.000 a 100 000.)

**Forma de Pago**

Giro n.º \_\_\_\_\_ Cuenta corriente n.º \_\_\_\_\_  
Banco \_\_\_\_\_  
Nombre \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_  
Ciudad \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_

**egin**

**HAGAMOS EGIN. EGIN DEZAGUN EGIN.**



# ABSTENCION EN BLOQUE

**A** un tiro de piedra de la presentación de las aceleradas candidaturas electorales, seguimos con la insoportable herida de la ausencia de la amnistía debida. El poder central no puede jugar a su antojo reteniendo presos juzgados bajo leyes de guerra. La existencia de los encarcelados continúa ofendiendo y ultrajando al pueblo vasco. Alguien está sádicamente interesado en evitar la convivencia pacífica, armónica y reconciliadora, impidiendo el olvido de un poder que empleó la crueldad como arte de gobierno. Sólo la amnistía podía hacer creer a Euskal Herría que la guerra y sed de venganza había terminado. Pero el giro que nuevamente ha tomado la realidad política, con su maraña de falsedades de todo calibre —palabras, promesas, represiones, prohibiciones, detenciones...— se asemeja cada vez más a un inmenso cepo que amenaza con atraparnos a todos entre sus gigantes dientes.

La urgencia de salir del desprecio centralista a las nacionalidades —como si nunca hubieran existido— y la resolución unánime de resurgir sobre la invasión aniquiladora que enterró nuestras instituciones autónomas, no es ya causa inmediata a defender en unas Cortes que se forjarán sobre la negación de la libertad de todos los presos, exiliados y legalización de todos los partidos. Ante esta proscripción los partidos políticos que han prometido servir al pueblo —no a la inversa— partiendo de la condición previa y no negociable de la amnistía, deben abstenerse de ir a las elecciones. En bloque. No descolgarse del actual resultado en este proceso histórico que prometía zanjar la guerra, es colaborar en la fundamental amoralidad de mantener los presos en las cárceles y convertirse en instrumentos de traición.

Mientras el desenlace va a quedar entre la oligarquía y la demagogia —eternos gobernantes por otro lado desde hace doscientos años—, el pueblo continúa sufriendo la inestabilidad de las sectas, las facciones de los partidos en pugna. Ya a estas alturas debían haberse aliado en principios, programas y coaliciones básicas y aglutinantes para ejercer su capacidad de ofensiva, puesto que nadie les va a regalar la libertad y el centralismo certeramente se ha encargado de dividirlos. Hacer antihistoria con el atomismo cuando la abstención debe plantearse ya, una vez logradas las alianzas, es chupar rueda en esa aglomeración mecánica de individuos que bajo unas siglas sólo les impulsa adquirir el poder, conservarlo y mantenerlo al precio que sea. Pero no se dignifican los medios por la buena intención de los

finés. Ahora es el momento álgido para el valor, pero también la hora crítica para la deserción. Es copa agria que hay que apurar, en lugar de estar echando pulsos para medir con hipotéticos sondeos los poderes de convocatoria, la fuerza de arrastre, los cálculos de militantes y simpatizantes.

La realidad política del País Vasco se sitúa fatalmente fuera de la ley en la mayoría de sus fuerzas políticas. Reina la ansiedad e incertidumbre en nuestra tierra lo que nos dará sorpresas porque su dinámica no es computable ni en los más perfectos sondeos estadísticos. Incógnita que puede desbaratar los mitos que hoy puede alimentar, pero que ante la más mínima desarmonía o decepción próxima, puede trastocar en un segundo la exaltación que hizo salir a la calle a un pueblo en clamor unánime de premisas, slogans y cantos. Los comportamientos armónicos de la psique humana pueden generar respuestas contrarias, igual de espontáneas, y no por esta razón menos auténticas si se le rompe el símbolo. Porque descubre que no es más puro el que hace más juicios tajantes y condenatorios de todo lo que no entra en sus expectativas, sino el que es capaz hasta de renunciar a sus objetivos totales por servir a intereses superiores y más inmediatos, sacrificando el protagonismo para que entre en escena el que debiera ser el primer actor: el pueblo, admitiendo sus virtudes y luchas colectivas. Pero esto es pisar el callo a los maximalistas.

Las promesas mesiánicas necesitan inventarse chivos expiatorios, responsables concretos para ocultar su inoperancia y debilidad política. Es una forma de sobrevivir a costa ajena y si la amnistía no llega, la abstención decantará a los que la utilizaron para ganar adeptos y a los que sólo tenían esa baza sin otro realismo político que ofrecer al vivir civil. En esta coyuntura el pueblo está siendo reducido a números convertibles en votos, o a un tablero de ajedrez donde el estratega mayor hace sus cábalas para anotar los resultados que le darían los peones puestos aquí o allá para llegar al jaque mate. Cuando ahora ya no se trata de ganar o perder en las urnas puesto que el poder no ha firmado con hechos el armisticio y la declaración de paz. No es hora de metafísicas, sino de cirugía. La cohesión de todas las fuerzas políticas vascas, si no quieren traicioner al pueblo, tienen que llegar a la abstención en bloque, y demostrar su imaginación para garantizar la capacidad de autogobernarnos al margen de los negadores de las libertades previas. Servir al País Vasco o servirse de él: ahí está la cuestión.



## sumario

CORTAS . . . . .	3-4
EUSKAL HERRIKO BERRIAK . . . . .	5
LA VOZ DE LAS NACIONES . . . . .	6-7
CRONICA POLITICA por Otsaila . . . . .	8
EUROPA NOS CIERRA LOS MARES. . . . .	9
JAVIER LEGARAZU, GRAVEMENTE HERIDO . . . . .	10
GUERNICA, 40 AÑOS DESPUES . . . . .	11
HUMOR . . . . .	12
LOS PARTIDOS CON NOMBRES PROPIOS . . . . .	13
DÉSENDE LA PRISION DE BURGOS . . . . .	14-15
RESUCITAN LA ARTESANIA. . . . .	16
EUSKAL HERRIKO BERRIAK . . . . .	19
LA LUCHA CONTINUA. . . . .	20
LA PROMESA por Miguel Castells Arteche . . . . .	21
Entrevista: SERRANO IZKO, DE E.T.A. a E.I.A. . . . .	22-25
Estudio: ESPACIO VASCO Y VIDA POLITICA (2) por Gilen I. Azkoaga . . . . .	26-29
Ikastolas en Navarra (I): ADELANTE CON LA FEDERACION . . . . .	30
Euskadi Norte: IKASTOLAS EN PELIGRO. . . . .	31
Tiene la palabra: LOAK HATZEKO ETA EZ HARZEKO IPUIAK por Atxondo, tar K. . . . .	32-33
ETORKIZUNA por Sagi . . . . .	35
Iglesia: LA IGLESIA FRENTE AL DIVORCIO (I): EL DIVORCIO COMO PROBLEMA por Antonio Marzal . . . . .	36
ARTE . . . . .	38
LIBROS . . . . .	39
CINE . . . . .	40
Cultura: IRRINTZI, RITUAL DEL PUEBLO VASCO. . . . .	41
Economía: EL FUTURO ECONOMICO DE NAVARRA por Jesús Bueno Asín. . . . .	42
Arista: INFORMAR BIEN Y MIRAR A QUIEN . . . . .	43
Lengua y Pueblo (VI): AMNISTIA PARA LAS PALABRAS por "Txepetx" . . . . .	44
Internacional: ZAIRE . . . . .	45
Crónica de Catalunya: Y LA FUERZA QUE TIENE. . . . .	46
Crónica del Estado Español: EL PROTAGONISMO DEL P.C.E. . . . .	47
CIERRE . . . . .	49
CARTAS AL DIRECTOR . . . . .	50-52

## PUNTO Y HORA

### DE EUSKAL HERRIA

DIRECTOR:  
Mirentxu Purroy Ferrer

COORDINADORA DE REDACCION  
Pili Bastida Asuncue

#### REDACTORES Y COLABORADORES:

Angel Sánchez de la Fuente -  
E. Goiburu - Ibón Beregain -  
I. Laurentz - Xabier Zubiri - Ibon  
Azcárate - Alfredo Hualde - A. de la  
Font - Arista - Roger Etxeberry -  
Maria Larrimbe - Ander Eza - José  
Arrieta - Maialen Iruren - Eneko de  
Navarraz - Ansafu - José Ignacio  
Eguía - Jon Ander - Azcárraga -  
Sebastián Serrano - R. Ugalde -  
Francesc Cusi - Sagarazu - Emilio  
Gómez Vega - Antonio Elizondo -  
Otza - Maria Angeles Goicoa - Xabier  
Arcelus - Carlos Lareau Urzainqui -  
Ione Olalquiaga - Antxon - Auritzbe-  
rri - Ibon Aretxa - J.M. Satrustegui -  
Antonio Marzal - Aurelio Gracia -  
Izaskun Burgaleta - Sagi - José María  
Jimeno Jurio - Jesús Bueno Asín -  
Luis Pedro Peña Santiago.

FOTOGRAFIA:  
Zúñiga - Ganma - Brako - Urko -  
Goikoa - Juan-Angel - Txabi - Kistobal.

DISEÑO:  
Epi Arana - Mirentxu Azqueta.

ARCHIVO:  
Gaur

HUMOR:  
Txatxo

GERENTE:  
Jorge Mogilnicki

PROMOTORES DE PUBLICIDAD:  
BILBAO: Julián Echeverría Aza  
Tel: 4446117  
VITORIA: Salvador Ugarte Urcelay  
Tel: 223455  
SAN SEBASTIAN: Fernando Lacoste  
Tel: 458475

SECRETARIA DE REDACCION:  
Maria del Mar Catalán

SUSCRIPCIONES:  
Mari Carmen Baleztena

EDITA  
Equipo Informativo S.A.

REDACCION, ADMINISTRACION  
Y PUBLICIDAD  
C/ Cortes de Navarra, 1-3 Pamplona.  
Tfnos.: 211988 - 87

IMPRIME  
Industrias Gráficas Castuera.  
San Blas, 4 - Burlada (Navarra)

DISTRIBUYEN:  
NAVARRA: Distribuidora Navarra  
de Publicaciones, S.A.  
San Blas, 13 - Pamplona  
ALAVA: Distribuidora "El Globo",  
Plaza de España, 2 - Vitoria.  
VIZCAYA: Distribuidora Vasca, S.A.  
Carretera Nueva de Bolueta, 6 -  
Bilbao.  
GUIPUZCOA: Comercial Atheneum  
S.A. C/ Reyes Católicos, 18 -  
San Sebastián.  
Sobornos de E. Karredano, C/ San  
Sebastián, 6 - Irún.  
D.L. NA 312 - 1976  
Solicitado el control de la O.J.D.



## LAS ELECCIONES Y EUSKADI

La pasada semana se celebró en San Sebastián un coloquio sobre el momento político de Euskadi de cara a las elecciones. Antes de que el público tomara la palabra los abogados Castells y Zabaleta expusieron, en síntesis, las siguientes tesis: el gobierno intenta autolegitimarse y las elecciones son su recurso ante Europa; darán el poder a las fuerzas negociables y «el pueblo vasco» es lo suficientemente indispensable para obligar a Madrid a hacer concesiones.

Castells habló de la necesidad de un pacto electoral entre los partidos con el compromiso de no participar en las elecciones si no se cumplen las libertades democráticas mínimas, además de la amnistía total y el establecimiento de garantías para los exiliados que regresen, manifestando cómo Arzallus, Irujo y el K.A.S. se hallan comprometidos en esta línea. Por su parte, Patxi Zabaleta habló de la doble necesidad de defender el territorio, «sin luchas entre alaveses, vizcainos, guipuzcoanos y navarros» y lograr un lugar para las izquierdas en el país. La brevedad de las intervenciones permitieron un amplio debate en el que quedó claro la necesidad de la unidad y en el que intervinieron representantes de EIA, EKA, OIC y ORT.

## SIN IKURRIÑA EN SAN MAMES

El próximo 24 se volverán a enfrentar el Athletic de Bilbao y la Real Sociedad. Y se supone que aparecerán ikurriñas, pero sólo en las gradas, porque, de modo oficial, no llegará a los mástiles de San Mamés: así lo ha decidido la Directiva del club bilbaíno. Según el señor Eguidazu, «sería necesario efectuar una votación entre los socios o entre los compromisarios» para adoptar oficialmente la ikurriña. Un grupo de socios que se entrevistó con él contestó que, en todo caso, lo que debiera hacer el club es el adoptarla y luego, si hay suficientes socios en contra de la de-

cisión como para convocar una asamblea, celebrar dicha votación.

El presidente del Athletic no ha revocado su decisión, y un grupo de socios ha empezado a recoger firmas para que pueda celebrarse dicha asamblea. Son necesarias las del 10 por cien de los socios que tengan un mínimo de tres años de antigüedad, o las del 10 por cien de los compromisarios. En el primer caso, supone unas tres mil firmas; en el segundo, unas setenta. Aunque a los pocos días de comenzar la recogida de firmas se ve que se superará el número mínimo exigido por los Estatutos del club, el próximo domingo todavía prevalecerá el «no» de una Directiva a las ikurriñas de la afición.

## DISOLUCION DE LAS JUVENTUDES SOCIALISTAS ALAVESAS

La disolución de la federación alavesa de las juventudes socialistas, ocurrida el pasado 12 de enero, ha salido ahora a la luz, junto con otras medidas disciplinarias (expulsión o separación del partido) que afectan a 125 militantes de siete federaciones, entre las que se incluye la citada.

Según Luis Alberto Aguiriano, miembro de la Comisión Ejecutiva de Euskadi del PSOE, la decisión adoptada por el Comité Nacional se debe a la infiltración izquierdista de una tendencia de marcado carácter trotskista en esas siete federaciones, y fundamentalmente en Alava. Si bien Luis Alberto ha aceptado que en el seno del PSOE existen diversas posiciones, ha afirmado que «no puede permitirse (que haya) un partido dentro de otro».

Por su parte, miembros de las juventudes socialistas de Alava consideran falsa dicha acusación y antidemocrática la disolución, que conculca el artículo 15 de sus propios Estatutos.

A su entender, la disolución tiene motivaciones más profundas, como son el de-

## Juventudes socialistas

### ESTATUTOS

*“la juventud en lucha  
por el socialismo!!”*



sembarazarse de toda la izquierda de cara al VII Congreso que debería tener lugar la pasada Semana Santa y que se ha aplazado al mes de julio. Al parecer, todo parte de la interpretación que se hizo de las resoluciones del VI Congreso (Lisboa-1975) en que las Juventudes se manifestaban en favor de la dictadura del proletariado y la abolición de la propiedad privada de los medios de producción. De acuerdo con estos principios los alaveses se manifestaron en contra de la participación del PSOE en Coordinación Democrática y en la llamada «comisión negociadora de los 10», porque a su entender no se puede organizar a la clase obrera, por un lado, y por otro entablar pactos con la burguesía.

## LA DIPUTACION DE NAVARRA, RECTIFICA

Parece ser que en el pleno de esta semana la Diputación Foral de Navarra retirará su apoyo al Plan Especial para Belagua de Bankiunión-Etudes. Se cree saber que dicha decisión fue adoptada el pasado viernes en una entrevista que los representantes del ayuntamiento de Isaba mantuvieron con el diputado don Ignacio Irazoqui.

Los izabarres exigen que la Diputación respalde el desarrollo integral del Valle con los 872 millones de pesetas que iba a invertir en las obras de infraestructura del Plan Especial, así como el Plan General elaborado por los técnicos del ayuntamiento, y resuelva satisfactoriamente las consecuencias derivadas de la adquisición de terrenos de particulares por parte de la Diputación.

## AVISO A NUESTROS LECTORES

PUNTO Y HORA se venderá a partir de esta semana al precio de 45 pesetas.

Hemos tratado de aplazar esta medida hasta el límite de nuestras posibilidades, pero el constante incremento de los costos nos ha obligado inevitablemente a aplicarla.

El compromiso adquirido con Vds., queridos lectores, nos obliga a paliar en parte el aumento citado, mediante la ampliación, a partir de este número, del total de páginas, que pasará a ser de 52.

Así mismo, y hasta el 31 de agosto próximo, seguiremos aplicando nuestra actual tarifa de suscripción, con lo que se beneficiará de un considerable ahorro.



## LOS QUE QUEDAN EN LA CARCEL

En el momento de cerrar la edición de este número la lista de presos vascos en las cárceles del Estado Español es, salvo error, la siguiente: En Burgos, José Ignacio Pérez Beotegui, José Ignacio Múgica Arregui, Mariano Ibaguren Azcue, Carlos Aguirre Echauri, Juan Miguel Goiburu Mendizábal, José Menchacatorre Aguirre y Emilio Goitia Batiz; en Basauri, Imanol Urquiza, Aitor Argárate, Carmelo Beunza y Juan de Dios Cuadras; en Cáceres, Joaquín Gorostidi Artola, José Antonio Garmendia Artola y Javier Larena Martínez; en Barcelona, Antonio González Terrón; en Carabanchel, José Antonio Achaga Aguirre, Enrique Pagoaga Gallastegui, Francisco Javier Ruiz de Apodaca Landa y Daniel Ansoategui; en Córdoba, Fco. Javier Izco de la Iglesia, José María Dorronsoro Ceberio, Mario Onaindía Nachondo, Eduardo Uriarte Romero y José María Yarza Echenique; en el Hospital de Carabanchel, Félix Eguía Inchaurreaga, Lasa Hernández y José María Arruabarrena Esnaola; en Puerto de Santa María, Imanol Michelena Loyarte e Iñaki Sarraqueta Ibáñez; en Valencia, José Ignacio Egaña Aristi y Daniel Pesanillo Simón; en Zamora, José María Aldalur Arocena; en Yserías, Eva Forest Tarrats; en Martutene, Francisco Aldanondo Badiola, Francisco Javier Larrañaga Juaristi, Bonifacio Acedo Ascensión y Estanislao Trecu Iribar.



## DETENIDOS DE LA O.R.T.

La O.R.T. intentó celebrar el 46 aniversario de la instauración de la II República y varios de sus miembros, junto con otros de U.J.M., fueron detenidos.

La organización citada convocó una rueda de prensa para, además de pedir ayuda legal a los letrados Villa y Castells, denunciar la discriminación de que son objeto una vez más y manifestar su decisión de luchar frontalmente contra el gobierno hasta la legalización de todos los partidos políticos, con el planteamiento de llegar a una huelga política inclusiva. Dijeron igualmente que estarían presentes en las elecciones: como partido político, si se les legalizaba, o apoyando candidaturas independientes, de lo contrario.

Desde hace un mes el número de detenidos de la O.R.T. ha ascendido a sesenta, de los cuales treinta lo fueron en esta

última ocasión, si bien, en el momento de escribir esto, la mayoría han sido puestos en libertad.

En cuanto a los jóvenes maoistas, presentes también en la rueda de prensa, manifestaron su decisión de luchar por las libertades democráticas y la mayoría de edad y derecho al voto a partir de los 18 años.

## MUJERES MARGINADAS

Las mujeres del barrio donostiarra de Eguía han tenido conocimiento de hechos discriminatorios para con algunas compañeras y han decidido actuar frente a estos: carteles, pancartas, búsqueda de abogados, visita a la Caja de Ahorros Municipal, que les negó el local (quizá por presiones de un cuentacorrentista), y boicot de compra en la tienda en que se produjeron los hechos.

En la asamblea que se celebró forzosamente en plena calle, Coro y María José expusieron cómo fueron despedidas después del primer embarazo. En las cartas de despido, sin embargo, se les inculpa de robo e incumplimiento laboral. Y aunque legalmente las interesadas han perdido todos sus derechos en papeleos que no conocen bien, las mujeres de Eguía están dispuestas a «airear» el asunto. Se habló también de cuál puede ser la causa real del despido, manejándose la hipótesis de que el dueño del establecimiento de alimentación está en trámites para vender el local.

## NO SE PRESENTO LA A.D.M.

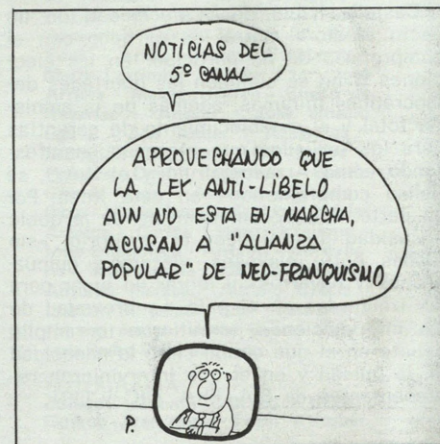
Por falta de permiso gubernativo la Asociación Democrática de la Mujer no pudo presentarse en Vitoria, acto previsto para culminar la Primera Semana del Libro Feminista.

La semana, a juicio de una de las asociadas, ha servido para explicar a muchas mujeres su posición ante el divorcio. «Queremos desmitificar el tema y disipar malentendidos. No luchamos para que los matrimonios se separen, sino para que se reconozca un derecho democrático. Por otra parte, aunque no nos habíamos hecho excesivas ilusiones, se ha podido observar un interés generalizado de la mujer por las lecturas que tratan de sus problemas específicos».

## FALANGE INDEPENDIENTE Y FRENTE NACIONAL

Ante la formación del «Frente Nacional», Falange Independiente («en trámite de legalización hace ocho meses») ha recibido a través de una persona allegada a Girón la sugerencia de participar en él de cara a las elecciones. Su respuesta, negativa, se ha basado en los siguientes puntos: Los independentes no conciben el formar «una coalición del miedo», encerrándose en un búnker político para que los contrarios les machaquen. Entienden que el

programa revolucionario de Falange es válido como para formar un frente de ataque, y no meramente defensivo. Y, finalmente, piensan que toda formación de un bloque falangista exige que la vanguardia no esté formada por personas «que traicionando postulados falangistas mantuvieron servil obediencia a Franco». Como mínimo exigible de que luchan por la doctrina falangista, y no por su hacienda, se les exige que abandonen todo puesto de jefatura. El comunicado viene firmado por el Gabinete de Prensa de Falange Española Independiente de Navarra.



## PROTESTAS POR DESALOJO CON GASES

Los propietarios de los bares de las calles San Nicolás, San Gregorio y Comedias, del Casco Viejo de Pamplona, han redactado un comunicado de protesta por el desalojo de establecimientos con sprays de gases lacrimógenos realizado por la policía el día del Aberri Eguna.

Según se afirma en esa nota, tal acción se llevó a cabo «a últimas horas de la tarde cuando no había ninguna manifestación, ningún grito, ni tan siquiera un canto», produciendo entre los presentes molestias, que permanecieron en algunos hasta el día siguiente.

Ante este hecho en varios bares los propietarios pusieron carteles informando de lo sucedido. Uno de ellos fue quitado por los mismos policías, teniendo que ir el propietario al Gobierno Civil. En otro no se quitó, pero se recibió una llamada anónima amenazante.

A TODA LA COMUNIDAD DE LA ZONA:  
**INDIGNANTE DESALOJO**  
AYER, A ÚLTIMAS HORAS DE LA TARDE, Y EN TODOS LOS BARES DE ESTA ZONA, LA "FUERZA PÚBLICA" COMENZÓ A LANZAR, GASES LACRÍMÓGENOS, EN EL INTERIOR DE DICHS BARES, CON EL FIN DE DESALOJAR A LAS PERSONAS ALLÍ REUNIDAS, CUANDO ÉSTAS, SE ENCONTRABAN EN PAZ Y SIN ALTERAR EL ORDEN PÚBLICO.

\* HACEMOS UN LLAMAMIENTO DE PROTESTA, PARA QUE HECHOS, TAN BAJOS Y LAMENTABLES, NO VUELVAN A SUCEDER.



## HERRI KANTAREN TOPAKETAK

### KANTALDI BATEN SENA ETA MUINA

Musika, gizonak sortzen duen guztia bezala, inguruak mugaturik datozkigu. Kantaldi hauk hasi ziranean politikaren arloan debekaturik zegoena bitarte berezi hontaz adierazten zen. Aldi larri hoietan-oraindik hurbilak direnak— Euskadi mailan egiten ziren eta askotan gure herriaren parte konkret batzuetan bakarrik, euskaldun alderdian hategia, Pixkana pixkana eta burruka maila igotzen zen neurrian herriak konkistatu zuen eskubidea euskal musika entzuteko.

### GALEUSKAREN HESPARRUA APURTUZ

Geroxeago hori garbi egon zenean holako prolemak zituzten herriek aho batez kanta-

tzen hasi ziren eta Galeuskaren ispiritua berazaldu zitzaigun. Herri desberdinak eta kantu berberak.

Larunbatean antolatutako «HERRI KANTAREN TOPAKETAK»-k Galeuskaren hesparrua apurtuz idea berberaz segitzen du. Ez da hain kantaldia nola prolema berez baten adierabidea eta han datza fenomeno hauen sena eta muina.

Jende ez zen joan flamandar musika entzutea bakarrik —adibide bat jartzeko—, jendea joan zen Europako beste nazionalitateen omenaldian, bere elkarkidetasuna erakustera. Eta era berdinean abeslariak ere.

Gau hartan kantatutako gaiak nazionalitate zapalduen gaiak ziren: Hizkuntza prolema eta eskolak, sentimentu nazionala, herri zapaldu arteko elkarkidetzak, langile-



riaren kezkak eta —nola ez— gudu kantuak, burrukarako kantuak.

### HISTORIA BATEN GARRANTZIA

Alsaziarrek esan zigutenez historia berezia edukitzea oso garrantzitsua da. Aho batez kantatuz guztion nortasun ukatua berindartzen da esta ukatuen historia idazten da. Galeuskaren hesparrua apurtuz zapalduen lerroa handitzen da eta hori zen ausartzen zen giroa, giro politikoa. Orain arte gu ere ez ginan, ez zegoen prolema nazionalik zeren Euskal Herria ez baitzen-

goen eta lojikalki edozein gonbaraketa ez zen posible izan.

Bhin musika izanen da musika bakanik, bitartean izanen da batzuentzat bitarterik hoberena adierazteko zenbat garen, zeintzuk garen eta ze puntutara prest gara hala —zera da izaten— jarraitzeko.

Kantaldi honek «HERRI ZAPALDUEN ELKARGOAK», «IPES», eta «GESTORA PROVISIONAL DE PADRES Y ALUMNOS DE EDUCACION GENERAL BASICA» delakoek antolatua, Presupostu xartelen saltzeartik irten da.

### PARTE ZAHARRAKO EK DIOTE

Komunikatu digutenez Donostiako Parte Zaharrean ondoko hau erabakix dute:

Iragan larunbatean, hilak 9, Donostiako Alderdi Zaharrean, arratsaldeko 8,30-tan, Amnistia Orokorraren alde Santa Mariako eleizan gose greban sartu zirenen zai zegoen jendartearen JESUS ARRONDO MARTIN, «Cocoliso» izenez ezagutua, presentatu zen jendeari pistolaz amenazatuz eta lurreratzera behartuz.

Ezagutua izan zela konturatu zenean, jendearen aurka bi tiro egin ondoren, Boulevarderuntz ihes egin zuen. Azken tiroa Polizia armadarengandik 30 metrora bota zuen, poliziaren artean izkutatuz, zein Kale Nagusiko sarrera kontrolatzen bait zegoen.

Aipatu JESUS ARRONDO MARTIN da 1974ko maiatzaren 20ean Ondarrabiko Praileen ondartzan erahil zituztenen erresponstak, hots, JOSE LUIS MONDRAGON ELORZA «Mondragón» eta XABIER MENDEZ VILLADA «Poeta» gudiaren erahilketarena. 1975ean Frantzia detentua eta Bayonan hiru urtetara kondenatua izan zen bere autoan armak, esplosiboak eta euskal atzerriatuen izen zerrenda bat aurkitu zizkioteko.

Idazti hau izenpetzen duten elkarteak salatzen dute: Herriaren hizia arriskuan jarririk Jesús ARRONDO MARTINEK eta beste zenbait talde armatuak nahi dutena egiteko duten askatasuna.

ESJITZEN DUTE: 1.—JESUS ARRONDO DOREN detentzioa eta prozesamendua. 2.—Fascist talde guztien desartikulazioa eta prozesamendua.

Denok ezagutzen ditugun honelako gertakariak gogoratuaz, Euskadiko Herriari dei egiten diote gure Herriak jasaten dituen mehatxu hauen kontra mobiliza dadin.

Azkenik, Amnistia Orokorraren alde burrukan jarraituko direla beresaten dute.

### BI GEHIAGO HERRIAK ASKATUAK

Iragan astean Asun Ezeiza-54 urte, alarguna, eta Miren Salinas kanporatututze. Bi gutxiago edo bi gehiago. Edozein modutan kanpoan. Gelditzen direnak laister ere zeren herriak honela nahi baitu.





# LA VOZ DE LAS NACIONES

## 8 horas con los pueblos de Europa

Bajo el nombre genérico de Herri Kantaren Topaketak se celebró el pasado sábado en el Palacio Municipal de Deportes de San Sebastián el primer maratón de música popular de los pueblos de Europa que hemos tenido el gusto de disfrutar por estos lares. Durante ocho intensas horas representantes de Flandes, País de Gales, Bretaña, Alsacia, Occitania, Galicia, Catalunya, Valencia y Euskadi (norte y sur) llevaron la música y la lengua de sus pueblos a los más de ocho mil espectadores que llenaban los graderíos y la «pelouse» del velódromo de Anoeta.

Este encuentro musical ha sido organizado conjuntamente por el IPES (Instituto para la Promoción de los Estudios Sociales), Asociación de padres de alumnos de EGB y el Centro de Atracción y Turismo donostiarra. Los beneficios obtenidos se destinarán a proyectos culturales y docentes vascos.

### SER LA VOZ Y LA CONCIENCIA DE UN PUEBLO

En la mañana del sábado los informadores tuvimos la ocasión de reunirnos con algunos de los participantes en el festival gracias a los buenos oficios de los organizadores. Durante largo rato, no sólo nosotros pudimos ampliar nuestro conocimiento de las peculiaridades y problemas de otras nacionalidades, sino que los mismos cantantes entablaron un contacto ávido de información.

Todos coincidían en lo básico: la música popular y la música que nace del pueblo, de su idioma característico y de su peculiar idiosincrasia es un vehículo de inapreciable valor para despertar en las masas la conciencia de nación. El galés Daffyd Iwan era tajante: «Yo sólo canto en gaélico por una sencilla razón; no me saldría hacerlo de otra manera. Sin embargo no utilizaré jamás el inglés, para que me entienda la mayor cantidad posible de oyentes. En Gales, donde por lo que puedo ver los problemas culturales y lingüísticos son similares a los de Euskadi, la omnipresencia del inglés es una amenaza continua que, si nos descuidáramos, barrería en una generación la mayoría de los hablantes del idioma. Por eso, yo y otros muchos compañeros cantamos exclusivamente en nuestra lengua. Estoy convencido de que el medio es el mensaje, parafraseando a Marshall Mac Luhan; una canción no podrá ser nacionalista si no es cantada en el idioma de esa nación».

Sin embargo, Glenmor, representante de Bretaña, cuyo aspecto —que no sus ideas— recuerdan al célebre Soljenitzyn,

opina que a veces hay que utilizar el idioma del «enemigo». «En Bretaña, el número de bretones que hablan la lengua natal es reducido y está en regresión, pero cuando canto para ellos lo hago sólo en bretón. Sin embargo, cuando quiero que se enteren en París de lo que pide, de lo que exige mi pueblo, lo hago en francés. Esto es discutible, ya que la mayoría de vosotros (refiriéndose a los cantantes) utilizáis únicamente vuestra lengua madre; no obstante estoy convencido de que tiene su efecto. La prueba está en que cuando yo cantaba siempre en bretón no había inconvenientes para ser oído en la radio y en la TV; en cuanto comencé a cantar algo en francés, se acabó».

Daffyd Iwan (Gales)





«De Vlaamse Barden», trío de Flandes, explicaba el caso de su nación diciendo que para los flamencos la autonomía cultural y lingüística había llegado ya hace años; ahora las aspiraciones del pueblo van más allá y se concretan en reivindicaciones políticas y económicas.

Niko Etchart, de Euskadi Norte, estaba plenamente convencido de que la música de una nación determinada debe hacerse únicamente en el idioma nativo para no perder su valor y su autenticidad. Con él coincidían Maite Idirin y Miró Casabella, de Galicia.



Miró Casabella (Galicia)

## UN AMBIENTE DE AUTENTICA FIESTA

La visible presencia en el exterior del velódromo de una dotación de la policía armada no impidió que en el interior reinara un ambiente de entusiasmo. Los miles de espectadores siguieron cada minuto del espectáculo con verdadera fruición, participando plenamente en la idea de encuentro. Por muy incomprendible que resultaran algunos de los idiomas utilizados, la comunicación entre cantantes y público fue plena. Sin embargo, y como es lógico, las actuaciones de los tres vascos, Niko Etcharte, Maite Idirin y Urko fueron las más emotivas. Urko, que apareció sobre las tablas cuando la noche estaba ya bien entrada, puso al público en ebullición. Es de destacar la novedad del «Homenaje a Txiki» —homenaje que se hace extensivo a todos los inmigrantes— que Urko canta en castellano.

Otra intervención muy aplaudida fue la de los flamencos, «De Vlaamse Barden», que terminaron su actuación con una canción llamada «Euskadi». Hay que decir de este grupo que su afecto por nuestro pueblo es grande. Muchos recordarán la anécdota del Aberri Eguna de Gernika hace unos años; la intervención de varios parlamentarios de Flandes y otros flamencos que se unieron a nuestro día; dos de los componentes de «De Vlaamse Barden» estaban entre ellos.

Miró Casabella, un gallego que tras muchos años de profesión está empezando a ser conocido ampliamente fuera de su tierra natal, tuvo problemas con los micrófonos, lo que no le impidió dar un bello recital de canciones galaicas; con «pandeiro» y «zamfoña» incluidos.

Por lo demás, las actuaciones de «Siffer» de Alsacia, Glenmor de Bretaña, Marti de Occitania, Marina Rosell de Catalunya y Lluís Miquel de Valencia, recibieron todos ellos nutridas salvas de aplausos.

El público fue, como decíamos antes, un elemento clave en el éxito incuestionable de este primer encuentro musical. Banderas y pancartas se veían por todas partes; ikurriñas, carlistas, gallegas, catalanas, bretonas y flamencas, por una parte, rojas, republicanas, negras de los anarquistas —cuyo número sorprendió y cuya presencia se hizo notar— y un largo etcétera entre las que no hay que olvidar a la del Frente Polisario por muy inexplicable que sea. Corros improvisados, danzas vascas en los descansos al ritmo del txistu, correcales... una fiesta de ocho mil personas y ocho horas de duración.

**C. L. URZANQUI**



Glenmor de Bretaña



De Vlaamse Barden (Flandes) con su bandera



Urko caló fuerte



# Crónica política

El Partido Comunista de España ha conseguido llegar a la cúspide de su legalización, tras haber ido ascendiendo lenta y calculadamente uno a uno todos los peldaños necesarios con tenacidad y habilidad.

Su táctica —criticable y criticada—, en función de sus objetivos, le ha dado el resultado apetecido. No solo se encargó de que Santiago Carrillo consiguiera permanecer en España, sino que se ha esforzado desde hace tiempo en presentar más que un rostro humano un rostro de buen chico que acepta recompensas por su buena conducta. El Partido Comunista de España estaba claro que no quería continuar disfrutando de los «privilegios de la clandestinidad», ni siquiera de los «privilegios de la ilegalidad», sino que deseaba ejercer cuanto antes los derechos de la legalidad. Y lo ha conseguido.

No es difícil entender la importancia —a nivel simbólico y real— que este hecho tiene en el Estado Español. Basta con haber leído los discursos del franquismo, las declaraciones del franquismo, haber visitado las cárceles en los años cincuenta y sesenta (ETA se encargaría de llevarlas a partir de entonces), haber escuchado a la oligarquía beneficiaria del régimen: condenar el comunismo —encarnado en el PCE— era algo así como un deber cotidiano, algo así como rezar las tres avemarias antes de acostarse.

A fuerza de ocuparse —valga el eufemismo— del PCE, éste se convirtió en mito, cuyos verdaderos perfiles excedían la imagen creada por el franquismo. Sin embargo, si esta mitificación pudo ser en un momento determinado, relativamente beneficiosa para el propio partido, desde hace tiempo los comunistas parecen preferir que la opinión pública vea en ellos personas normales con una ideología determinada y no ogros ultraterrenos encarnadores de todos los males o mesiánicos salvadores, según se mire.

Esta es la tarea que van a emprender a partir de ahora con los papeles en regla: reducir su imagen a límites más reales; a pesar de los ultras, de algún ministro de Marina, de «El Alcázar» etc., y de la derecha montaraz que en general ha reaccionado comprensiblemente durante estos últimos días. No podía ser de otra manera.

Ahora bien, frente a las reacciones citadas quedan las de los ilegalizados condenados todavía a ocupar un espacio maldito, diferente al de los demás ciudadanos. En Euskadi, contamos con una amplia muestra de ilegalizados, pues a los comunes con el resto del estado —carlistas maoístas, trostkystas, etc. hay que añadir los específicos de la tierra, es decir, la izquierda abertzale.

Si nadie lo remedia, un sector, en absoluto desdeñable a nivel popular, va a quedar al margen de la «normalidad» ya que a unos se les ha denegado la legalización y otros ni siquiera han hecho mención de ella, entre otras cosas porque el Gobierno no ha satisfecho una reivindicación que para ellos no es negociable: la amnistía total.

Además hay que tener bien presente que aun en el caso de haberla solicitado, con toda seguridad la respuesta hubiese sido negativa, puesto que el Gobierno de Suárez no asume hoy por hoy el que en la estrategia de dichos partidos se encuentre la independencia de Euskadi. El Gobierno en repetidas ocasiones no ha dejado lugar para la duda en este tema: nada de atentar con la unidad de España. Esta constituye entre otras una diferencia fundamental con el partido de Santiago Carrillo que recientemente ha declarado que, aun respetando los derechos de las regiones y nacionalidades, la unidad de que habla Suárez no será puesta en peligro por ellos. A este respecto los mítines que el Partido Comunista celebró durante el fin de semana son clarificadores.

Ya al margen de las legalizaciones de partidos, subsiste todavía otra cuestión que algunos con acierto llaman «la legalización de Euskadi», legalización que viene definida por la posibilidad de llevar a cabo manifestaciones tales como la del Aberri Eguna, o la de poder contar con una seguridad frente a las Fuerzas de Orden Público de la que hoy se carece. Buena prueba de ello, y no la única, es la reciente actuación de éstas en la Parte Vieja de San Sebastián y la subsiguiente respuesta popular.

La legalización del Partido Comunista, la del Partido Comunista de Euskadi es un paso más, pero corto e insuficiente. Quizá sea este el momento de que todos y especialmente los hoy legalizados, aunque no sea la política un arte de altruistas, se esfuercen en prioritar la legalización de todos, sin excepción y que esa prioridad no se traduzca únicamente en declaraciones verbales.

OTSAILA

## COMUNICADO DEL PARTIDO NACIONALISTA VASCO

El gabinete de prensa del partido nacionalista vasco, nos envía un comunicado en el que hace constar su punto de vista sobre el Aberri Eguna de 1977, que «fue concebido como una ocasión histórica para que tras cuarenta años de intolerancia un pueblo anunciara hacia fuera su voluntad de serlo y se demostrara a sí mismo que son ya posibles nuevos cauces democráticos por los que hacer oír su voz».

Prosigue el comunicado, que lejos de existir esos cauces democráticos, la prohibición Gubernamental se hizo patente en miles de hombres armados, que cerraron Vitoria y establecieron controles, a veces violentos en puntos de Guipúzcoa, Navarra y Vizcaya.

El diálogo se rompió por decisión unilateral del Gobierno, cuando las fuerzas políticas garantes de la manifestación consideraban que había llegado el momento de cortar con la violencia en la que vive nuestro pueblo.

«El Partido Nacionalista Vasco, en búsqueda de cauces de diálogo y de planteamiento de problemas, ha respaldado, junto con otros partidos, la gestión ante el Gobierno de la Comisión de los Diez, preocupado fundamentalmente por la excarcelación de todos los presos políticos y regreso de todos los exiliados, por el reconocimiento de todos los partidos políticos y organizaciones sindicales, y por el establecimiento de las libertades, tanto de los individuos como de los pueblos».

El P. N. V. hace constar que considera indispensables estas condiciones, para que el proceso electoral se desarrolle dentro de un clima mínimamente democrático.

Continúa diciendo que «seriamente preocupado por la lentitud de las excarcelaciones, que prolonga el dolor de nuestro pueblo, y ante la posibilidad de que tal situación continúe, poniendo en grave peligro la celebración misma de las elecciones en Euskadi, cree haber agotado la vía del diálogo y hace pública su decisión de retirarse de la citada Comisión de los Diez».

Termina reiterando su voluntad de seguir luchando por la liberación de todos los presos políticos y regreso de todos los exiliados.



# EUROPA NOS CIERRA SUS MARES

El 6 de abril, sin previo aviso, y en contra de lo declarado con anterioridad, la Comunidad Económica Europea limitaba el número de barcos que podían faenar en sus aguas a 125. Entonces comenzó un nuevo drama para la pesca cantábrica.

## EL CANTABRICO NO SE RINDE

La flota cantábrica cuenta con unos 1.400 pesqueros que "pisan" aguas que han pasado a depender de la C.E.E. La limitación de licencias supone que sólo el 9 por ciento de la flota podría sobrevivir.

Al grito de "más vale honra sin barcos que barcos sin honra", los armadores del Cantábrico han anunciado su propósito de incumplir la disposición de la Comunidad. La Unión Sindical de Armadores de Altura de Ondárroa, la Asamblea General de Armadores de Pasajes, y cada uno de los 150 barcos de La Coruña han enviado telegramas a los Ministerios de Comercio, Asuntos Exteriores y Presidencia de Gobierno. En ellos dicen, en resumen, que resulta imposible acatar las disposiciones "imprevisibles y arbitrarias", so pena del hundimiento de toda la flota. Y añaden que no retirarán sus barcos de los lugares habituales de pesca, a menos que se vean obligados a hacerlo por la fuerza.

Varios armadores han declarado a la revista: "Si el acuerdo de la C.E.E. se hiciera efectivo, no hay salvación. Ahora bien, nosotros mismos no vamos a ponernos el dogal en el cuello amarrando los barcos voluntariamente, cuando nos amparan una serie de derechos históricos. Lo mismo nos da amarrar en Pasajes u Ondárroa, que nos detengan y nos conduzcan a cualquier puerto francés. La Comunidad



**no nos asusta: si quieren guerra, la tendrán".**

Algunos armadores, muy afectados por la limitación, han pensado que si el M.E.C. trata de imponer el acuerdo a toda costa, podrían tomar la represalia de cortar el paso por el estrecho de Gibraltar, cerrándolo con sus barcos.

## ¿NUNCA ES TARDE?

Los presidentes de los grupos de armadores de barcos de altura mantuvieron reuniones con el Ministro de Comercio y el de Asuntos Exteriores, para tratar de hallar una solución. Y quedó claro que el Gobierno se siente identificado con los pescadores del Cantábrico en su lucha por la supervivencia. Pero en círculos relacionados con los armadores se tiene la impresión de que el Gobierno ha reaccionado demasiado tarde.

Un experto en el tema ha declarado a la revista: "Hace más de un año que estábamos viéndole las orejas al lobo, previniendo esta situación que se ha producido ahora. En más de una ocasión hemos

instado a la Administración para que se adelantara a la ampliación de las aguas de algunos países donde faena la flota. Pero no se nos ha hecho caso y ahora padecemos las consecuencias". Tanto la flota de altura como la de bajura coinciden en que el sector pesquero ha sido, hasta muy recientemente, olvidado por la Administración.

## ELIMINAR LA COMPETENCIA

El presidente de la Agrupación Nacional de Grandes Arrastreros, Jaime Urbina, ha declarado que la limitación de licencias impuestas por la C.E.E. tiene la "única finalidad de hundir la pesca cantábrica". Coincidiendo con esta opinión, los armadores del litoral suponen que de esta forma, "podrán vendernos su producción al precio que quieran".

No parece que sea tan descabellado este razonamiento, cuando sólo la flota vasca de arrastre (Ondárroa y Pasajes) se compone de 246 barcos, el doble de los que la Comunidad permitirá faenar en sus aguas. Existen, por añadidura, precedentes agrícolas que ratifican la sospecha de que la Comunidad no quiere saber nada de la competencia española.

En círculos relacionados con el sector se especula con la posibilidad de que esta imposición en materia de pesca no sea un hecho aislado. Opinan que esta medida podría estar incluida en el conjunto de disposiciones que se establecerán en el acuerdo global que se negocia entre España y el Mercado Común. De ser así, esta normativa pesquera pudiera marcar la pauta de lo que cabe esperar de este nuevo acuerdo global.

R. UGALDE

## VIANA (NAVARRA)

# aberri eguna con problemas

El Aberri Eguna ha tenido en Viana, muy cerca de Logroño, problemas que no se esperaban, ya que todo se había programado, y así se desarrollaba, de modo pacífico. A la salida de misa de una, cuatro mozos se dirigieron al centro de la Plaza para colocar la ikurriña (el Ayuntamiento la colocará oficialmente en julio, el día de su patrona). El momento fue de gran expectación, puesto que unos 50 Guardias Civiles, más tres números del puesto de la localidad, tenían rodeada la plaza y controlada toda Viana.

A continuación, y cuando los jóvenes ya habían llegado donde esperaba la gente, se entonó el «Eusko gudariak gera». Ante los posteriores gritos de «Gora Euskadi Askatuta» y «Euskadi Sozialista», se oyeron las órdenes de «A por ellos» y «Bueno, basta, dispérsense», a la vez que algunos números se dispusieron a disparar sus armas de pelotas de goma. Se produjo la desbandada, y la gente, asustada, no sabía donde refugiarse.

## EN LA IGLESIA

Algunas personas lo hicieron en la iglesia, lo que dio lugar a que les buscaran dentro y la cercaran durante un rato. La persecución continuó por el pueblo, teniendo los manifestantes, y personas que circulaban por el pueblo, que refugiarse hasta en tejados y bodegas.

Cuando un grupo salía pacíficamente de un bar, se les pidió que se disolvieran, y que no podían circular más de dos en grupo, a lo que se contestó que en Viana la costumbre es ir

tomando vinos en cuadrilla. Por esa causa fue detenido Xabier López Toledano, estudiante, siendo dejado en libertad tras tomarle la filiación. Hasta las diez de la noche las Fuerzas no se retiraron a su cuartel de Logroño.

## LA IKURRIÑA, PROBLEMA

Según testigos, un cuarto de hora después de la manifestación, tres números de las Fuerzas antidisturbios, se dirigieron a la Plaza, quitaron la ikurriña y la metieron en un jeep. Es curioso que al día siguiente, con motivo de una romería, y mientras actuaba el grupo «Anayak», también se exhibió la ikurriña, no siendo molestados por la Guardia Civil de Viana que estaba presente.

El Ayuntamiento celebrará, posiblemente, una sesión extraordinaria con el fin de acordar presentar una protesta por la actuación de la Fuerza Pública, desproporcionada con el hecho realizado, ya que la ikurriña está permitida por Decreto Real. Y porque todo se desarrollaba en son de paz, hasta que intervinieron las Fuerzas.

Por otra parte, fueron respetadas otras ikurriñas que aparecieron en el campanario de la torre de Santa María, así como en algunos balcones del vecindario. Dueños de varios bares, y el concejal señor Miranda, presentaron sus quejas ante la Guardia Civil por el desalojo de sus establecimientos. Hay que señalar que todos los participantes en la manifestación eran de Viana, no viéndose ningún forastero o persona ajena a la ciudad.





# Javier Lejarazu gravemente herido

El único herido grave del reciente Aberri Eguna, Javier Lejarazu, no participó en ninguna de las diversas manifestaciones que se desarrollaron el pasado día 10 en Durango, según se desprende de las declaraciones que tanto sus familiares como diversas autoridades locales han hecho ante el Juez de Paz de Durango y a nuestra revista. El atropello cometido en la persona de Javier Lejarazu, joven de 23 años, natural de Abadiano, es tan claro que tanto las autoridades de Durango, de Abadiano como el propio señor Gobernador Civil de Vizcaya han mostrado gran interés porque se esclarezca la ocurrencia.

Javier Lejarazu, hijo de una familia que, según declaraciones de ésta, «nunca se ha metido en política», no tomó parte en ninguna manifestación de Aberri Eguna, según la denuncia presentada por la familia ante el Juez de Paz de Durango. Como testigo de que Javier Lejarazu se hallaba en Abadiano pocos minutos antes de que el joven fuese herido como presunto manifestante en Durango, figura el Alcalde de Abadiano. Se ha declarado asimismo al presentar la denuncia que Javier permaneció en la cama durante la mañana del domingo, hecho lógico, ya que el sábado por la noche Javier volvió muy cansado por haber pasado los días de Semana Santa en el monte. Si volvió a Abadiano el sábado fue porque el domingo, a las 12,30, tenía que asistir a un bautizo, como efectivamente lo hizo.

## VERSION DE LOS HECHOS

Terminada la ceremonia del bautizo, Javier, junto con su amigo Juan Andrés, to-

maron un coche y, después de poner gasolina en el surtidor de Yurreta, hacia las dos menos cuarto, se dirigieron hacia Durango. Cuando llegaron a la altura de Tavira, cerca del cruce de Intxaurre, se encontraron de frente ante un grupo de manifestantes que huía de los guardias civiles. Javier y Juan Andrés, una vez que fueron rebasados por los manifestantes, decidieron continuar su camino lentamente. Según ha declarado Juan Andrés ante el juez e incluso en el cuartel de la Guardia Civil, donde se interesaron por la declaración prestada por el joven ante el primero, dijo: «cuando llegamos donde estaban los guardias, que serían unos veinte, metieron las manos por las ventanillas, nos agarraron de los pelos, nos sacaron del coche y empezaron a golpearnos. Yo logré escaparme después de recibir un culatazo en un codo y otros golpes sin mayor trascendencia. Cuando me escapaba a todo correr oí un disparo, me volví y vi a Javier tumbado en el suelo. No sé lo qué pasó después, porque de haber vuelto a ayudar a Javier me habrían seguido dando una paliza.»

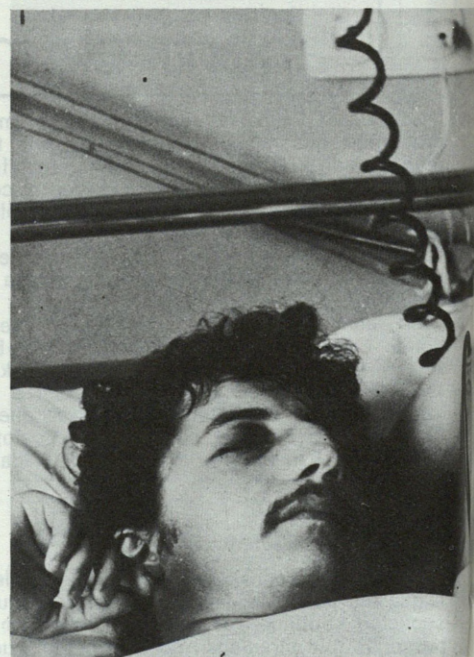
El hecho ocurrió hacia las dos de la tarde, es decir, pocos minutos después de salir de Abadiano hacia Durango, donde los dos jóvenes se vieron envueltos en una de las últimas escaramuzas que se dieron en Durango en la mañana del Aberri Eguna. En el cuartel de la Guardia Civil se le dijo a Juan Andrés que «se creyó que los dos eran manifestantes que montaron en el coche para disimular». También se le expresó pesar por lo ocurrido. Mediante la denuncia, la familia busca precisamente el que no vuelva a suceder un hecho semejante.

## ESTADO DEL HERIDO: MEJORIA

Javier Lejarazu, cuando ingresó en la ciudad sanitaria de Cruces, presentaba fractura de cráneo a resultas de un fuer-

te golpe sufrido en la parte posterior de la cabeza y, como consecuencia, fuerte traumatismo y pérdida de visión. Hasta el miércoles, día 13, por la tarde, permaneció en cuidados intensivos. Su mejoría, no obstante, es patente, ha recuperado progresivamente la vista y, aunque aún es pronto para prever las consecuencias definitivas, se confía en que se restablezca totalmente en los próximos días, aunque deba seguir internado durante un tiempo.

## Fractura de cráneo y pérdida de la vista.





## ANTE LA MUERTE DE ISIDRO SUSPERREGUI

Germán Urbizu, miembro del C.N. de Eusko Abertzale Ekintza, nos envía una nota en la que explica que «ISIDRO SUSPERREGUI ALDAKO, de 68 años de edad, mientras participaba en una manifestación pacífica y silenciosa fue alcanzado por una bala de goma, quedando gravemente herido. Trasladado a la Cruz Roja ha permanecido en estado grave hasta el día 29, en que falleció.

Susperregui era miembro activo de Eusko Abertzale Ekintza-Acción Nacionalista Vasca (A.N.V.), formando parte de la Junta Municipal de Donostia. Fue un veterano militante fundador de la Junta Municipal de Rentería y en el momento de la guerra se alistó como voluntario en el batallón «Eusko Indarra», cayendo prisionero en el cerco de Santoña. Después de varios años de cárceles y de campos de concentración se integró en la lucha clandestina, realizando un intenso trabajo de reestructuración y organización de A.N.V.

Este es el tercer militante de Acción Nacionalista Vasca —junto a Antonio Fernández Elorriaga y Jesús M. Murueta Moratilla caídos por los disparos de la guardia civil en las



manifestaciones a n t i c o n t a m i n a c i ó n de octubre de 1969 en Erandio y junto a Josu Zabala, recién entrado en la organización, caído en Fuenterrabía en setiembre de 1976— que ha sido abatido por las fuerzas represivas en los últimos ocho años.

Ante este sangriento suceso denunciamos públicamente la indiscriminada actuación de las fuerzas antidisturbios y exigimos: El cambio de los actuales grupos represivos por fuerzas de Orden Público controladas por representantes legítimos del pueblo. La amnistía total y general. La autonomía de las cuatro regiones vascas».

## GUERNICA 40 AÑOS DESPUES

A lo largo de cuatro días el pueblo de Guernica conmemorará por medio de exposiciones, testimonios y mesas redondas el cuarenta aniversario del bombardeo de la villa. Para tal fin se mandó una carta a la viuda de Picasso solicitándole la presencia del famoso mural del pintor malagueño a la vez que se le invitaba a asistir a los actos.

La programación de este aniversario que se quiere netamente popular tiene una finalidad concreta: «descubrir de una vez por todas la verdad sobre el bombardeo que abrió la larga y triste serie de acciones de guerra, que desde entonces se han fijado como objetivo la destrucción total de poblaciones enteras».

El año anterior con tal motivo tuvieron lugar una serie de actos, si bien su eco fue limitado y apenas rebasó el ámbito local. En esta ocasión, la comisión confía en el cambio político propugnado y se ha elaborado un programa ambicioso, pero por encima de todo esto lo que se pretende es que el animador y el protagonista de estas jornadas sea el pueblo de Guernica.

### PROGRAMA CONMEMORATIVO DEL 40 ANIVERSARIO BOMBARDEO DE GUERNICA

Día 23 y 24: En la sala de conferencias de la Casa Social, exposición de pintura y dibujo a cargo de los niños de Gernica, teniendo como tema el bombardeo.

En la misma sala se expondrá una colección de fotos del Guernica antiguo y del bombardeo.

Día 24: En el cine de la Casa Social mesa redonda de historiadores bajo el tema del bombardeo y en la cual intervendrán GARCIA de CORTAZAR, doctor en Historia y director del Departamento de Historia Contemporánea de la Universidad de Deusto.

RUIZ de AGUIRRE, historiador vasco.

HERBERT R. SOUTHVORTH, doctor en Historia e Investigación.

ANGEL VINAS, doctor en Historia y catedrático de la Universidad de Valencia.

JOSEBA AGUIRREAZCUEENAGA, licenciado en Filosofía y Letras.

MANUEL TUÑON de LARA, doctor en Historia y Ciencias Sociales y catedrático de la Universidad de Pau.

Día 25: Se expondrán en el Paseo de la Unión testimonios de personas que vivieron el bombardeo y en la cual intervendrán:

Joseba Elósegui, comandante gudari en la época.

Jon Baiztegui, comandante gudari en la época.

Antonio Ozamis, guerniqués.

Andresa Idoiaga, guerniquesa.

Día 26: En la Iglesia de Santa Clara habrá una misa en memoria de los muertos en el bombardeo.

GUERNICA, 2 de abril de 1977

Sra. Jacqueline de Picasso:

En nombre del pueblo de Guernica, esta comisión ciudadana se dirige a Vd. para hacerle depositaria de la profunda consideración y estima que despierta en nuestro pueblo el nombre de Picasso.

El 26 de abril del presente año de 1977 se cumple el 40 aniversario del trágico bombardeo de Guernica. Es voluntad de nuestro pueblo, depositada en la comisión que suscribe, conmemorar con diversos actos dicho aniversario.

El recuerdo de la destrucción de Guernica aquel 26 de abril de 1937 está unido a la genial representación realizada por Pablo Picasso en su obra «Guernica». Es en esta obra donde nuestro pueblo ve reflejarse el recuerdo de aquellos días imborrables. Por eso la obra de Picasso es ya una huella imborrable en la memoria colectiva de nuestro pueblo. Por eso, señora, el nombre de Picasso estará para siempre inscrito en el gran corazón del pueblo de Guernica.

Queremos, señora, transmitirle el profundo anhelo de nuestro pueblo por contemplar, en el marco del nuevo Guernica, la obra de Pablo Picasso. Es un anhelo incumplido hace largo tiempo, y es también un legítimo anhelo.

Por ello, y en condición de depositaria de la obra, nos permitimos transmitirle el ruego de todo nuestro pueblo para que la obra «Guernica» de Picasso esté presente el próximo 26 de abril en Guernica. Interesa hacer constar que no es esta una iniciativa oficial, sino iniciativa del pueblo mismo de Guernica, que sería, a través de la comisión que suscribe, el depositario de la obra durante su permanencia en nuestro pueblo.

Depositando en Vd., señora, las esperanzas de nuestro pueblo, nos honra en su nombre invitarle a asistir en Guernica a los diversos actos de este 40 aniversario, y le saluda con reservada estima.



# HUMOR

## LEGALIZAR EL PAIS VASCO

De la misma manera que TVE siempre da la impresión de que sólo hay tráfico en Madrid y que sólo hay que ponerse o quitarse el abrigo en Madrid o que sólo está por las nubes el bistec de ternera en Madrid, el Gobierno sigue pifiándola en cuanto afecta al problema de las nacionalidades no madrileñas. Ahí tenemos el caso del **Aberri Eguna** una fiesta que pudo ser pacífica y acabó como el rosario de la Aurora, con heridos graves y todo lo que pasa cuando pasa lo que pasa. Los vascos se han inventado un slogan político que nos parece excelente: «Hay que legalizar el País Vasco». Muchas significaciones sepultadas dentro de este slogan, demasiadas y todas auténticamente certeras e igual podrían decir catalanes y gallegos. Hay que legalizar todo lo que se ha pretendido tapar bajo el manto de la represión.

De Manolo V el Empecinado,

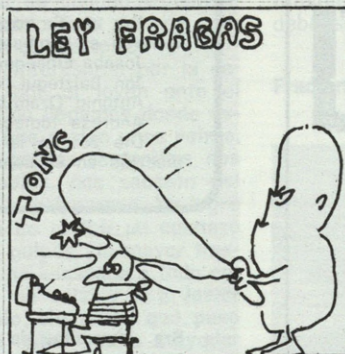
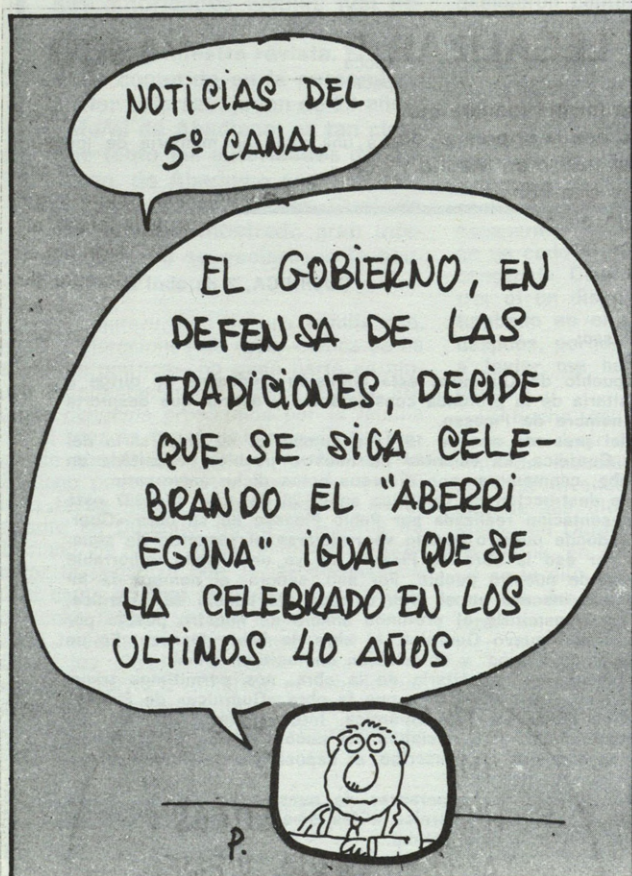


en «Por Favor»

Soltaron gallinas  
al paso de Fraga



De «Tele Expres»



Peridis



De «El País»



# Los partidos con nombres propios

Ante la proximidad de las elecciones todos los partidos legalizados y algunos no legalizados están sacando a la luz a sus dirigentes, así como a los candidatos que piensan presentar en los próximos comicios. En Navarra la Agrupación Navarra-demócrata-cristiana presentó su Comité ejecutivo; el PCE también el Comité y los candidatos. Y la OIC de Guipúzcoa sólo a sus candidatos.

APN presentó a Manuel Esquisábel como Secretario General, a Joaquín Sagredo como presidente y a los otro ocho miembros del Comité Ejecutivo y anunció que en estos momentos el partido ha interrumpido la tarea de captación de militantes y elaboración ideológica para dedicarse de lleno a las elecciones.

Con un campo de actuación ceñido exclusivamente a Navarra y confederado con Izquierda Democrática en el estado español, APN afirma tener medio millar de afiliados.

Según sus propias declaraciones su ideología es muy similar a la del PNV, ambos son democristianos y tampoco se diferencian del Frente Navarro Independiente.

Cómo la mayor parte de los partidos manifestaron que están manteniendo conversaciones con diferentes grupos —sin especificar cuáles— y que el fracasado intento de crear el Centro Democrático en Navarra no es definitivo y que todavía puede llegar a cristalizar. Según nuestras noticias con las conversaciones mantenidas anteriormente fueron con los socialdemócratas de Jaime Ignacio del Burgo y el Partido Demócrata de Jesús Aizpún.

En el terreno sindical, la mayor parte de los obreros de APN están afiliados a USO aunque existen algunos en los Sindicatos Unitarios, en CC.OO. y en UGT. El señor Sagredo respondió a una pregunta de los informadores afirmando que no constituía ninguna contradicción para un militante de su partido estar afiliado a un sindicato de clase, puesto que diferenciaba las reivindicaciones económicas —es decir de la clase obrera— de las políticas que podían ir por la vía interclasista que defendía su partido.

El mismo día que los demócrata cristianos navarros, el Comité de Navarra del PCE anunciaba su lista de candidatos para las elecciones. Angel Pascual, hombre público de este partido en Navarra, hacía saber a los medios de comunicación que José María González Jerez, profesor mercantil y periodista de 60 años la encabezaría. En el segundo lugar irá el mismo Pascual, licenciado en Filosofía y Letras de 28 años, Luis Lizarraga, agricultor de 27



El PCE de Navarra

años, Francisco Sánchez Cortázar, de 62 años, obrero de Perfil en Frío, con 12 años de cárcel a sus espaldas y Miguel Bueno de 37 años, tornero de Eaton Ibérica.

Angel Pascual, que actuaba como portavoz, manifestó que su programa electoral sería una suma del programa general para todo el Estado y el programa específico para Navarra. Especialmente en lo económico dijo que no concebían a Navarra de forma aislada sino enmarcada en una crisis económica de ámbito estatal.

El PCE que nunca se ha caracterizado en años anteriores por su fuerza en Navarra, afirmó contar en esta provincia con unos 250 militantes. Las zonas de mayor influencia serían las correspondientes al cinturón de Pamplona y a la Ribera en general.

Pascual hizo hincapié en la necesidad de conseguir una autonomía para Navarra a través de unos órganos políticos democráticos con un legislativo —llámese Cortes o Consejo Foral— elegido por sufragio universal por los mayores de 18 años. Los candidatos serían elegidos por zonas de Navarra proporcionalmente a su población. El ejecutivo que correspondería a la Diputación sería más amplio que el actual y elegido por los miembros del legislativo.

Los comunistas navarros se mostraron partidarios de una descentralización a todos los niveles que impidiera el excesivo peso que hoy ya, tiene la capital Pamplona.

Afirmaron que no entendían Euskadi sin

Navarra y que deseaban una integración progresiva de Navarra que se realizará cuando el pueblo navarro lo decida.

El Partido proyecta llevar a cabo una campaña de actividad para la semana del 18 al 24 y la intención es que Santiago Carrillo esté presente en alguno de estos actos.

En el comunicado del PCE de Navarra junto a otras conocidas tesis del partido —reconciliación nacional, libertad para los partidos, etc.— proponen para el Senado en Navarra “un acuerdo entre todas las fuerzas democráticas deseosas de defender un programa común por la autonomía de Navarra. Un programa en el que la democratización real de nuestra autonomía y su profundización sean el marco en el que el pueblo navarro decida —por medio del sufragio universal— su futuro. Futuro que los comunistas deseamos desarrollar en Euskadi conjuntamente con las provincias hermanas y en unidad federada dentro del Estado español, respetando siempre y en cualquier caso nuestra autonomía”.

Por último, la OIC de Guipúzcoa publicó los siguientes nombres como candidatos para las próximas elecciones: Andoni Hernández, metalúrgico, Nieves Olloquiegui, asistente social; Cipriano Muanagorri, ex-Consiliario de Herri-Gaztedi; Tomás Echave, trabajador de Forjas Alavesas; Jesús Lasa, sacerdote y enseñante que se presenta en calidad de independiente; Andrés Iriondo, obrero de Papelera y Txomin Garmendia, modelista-mecánico.

La OIC, cuyo nacimiento tiene como base los acontecimientos resultantes del juicio de Burgos, añade que la presentación de sus listas no excluye la posibilidad de construir a corto plazo una alianza o bloque electoral de signo democrático-radical con todas aquellas fuerzas políticas o sectores independientes que estuviesen dispuestos a ello.

Etxabe en una de sus intervenciones en la IV conferencia de OIC





# DESDE LA PRISION DE BURGOS

## Wilson, Ibarguren y Ezkerra

Durante la pasada Semana Santa y coincidiendo con las vísperas del Aberri Eguna, se iniciaron una serie de acciones dentro de la campaña que por la consecución de la amnistía total se viene desarrollando desde hace ya tiempo en Euskadi.

Las últimas han consistido en varias huelgas de hambre, protagonizadas de manera sincrónica a la de los encarcelados en San Sebastián y alrededores.

Del contenido de estas luchas dimos noticia en nuestro número anterior. En esta ocasión damos a conocer el texto de las declaraciones que desde el penal de Burgos donde se encuentran confinados hicieron para los huelguistas de hambre Wilson, Ibarguren y Ezkerra.

### PARA QUE CONTINUE LA LUCHA...

«Estamos en huelga de hambre —declara Wilson— primero en solidaridad con la lucha que lleva nuestro pueblo y también para hacer un llamamiento a todos los revolucionarios para que continúe la lucha hasta conseguir la amnistía total y todas las libertades para nuestro pueblo.

Nosotros entendemos por amnistía la anulación de todos los sumarios que hay contra nosotros y el restablecimiento de todas las garantías y derechos jurídicos que tenemos. Somos luchadores antifranquistas, en contra del fascismo y no se trata de que nos den un indulto o una gracia sino de que se reconozca el derecho que tienen los pueblos oprimidos por su libertad. Una amnistía total y real en Euskadi no significa que salgan los presos de la cárcel, sino que significa un cambio político, un cambio de estructuras y un



Mújica, Pérez Beotegui, Goiburu y Aguirre en la prisión de Burgos. La foto está tomada en el patio de «Las cuatro acacias» hace pocos días.

respeto a los derechos humanos y a los derechos de nuestro pueblo. Vemos hoy en día, y nos parece que no tiene sentido, mientras por una parte los presos están saliendo de la cárcel, continúa la represión, los encarcelamientos y la actuación de la policía ante las más pequeñas manifestaciones o peticiones del pueblo en petición de libertad y derechos. Esto realmente no es amnistía, esto es un fascismo con otra cara y mientras continúe esta situación en Euskadi no se podrá hablar de paz ni de concordia ni de democracia. Quiero agradecerlos a todos los que os encontráis hoy en huelga de hambre vuestra solidaridad y vuestra ayuda y también al resto del pueblo vasco que durante el úl-

timo año y medio ha salido a la calle luchando por las libertades y espero que así continuéis. Un abrazo a todos.

### UNA ACLARACION

Quiero aclarar por otra parte por qué terminé mi pequeña participación en la presentación de EIA con el grito de gora Euskadi gorria. Soy abertzale y me considero marxista, quiero por lo tanto una Euskadi en la que la clase trabajadora detente el poder. Nuestro pueblo está llevando una lucha por la liberación nacional y contra la explotación social del hombre vasco. En nuestro caso la lucha nacional es inseparable de la lucha por el socialismo y no puedo concebir una prescindiendo de la otra. Por lo tanto, creo que de la misma manera que no puede existir un verdadero socialismo sin liberación nacional tampoco puede haber liberación nacional en Euskadi mientras continúe la explotación del pueblo trabajador vasco. ¡Gora Euskadi askatuta! ¡Gora Euskadi gorria!»

### POR EUSKADI, ESTO Y MAS

Ibarguren por su parte indica «que es la tercera huelga de hambre en la que estoy», y que «Esto es parte de la lucha que el pueblo vasco lleva adelante por su liberación. Por Euskadi se puede hacer esto y mucho más. Esta huelga de hambre se hace más llevadera por la solidaridad que encontramos.»

Finalmente, Mújica Arregui, después de explicar que se encuentra él también en huelga de hambre, pasa a matizar varios



Echebarria, Mendizábal, Menchacatorre y Albisu —recientemente puesto en libertad.



conceptos. «En realidad lo que hacemos es solidarizarnos con la larga lucha que estáis llevando para conseguir nuestra libertad».

«Pero —añade— no es solamente por nuestra libertad, sino por la libertad de todos los presos políticos que es en lo que se concreta la larga lucha que últimamente ha llevado el pueblo vasco y más concretamente nuestra organización que ha sido por otra parte la más represaliada.

## MOMENTOS CRITICOS

Estamos en estos momentos en una situación un tanto crítica por las contradicciones en que se está viendo gente que más o menos representa una serie de sectores. ¿Qué hay que hacer para conseguir nuestra libertad? ¿Qué hay que hacer para conseguir las libertades de nuestro pueblo? Evidentemente lo que no podemos hacer es sentarnos en una silla y esperar las buenas palabras de algunos señores, lo que tenemos que hacer es recordar cuáles son las libertades, qué es lo que queremos y por qué tenemos que luchar por ellas. Que las conquistas del pueblo nunca se hacen en rezos y oraciones. Las conquistas solamente se hacen con la lucha y el que tiene el poder suelta las cosas porque le presionan y porque no tienen más remedio, porque si no van a perder más. Entonces nuestra conquista, la conquista de nuestra libertad, será por ese camino luchando, y no tratando de paralizar y desmovilizar a la gente.

Las movilizaciones pasan por momentos críticos en ocasiones y su carácter dependerá del contexto en que se estén produciendo, en el que estamos. Cuando no es muy prudente llevar a cabo una serie de movilizaciones las luchas se deben canalizar por medio de otros medios, por ejemplo las asambleas.

## TODAVIA NO HEMOS SALIDO

Por lo tanto con vistas a lo que está sucediendo ahora en nuestro pueblo creemos que lo peor que podemos hacer ahora es quedarnos esperando que las promesas hechas desde Madrid se cumplan solas.

La mejor forma de luchar creo que es recordando que las libertades no se han conseguido, que los presos seguimos en la cárcel y que mientras esto sea así las promesas son cuentos. La única forma, la única promesa y esperanza que es válida



Ibarguren y Goitia.

es que las libertades vascas sean un hecho concreto, que las conquistas sean logros palpables y estemos con vosotros en el Antiguo, en Gros, Herrera, Inchaurren... No esperemos nada de las promesas de políticos y de organizaciones con intereses partidistas y que olvidan los intereses de nuestro pueblo. Esperemos solamente lo que sea fruto de nuestro trabajo y de nuestra lucha.

Con respecto a las posturas desmovilizadoras de algunas personas, partidos y grupos, tengo que decir que no hay por qué partir de movilizaciones fijas y determinadas, sino que es el contexto el que nos va a decir que es lo más conveniente. Nosotros como militantes de ETA, ya que creemos en el poder popular en Euskadi, consideramos que las asambleas deberían ser algo previo a todo tipo de actividad para poder tomar decisiones conjuntas y tomar posturas concretas.

## LAS ELECCIONES

Y con las elecciones igual, quieren que sean una especie de aval que garantice que estamos en una situación democrática pero para ello hay un hecho concreto y que en una situación democrática ningún gobierno puede tener un preso antifascista. Nosotros los presos políticos vascos, los de ETA muy en especial, hemos jugado

un papel muy importante en el inicio de la destrucción del aparato fascista del estado español. Mientras uno sólo de nosotros esté en la cárcel podemos decir que no hemos llegado a una situación democrática y que esta transición no es tanto; que no es más que una continuación.

Así pues, nosotros creemos que puede haber algunas organizaciones que olvidándose de los intereses populares, olvidando que dicen representar al pueblo, traten de, por razones políticas, que es más conveniente presentarse a las elecciones con el fin de conseguir que sus diputados hagan presión para liberar los presos.

Ante esto nosotros queremos decir lo siguiente: la única forma de conseguir la libertad de los presos es que todo el pueblo adopte una postura determinada con respecto a las elecciones, es decir acudir a las elecciones siempre y cuando se den unos puntos mínimos que son las libertades democráticas y la libertad de todos los presos. Creo en este sentido que todo nuestro pueblo debiera presionar para que ninguna organización se sintiera tentada a cubrir únicamente un objetivo de partido.

Sólo me queda agradecerlos todo lo que estáis haciendo. Es para mí un honor pertenecer a nuestro pueblo. ¡Gora Euskadi askatuta!, que para nosotros, militantes de ETA, significa lo mismo que Gora Euskadi Gorria, porque Euskadi no puede ser askatuta mientras no sea gorria.»

# Comunicado de A.N.V.

Acción Nacionalista Vasca se felicita por la masiva participación del pueblo vasco en la Aberri Eguna a pesar de la prohibición gubernamental de la concentración de Vitoria, de los controles policiales, de la prohibición de los autobuses y de la inclemencia del tiempo.

Por otra parte quiere hacer constar y dar a conocer al pueblo que la prohibición gubernamental de los actos de la Aberri Eguna no ha sido porque varias fuerzas han proclamado ese acto como día de lucha, sino que la prohibición está al margen de todos los partidos políticos vascos ya que es una voluntad clara del gobierno Suárez de no reconocer los derechos nacionales del pueblo vasco, como se ha demostrado en este Aberri Eguna y se demostró en la concentración de Echarri Aranaz, donde tampoco hubo autorización a pesar de que ninguna organización política declaró día de lucha.

Una vez más reiteramos nuestro objetivo inmediato con respecto al problema nacional por creer que es vital para el pueblo vasco la obtención de la autonomía. Y viendo la voluntad del gobierno cen-

tral de no conceder ninguno de los derechos del pueblo vasco decimos que:

a) Ponemos en duda la voluntad democrática del equipo Suárez, y b) que la unión de todas las fuerzas autonómicas independentistas vascas puede llegar a arrancar esta autonomía, como primer paso para el reconocimiento de la personalidad de nuestro pueblo.

Ante la falta del mínimo reconocimiento de la personalidad de nuestro pueblo, ante la presión gubernamental para que no nos unamos las fuerzas vascas, ante la falta de libertad para nuestros presos y exiliados, pedimos que hagamos el esfuerzo necesario para que se realice lo que el pueblo clama y necesita para conseguir nuestros objetivos nacionales y sociales.

BATASUNA.

POR UNA EUSKADI UNIDA.

ACCION NACIONALISTA VASCA.



# RESUCITA LA ARTESANIA

El silencio es total cuando nos aproximamos al caserío «Herrementari», en la localidad vizcaína de Laukiniz. Ni siquiera el perro que corre a recibirnos ladra ni gruñe. Se limita a saltar. Un arroyo lame las tierras sin labrar de este caserío. Llamamos a la puerta. Aunque es evidente que hemos interrumpido la charla de sobremesa, Ignacio, Belén, Jame, Valdemar y Juan nos reciben afectuosamente. Los cinco son artistas. Jame es de Virginia, Estados Unidos; Valdemar es de Méjico; Ignacio, Belén y Juan son de aquí. Han convertido un caserío que estaba casi en ruinas en un gran taller artesanal en el que los cinco, mediante su ejemplo, desean despertar en otras muchas personas su respectiva de expresión artística, enseñando a todo el que lo desee lo mucho que entre los cinco saben de artesanía.

Juan Humaran, bilbaíno del Campo Volantín, nos introduce en breves palabras en las raíces, aspiraciones y actividad actual del grupo.

—Hace poco más de un año nosotros cinco decidimos instalarnos en este caserío de Laukiniz, con la intención de reavivar el arte artesanal que ya en nuestros días se halla a punto de extinguirse. La industrialización del trabajo y de toda la sociedad en su conjunto ha hecho desaparecer lo que el hombre tiene de creador. Este fenómeno es mucho más evidente en una zona fuertemente industrializada como es Euskal Herria.

—¿Cuál es la expresión artesanal a la que os dedicáis hoy?

—Confeccionamos tapices, concretamente los denominados «gobelinos». Este tipo de tapices tiene su origen en Francia, donde poseen una larga tradición. Ahora estamos trabajando en un tapiz que nos ha encargado un pintor de Persia.

—Pero los tapices ¿tienen alguna conexión con la artesanía vasca?

—Más de lo que a primera vista parece. Durante siglos nuestros caseríos han tenido que autoabastecerse de todos aquellos útiles que necesitaban en la vida diaria. Los que vivían en ellos construían muebles, vasijas, aperos de labranza y también ropa, sobrecamas, paños... En nuestros caseríos aún es fácil encontrar señoras mayores que nos muestran con orgullo alguna de estas piezas mientras nos dicen: «Esto ya no se hace ahora...».

—Al construir o confeccionarlas unían, casi sin proponérselo, la utilidad y la creatividad artística...

—Así es. Ahora, sin embargo, ¿qué personalidad tiene lo que compramos en los grandes almacenes?

Visitamos el caserío-taller. En los antiguos establos se han instalado los grandes bastidores en los que, con paciencia, la lana irá entretejiéndose en la urdimbre de algodón durante muchos días.

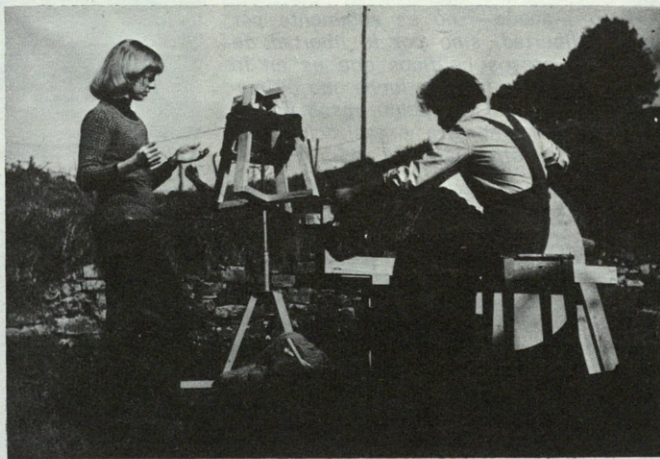
—Un tapiz de tamaño medio, de 1,50 por 1 metro —nos dice Valdemar, el mejicano— exige un trabajo de dos meses o más. Se emplean de dos a tres kilos de lana.

—Lama, que por cierto es de Euzkadi, donde hay unos talleres que confeccionan tapices de artesanía, pero ya con miras más industriales, más comerciales.

—Vosotros sois artistas de distintas procedencias, ¿lográis contar con la cultura vasca?

—Es lógico que, como licenciados en Bellas Artes en escuelas tan distintas como la de Virginia, la mejicana o la de Bilbao, cada uno de nosotros tenga ya un estilo y una concepción artística muy marcadas por este hecho. A los vascos nos es más

fácil captar el espíritu de nuestra tierra, como es natural, pero se puede apreciar en Valdemar ciertos elementos vascos que se han ido incorporando a su concepción mejicana, en el año que llevamos trabajando.



Vemos una serie de tapices ya terminados. Son francamente fantásticos. Nos llama la atención, sobre todo, la frescura de los colores y sus matices.

—Para obtenerlos nos basamos en la combinación de lana roja, azul y amarilla. Esta tricromía permite la obtención del resto de los colores.

—¿Cómo lográis la coloración de la lana?

—Bien a base de productos artificiales que adquirimos o bien con colorantes naturales. Jame es la experta en este último tipo de colorantes.

Jame nos enseña un muestrario de los colores que ella ha logrado obtener a partir de hierbas, cáscaras de nuez, de cacahuete, piel de cebolla, de pimientos, de flores, como «dientes de león», de piel de manzana... Mediante la cocción de estos productos consigue lanas marrones, rojas, verdes, amarillas...

—Como puedes ver —nos dice Jane en su castellano especial— los colores naturales son más suaves que los artificiales, y la gama de matices es mucho mayor. Estoy investigando ahora los colores que podemos lograr a partir de las plantas y hierbas de esta zona. En una ocasión pedimos en el pueblo un poco de piel de cebolla y nos trajeron tantos kilos que casi tuvimos que salir del caserío.

—¿Cómo os han aceptado en el pueblo?

—Al principio con un poco de desconfianza —nos contesta Juan—. Al vernos con estas barbas y estas pintas creo que temían que montáramos en el caserío la mayor «boite» de mala fama de toda la zona. Ahora ya nos aceptan muy bien y nos ayudan. Ven nuestros tapices y les gustan.

—¿Qué podéis enseñar en este taller, que pueda aportar utilidad al entorno?

—Como hemos indicado antes, en tiempos pasados el habitante del caserío se expresaba artísticamente a la hora de construir o elaborar objetos destinados a la vida diaria. Creemos que muchas personas pueden volver a aquel tipo de artesanía utilitaria y elaborar paños, telas, vasijas y muchas cosas más. Esto permitiría luchar contra los efectos despersonalizadores de la «cultura» industrial y devolver al pueblo su poder expresivo. Por ahora enseñamos a confeccionar tapices a todo el que lo desee, pero ya estamos preparando un pequeño taller de grabado y pensamos montar otro de cerámica.

Volvemos a examinar los tapices. Hay una gran diferencia entre el resultado final y el de la expresión inicial, realizada sobre un papel que luego ha servido de guía o de plantilla al realizar el tapiz. Este resultado mucho más cálido, más rico que el original, sobre papel o cartón. La adaptación de un pintor a la técnica del tapiz se hace con relativa facilidad. De este paso es buen ejemplo Belén, la autodidacta del grupo. Llegó al caserío con sus pinturas «naïf» sin la menor idea de la técnica del tapiz y se ha adaptado perfectamente a ésta, guiada por todos los demás, verdaderos maestros en la materia.

El grupo, que ha adoptado el nombre de «Herrementari Hauza Taldea», expondrá en breve su producción de un año —18 tapices— en el Museo de Arte Moderno de Bilbao, donde los visitantes tendrán ocasión de contemplar el alto nivel artístico alcanzado por estos artistas en el silencio total de un caserío, hasta hoy llamado «Herrementari» y que el grupo ha rebautizado como «Uralde». Estos nombres pueden pasar a la historia del arte vasco cuando, en el futuro, se cite el origen del resurgir artesanal de Euskal Herria.

TXABI







**OPTICA**

**enrique  
larramendi**

Postas, 36

**GASTEIZ**

*Alberdi*

CONFITERIA \* GOZOTEGI

San Prudencio, 27

**GASTEIZ**



**ANITUA, S.A.**

**PIEZAS DE COBRE PARA  
HORNOS ALTOS**

**PROVEEDOR DE LAS PRINCIPALES  
SIDERURGIAS**

**glm** proyectos

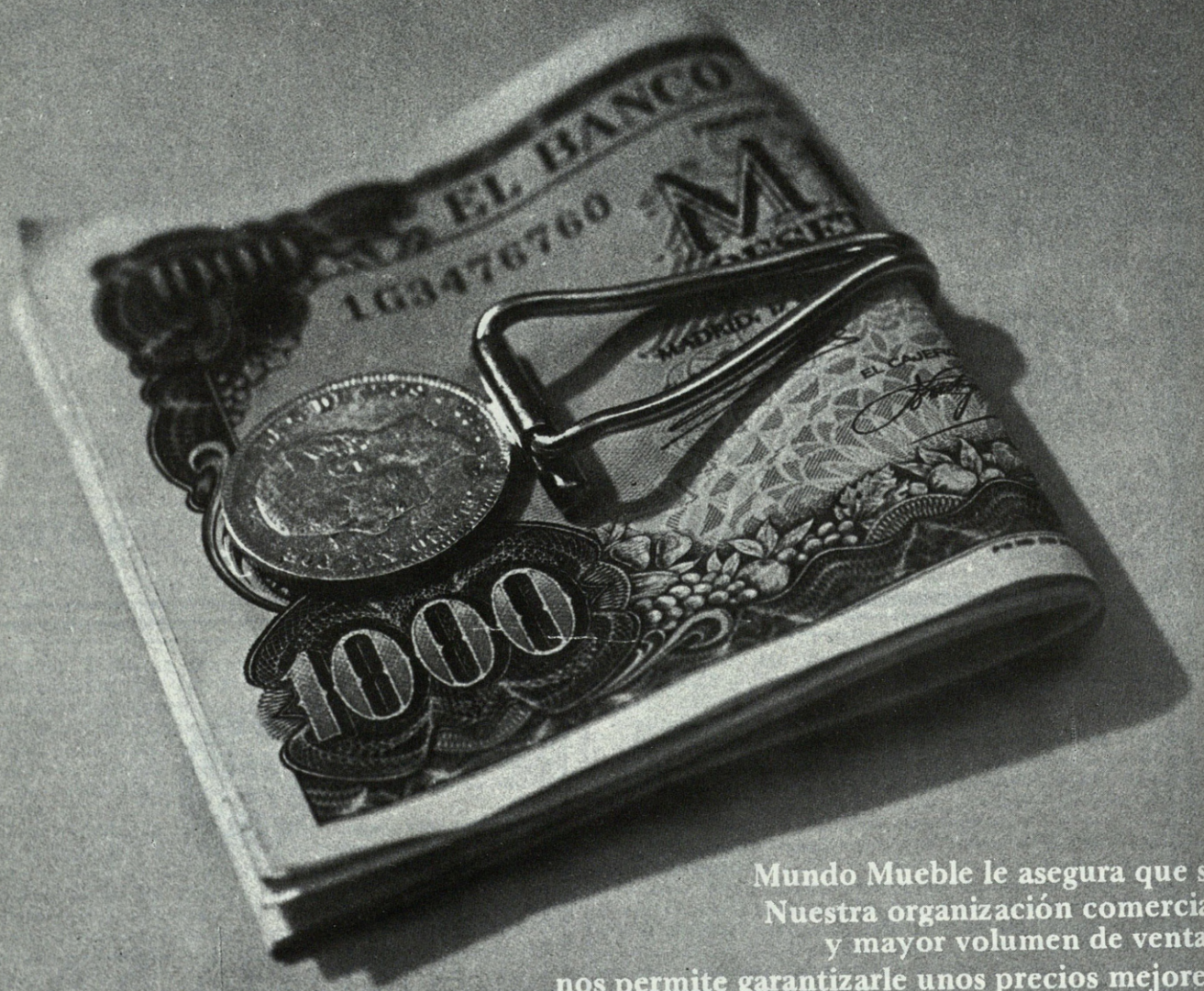
Fueros, 26

**GASTEIZ**

**C/ Zurbano Zona Industrial de Betoño  
Tf: 264044 - Apartado 82 - GASTEIZ**



# ¿Se puede ahorrar al comprar muebles?



Mundo Mueble le asegura que sí.  
Nuestra organización comercial  
y mayor volumen de ventas,  
nos permite garantizarle unos precios mejores,  
a los que seguramente no está acostumbrado.  
A la hora de pagar verá la diferencia.

A cinco minutos  
de Pamplona

 **MUNDO  
MUEBLE**

Más para elegir,  
a precios tentadores

Ctra. a Irún, Km.5 · Telef. 330349 · ARRE (Navarra)



M.<sup>a</sup> Aurelia Campmany-Rekin

## Emakumeei buruz mintzatzen

Orain dela denbora gutxi Maria Aurelia Campmany hitzaldi batzuek ematera Donostiara etorri zen. Orduan izan nuen nik M.<sup>a</sup> Aureliarekin solasaldi hau egiteko aukera.

Hirurogei bat urte dituen emakume bat da. Beti danik idazle izan da. Idaz-lan guztiak katalanez idatzi ditu. Azkenengo liburua «Pedra De Toc» delakoagatik, katalan idazle punte-netakoa bat bezala konsideratzen dute.

Emakume bitxia eta bizia da, elkar hizketa erreiz lortzen da berarekin eta edozein gaitaz hitzegin daiteke, gu, hasi eta buka emakumea gaitzat harturik aritu ginen.

Bere hitza fiña, garbia eta buruaz bezainbat bihotzez emana. Nobela askoren egile, baita ere gerrondoko katalan teatroaren berpiztean elementu eraginkorrenetako bat izan da: egile, zuzendari, antzezleri eta irakasle bezala. Hau izan zen gure solasaldia:

### EMAKUMEAREN ZAPALKUNTZA

Amaia Lasa —Emakumearen zapalkuntza denik uste al duzu?

M.<sup>a</sup> Aurelia Campmany —Bai, zalantzarik gabe.

A. L. —Zapalkuntza dela badiozu, nola ze neurritan ulertzen duzu?

M.<sup>a</sup> A. C. —Lehenik, haurtzarotik egiten den lanaren zatiketagatik, menpeko sujeto bezala baldintzaturik. Bigarren, lan horren aurka altxatzen bada aurkituko dituen arazoagatik, eta lan horretara makurtu ezkerro ondorio bezala biziko duen frustrazioagatik.

A. L. —Emakumeak, zergaitik ikusten ditu beste arazoak eta ez ditu bereak direnak ikusten?

M.<sup>a</sup> A. C. —Heziketa arazo bat da; emakumeak jasotzen duen prolematika, bera kontuan hartzen ez duen planteamentutik sortua da; horregatik arrazoitzera ohitzen da berak hartzen duentratu injustuaz ohar-tu gabe.

A. L. —Bere zapalketa bereziagatik zuk uste al duzu, emakumea klase sozial bat gehiago denik?

M.<sup>a</sup> Aurelia —Ez, zeren klase batek beste klase batekin duen berezitasuna, bat zeharo bestearen aurka egotea baita. Langile klasekoa den gizona ez da klase kapitalista zapaltzailekoa. Norbait klasez aldatzen bada zeharo aldatzen da.

Emakumea klase ezberdinetan kokatua aurkitzen da. Bere portabidea, bere klase sozialaren portabideari hestuki loturik dago. Beste era batean esanda, emakumeak historian zehar erakutsi du ez dela beste klaseko emakumeekin solidarizatzeko; gainera mementu bat baino gehiagotan burges emakumea, bere klase burgesarekin solidarizatzeko, emakume bezala dituen interesen aurka ipini da. Exenplu asko

aurkitu dezakegu historiako azken konflitoetan; nola diren Espainiako azken gerrere zibilean edo Pinochet-en akzio kontrareboluzionarioan.

### EMAKUMEZKOA ETA KLASA SOZIALAK

A. L. —Imajina ezazu emakume guztiak, emakume guztiak, emakume izate interesagatik elkartzen direla; orduan klase berezi bat izateko posibilitatea sortzen da, emakumearen klasea.

M.<sup>a</sup> Aurelia —Zuk esan nahi duzuna ideologia aldetik elkartzen direla, ez! Emakumeak eguneroko bizitzan gizonarekin lotuta jarraituko luke. Baina zuk galdetu nahi didazuna, emakumea gizonengandik fisikoki eta era orokor batean harengandik aparte bizi behar duela, ezin dudala imajinatu



Emakumeak historian zehar erakutsi du ez dela beste klaseko emakumeekin solidarizatzeko.

esan behar dizut; edo bestela zientzia fikzioa gai bat dela, behin baino gehiagotan nobela egilearentzat tentagarria izan den gai bat, kasu honetan esan behar dizut ez zaidala interesatzen.

Ni ez nago edertasun, plazer eta zoriontasunaren aurka, ez eta gauza naturalak gozatzearen aurka, alderantziz ni feminista banaiz, zeragatik da, matxismoaren kulpaz, gizon eta emakumeak edertasun, plazer eta gauza naturalen gozamenaren zati handi bat galtzen dugulako.

A. L. —Zuk zer pentsatzen duzu, emakumeak beren zapalkuntzaren kulparik baduela?

M.<sup>a</sup> Aurelia —Kulpa hitza erabiltzea ez zait inoiz gustatu, baina emakumeak bere zapalketan parte hartu duela esan nahi baduzu, bai; emakumea ez bai da zibilizaziotik at egon.

A. L. —Emakumea bere askatasunaren aldeko burrukan hiru bide edo alternatibaren aurrean aurkitzen da: a) Alderdi politiko guztiengandik independente diren mugimendu feministetan sartzea, b) Alberdi politikoetan egonik mementu berean mugimendu feministetan egotea, d) Alderdi

politiko batean sarturik bere askatasunaren alde lan egitea. Zer derizkiozu?

M.<sup>a</sup> Aurelia.—Nere iritxia zera da, emakume batek bere eskubideak errebindikatzeko egin behar duen lehenengo gauza, politika egiteko eskubidea lortzea. Lehenik bada eskeintzen zaizkion posibilitateen artean, aukera politiko bat egitea da. Politika egitea ez da utopia egitea. Alderdi politikoak, maiz gertatzen den bezala, emakumearen errebindikazioak ahaztutzen baditu, hor du emakumeak bere askatasunaren alde lan egiteko posibilitate handi bat.

A. L.—Ez al duzu mugimendu feministak independente bat ikusten?

M.<sup>a</sup> Aurelia.—Ez da bakarrik ikusten ez dudarik, ez zait beharrezko iruditzen; eta bere apolitizazioak klase zapaltzaileari laguntzen diola diot.

A. L.—Eta tranzizioko mugimendu feminista independente bat?

M.<sup>a</sup> Aurelia.—Errebindikaziko mugimendu bat, justiziazko zer den ala ez denagatik hasten dela usten dut, eta ez dijoa injustizia sozial baten planteamentutik kanpo. Femenismoa arazo sozial bat bezala planteatzen ez duen guztiak nobela erromantiko merke bat egitea dela iruditzen zait.

### EMAKUMEA ETA ARAZO NAZIONALA

A. L.—Zuk dakizu gure herriak, Euskal Herriak, arazo nazional bat erabakitzeke duela; batzuek diote emakumea munduko emakumei zor zaiola; emakumeak «emakume» bezala lan egin behar duela eta gero ikusiko duela arazo nazional hori ikutu ala ez. Zer derizkiozu?

M.<sup>a</sup> Aurelia.—Uste dut emakumea ez dela ideia bat, pertsona konkretu bat baizik eta horregatik herri baten eta kultura baten parte dela. Lehenengo errebindikazio feministetako bat zera izan zen, eskontzerakoan bere nazionalitatea konserbatu ahal izatea. Emakumea, zoritxarrez, hain marginatua dago, nuri eta askotan ez baita konturatzen zein garrantzitsuak diren sustraiak. Errebindikazio sozial bat, beti, errebindikazio nazional batekin loturik doa, eta gehiago nazio zapaldu bat baldin bada. Katalunyan matxismoa egiten ari garela akusatzen gaituen feministek, Katalunyako nazioa errebindikatzen dutenean gaudelako, espainolez egiten ari diren diskursoekin matxismo inperialista egiten ari dira, ez bai digute inoiz araziko katalana hitzegin orde, espainola egiten ari direla, espainol hizkuntzak eme hormona gehiago ditulako; katalana batek bere hizkuntza hormona arazoagatik baztertu beharko balu, ez eta esperantoak ere ez lioke balioko, gizon batek asmatua izan bai zen.

Amaia Lasa Alegria



# LA LUCHA CONTINUA

**E**N ANTERIORES números, «Punto y Hora» ha venido informando cumplidamente del conflicto que desde enero afecta a la localidad de Ondárroa. Desde que hace ya tres meses la exasperación ante las duras condiciones de trabajo llevaron a los arrantzales a negarse a hacerse a la mar, el conflicto ha pasado por diversas etapas, de las cuales la más larga ha sido la del «impasse» provocado por la negativa de los armadores a aceptar las mínimas reivindicaciones de las tripulaciones. Hoy, tras noventa días largos de tensión y descontento, todos los barcos de la flota de arrastre se hallan faenando en la mar. Sus tripulantes han ido incorporándose paulatinamente a sus puestos, impelidos por la imperiosa necesidad de llevar el pan a sus familias. Sin embargo, los arrantzales de Ondárroa no piensan dejar las cosas en su estado actual durante largo tiempo. En la conferencia de prensa convocada el pasado miércoles día 6, en San Sebastián, quedó clara su posición: «ahora trabajar, pero no claudicamos».

Una de las características más notables e insólitas del conflicto ondarrés es el contenido de la tabla reivindicativa de los tripulantes de las 89 embarcaciones de arrastre: no piden más que lo que las leyes vigentes les conceden —en teoría—. La ordenanza laboral de 24 de agosto de 1976 establece que los tripulantes de embarcaciones pesqueras de arrastre deberán disfrutar de seis días mensuales de descanso en tierra; las pagas extraordinarias de Navidad y 18 de Julio deberán pagarse con el sueldo íntegro, así como el mes de vacaciones anuales. A esto añaden los pescadores de Ondárroa el que las prestaciones de la Seguridad Social se efectúen dentro de la escala que les corresponde y no en las actuales. Ni más ni menos de lo que rezan cuatro de los 178 artículos de la mencionada ordenanza oficial; ordenanza que los armadores ignoran descaradamente.

## LA «MAFIA» DE LOS ARMADORES

El puerto de Ondárroa empieza a ser conocido por el sobrenombre de «Chicago txiki» por los arrantzales. Esto se debe al poder al parecer absoluto e incontestable de los armadores, que hacen la «ley» a su antojo, imponiendo sus condiciones de «tomarlo o a la calle» sin que las autoridades competentes hayan tomado cartas en el asunto.

Tras la negativa de los pescadores a salir a la mar el pasado día 4 de enero, los armadores «desenrolaron» a todos los marineros por negativa a «presentarse a la salida del barco». La situación equivalía a la de huelga ilegal. Un mes después tuvieron que ceder los más acuciados por la necesidad ante las medio-amenazas-medio-promesas de los armadores. Desde entonces, los armadores se negaron a pagar los sueldos anteriores sino que prefirieron

volver al sistema de ir «a la parte» mediante el cual el dueño se lleva el 75 por ciento del valor de la captura mientras que los tripulantes sólo reciben el 25, que además es repartido desigualmente: 8 por ciento al patrón de pesca, 2 y medio al de costa y al maquinista y el 12 por ciento restante a repartirse entre los al menos diez tripulantes que completan la dotación, que vienen a tocar a un 1,20 por ciento. En cuanto a este sistema de remuneración, los marineros denuncian el hecho de que el armador declara un valor nominal de la captura sensiblemente más bajo al real.

Entre otras irregularidades practicadas impunemente por los armadores, los representantes de los arrantzales de Ondárroa declararon que se utilizaban normal-

mente artes de pesca no autorizadas, tales como redes con «liñones» que cierran la malla para evitar que se escapen capturas pequeñas; también denuncian la pesca masiva de especies prohibidas en ciertas épocas. Un ejemplo sería el del «clavito», cría de la merluza del tamaño de una anchoa, cuya pesca está vedada durante el verano y que sin embargo es llevada a puerto a razón de 100 ó 200 cajas diarias.

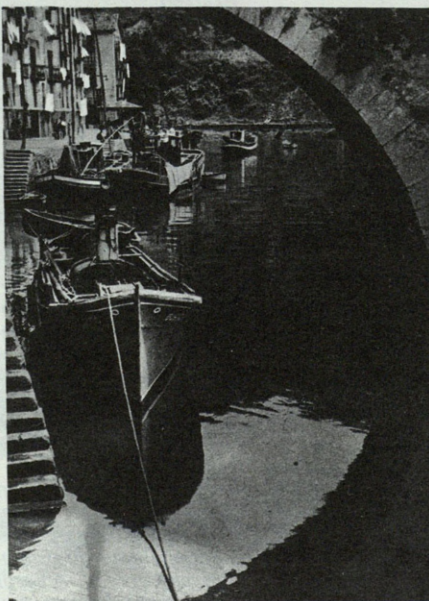
Otro incidente, por llamarlo de alguna forma, es la desaparición «misteriosa» de los 1.800 ejemplares de la Ordenanza de la Pesca del Ministerio de Trabajo expedidos desde Madrid para Ondárroa, y que jamás llegaron a manos de sus destinatarios: los trabajadores del mar.

## CONCIENCIACION Y VOLVER A LA LUCHA

De momento las tripulaciones han vuelto a la mar, a pesar de que aún quedan parados unos treinta marineros. Sin embargo, existe entre muchos el deseo de que los armadores no continúen disfrutando de sus pingües beneficios a costa de los tripulantes. Las reivindicaciones se siguen centrando en la estricta aplicación de la legislación. Para ello se está organizando un consultorio jurídico en el cual varios letrados laboristas prepararán las estrategias legales a seguir. Mientras tanto se están llenando las cuentas bancarias abiertas durante el conflicto para preparar una «caja de resistencia» que permita afrontar futuros acontecimientos. Como alternativa a la huelga se está empezando a pensar en un medio de presión que en el caso concreto de los pescadores podría ser más eficaz aún: trabajar sólo ocho horas diarias —las que estipula la ley— en lugar de las catorce o dieciséis que «meten» actualmente. Con esto, piensan los arrantzales, los armadores se irían «a pique» en poco tiempo.

La moral de los ondarréses es grande: tanto como su indignación ante la situación de explotación caciquil a la que están sometidos. Cuentan con el apoyo de gran parte del pueblo vasco, que durante los tres meses del conflicto ha proporcionado medios económicos para seguir aguantando. Los arrantzales de Ondárroa reconocen en su justo valor este apoyo y lo agradecen emocionadamente. Es el apoyo que les va a permitir seguir luchando en favor de unas reivindicaciones que nadie les puede negar.

C. L. U.





# LA PROMESA

Y aquí surge una cuestión que para mí pudiera quizás ser delicada, pero que no tengo más remedio que abordar. Debo abordarla si es que creo que es el pueblo quien conquista la amnistía y que por lo tanto sólo desde el pueblo puede trabajarse con eficacia por la amnistía. Me refiero a la cuestión de las promesas, con las que ha tratado de defenderse el equipo Suárez en lo que va de año.

## MOVILIZACIONES

Apenas tomadas las riendas del gobierno, el equipo Suárez hubo de afrontar el problema de las movilizaciones populares, impulsadas principalmente por la exigencia de amnistía. La extensión e intensidad de aquellas movilizaciones habían comprometido seriamente al gobierno Arias-Fraga. Fraga no tuvo más respuesta que la represión. Y la represión alcanzó, bajo Fraga, unos niveles que permitían equipararla a los momentos de mayor dureza en los últimos años del franquismo. Los muertos de Gasteiz constituye un ejemplo: Otro la cifra de políticos vascos encarcelados, que se acercaba ya, cuando cayó Fraga, a la promedia bajo la jefatura del General Franco. Pero la represión no consiguió frenar la movilización. Fracasa el gobierno Fraga. Se produce el relevo. Y el equipo Suárez adopta de entrada una serie de medidas encaminadas a bajar la presión popular. Comienza a autorizar las manifestaciones por la amnistía. Se autorizan en Sevilla, Málaga, Valencia, Gijón, Vigo, Santander, Lérida, Las Palmas de Gran Canaria, etc. Está claro que no se concede ninguna autorización para las que se celebran en Euzkadi. Y echa mano de la amnistía limitada del 30 de julio del 76.

La amnistía del 30 de julio reduce a medio centenar, aproximadamente, la cifra de presos políticos vascos. Entre los liberados se encuentra toda la militancia encarcelada del P.C.E. El equipo Suárez maniobra con habilidad. La forma como presenta su amnistía limitada consigue en efecto bajar la presión. La campaña por la amnistía se desmoviliza fuera de Euzkadi. Los partidos dominantes en la oposición, fuera de Euzkadi, continúan manteniendo entre sus consignas la de amnistía total; pero la desmovilización es tan evidente que los miembros del gobierno se permiten publicar declaraciones triunfalistas: «Aquella amnistía —venían a afirmar— era la única posible»; por lo tanto, según ellos, ya no habría ninguna más.

Pero la presión no bajó en Euzkadi. Más aún, la insuficiencia de aquella amnistía limitada aumenta la frustración de un pueblo cuyos luchadores más característicos continúan en las cárceles legadas por un régimen que ahora todos dicen repudiar.

Fuera de Euzkadi la desmovilización dura hasta el mes de diciembre del 76. Luego la campaña por la amnistía de las Navidades extiende de nuevo la movilización a nivel de todo el Estado. El triunfalismo de

los ministros se esfuma. Es cierto que Martín Villa vendrá a Euzkadi para decir ante la prensa que «el ámbito de la importancia de la amnistía se reduce a las provincias vascas» y que «no todo el pueblo está de acuerdo con la concesión de la amnistía». Pero estas palabras no tienen más valor que el de evidenciar los deseos del gobierno y el de advertir de paso cuál es y cuál va a seguir siendo la táctica gubernamental: Se trata de reducir la cuestión de la amnistía a «un problema vasco» y de continuar manteniéndolos aislados a los vascos, como una cosa extraña y perdida, de la solidaridad de las demás naciones. Pero la campaña por la amnistía de Navarra supera por mucho las anteriores movilizaciones, tanto dentro como fuera de Euzkadi. Y es entonces cuando traen a aparición LAS PROMESAS.

## GANAR TIEMPO

«El 11 de abril no quedará un solo preso político en la cárcel», ha manifestado don Jaime Cortezo, Secretario General de I. D. Señaló como fuente de su información a miembros de la comisión de la oposición democrática que negocia la Ley Electoral con el presidente Suárez», diría la nota distribuida por la agencia Cifra el día 26 de enero de 1977.

«...al terminar la segunda reunión de los nueve con Suárez, el presidente conversó con Felipe González durante cuarenta y cinco minutos, a quien prometió que todos los presos políticos saldrán de la cárcel para antes del Aberri Eguna», comunicaron miembros del comité Central del PSOE de Euzkadi según la reseña de la revista Punto y Hora correspondiente al 11 de febrero. Julio Jáuregui recibe la promesa del Presidente el día 11 de enero del 77. El Sr. Presidente fija el Aberri Eguna como fecha tope para la liberación de todos los políticos presos, según declaraciones del propio Jáuregui.

Me veo obligado a insistir en las fechas: cuando Suárez deja caer la promesa está sobre el tapete la presión de las masas. Las fuerzas contra manifestantes han causado ya dos muertes en Madrid y la muerte en Bilbao de un muchacho de 14 años; pero las jornadas continúan y no se prevé su fin. El contexto condiciona la aparición de la promesa.

El equipo Suárez no hace la promesa directamente al pueblo. Cualquier miembro del gabinete podría deslizar la declaración en una de sus habituales ruedas de prensa. Pero quizás consideren que las promesas, hechas de esa forma, comprometen demasiado. Quizás consideren que de momento puede resultar suficiente con dejar caer alguna frase ante este o aquel líder de la oposición.

Esto me hace recordar la conversación con un amigo catalán que estuvo por aquí hace unos días: «los líderes de los partidos, considerados importantes, en la opo-

«...El gobierno viene jugando a ganar tiempo... De hecho está logrando algunos aplazamientos frente a la oposición. En este aspecto el tiempo juega a su favor mientras pueda mantenerse a flote sin hacer «concesiones». El gobierno necesita plazos para ir tirando como sea hasta la celebración de las elecciones con las que pueda autolegitimarse la derecha. (Del artículo AMNISTIA Y ELECCIONES publicado en el número anterior).

sición catalana —afirmaba nuestro visitante— nos vienen diciendo desde hace más de un año que el gobierno central les ha prometido ya el estatuto de autonomía. Pero la verdad es que el estatuto no llega. Y lo malo es que estas promesas hacen que la gente se confíe y se desentienda».

Bueno, en política es sabido que a veces en vez de conceder basta con prometer qué se va a conceder. Cuando la presión arrecia, basta a veces con una simple promesa para que la presión se afloje.

Pero en Euzkadi no parece que el pueblo tomara muy en cuenta la promesa. La semana pro amnistía del 27 de febrero y la que le siguió, desbordaron todas las previsiones. En este contexto se promulgan los decretos de 14 de marzo (1977) sobre «ampliación de la amnistía de indulto».

La mayor parte de los políticos que salen de la cárcel con los decretos de 14 de marzo, lo hacen con la marca de la argolla (antecedentes penales) y bajo un indulto condicional. Los decretos mantienen todavía en prisión un grupo importante de políticos vascos. Hasta el más ciego ve cómo van a caer estos decretos en la irritada Euzkadi. Y el equipo Suárez, previniendo la reacción, vuelve a echar mano de la promesa.

## UNA LECCION POLITICA

Me parece que hoy el escepticismo es general en Euzkadi para las promesas de Madrid. Hay que decir en todo caso que el cumplimiento de la promesa no puede depender del ministro que la efectúa. Existe una correlación de fuerzas; existen unos «poderes ficticios», como los llaman en Madrid. También debe hacerse una salvedad para dejar fuera de toda duda la honestidad y buena fe de los terceros, menos receptores inmediatos de la promesa ministerial. Por ahí no debe ni cabe plantearse ninguna cuestión. Pero la política es un juego de realidades.

El hecho es que el Aberri Eguna ha transcurrido con los políticos vascos en las cárceles del estado.

Y el hecho es que hoy nadie puede dudar de que las medidas «de gracia» de 14 de marzo del 77 no liberan a la totalidad de los presos vascos.

Creo que en Euzkadi hasta los sectores más confiados han tenido ocasión de aprender una dura lección. Me refiero al valor de las promesas del adversario político.

Uno de los políticos vascos comenzaba, no hace mucho, su mensaje desde la prisión de Burgos con estas palabras:

Geldirik eta ixilik egoteko esaten dutenei ez egin kasonik. Aspertutak gauden Madrildo hitz galtsoarekin. Zuen burruka bakarrik lortuko du gure askatasuna...

A 11 de abril de 1977.

Miguel Castells Arteché





# SERRANO IZKO

## DE E.T.A. A E.I.A.



Vicente Serrano Izko, recién liberado de la prisión de Cartagena, nació en Sarasa, hace 29 años, en el seno de una familia de jornaleros del campo de la Cuenca de Pamplona. Al mismo tiempo que su familia se asentaba en la capital, después de haber vivido en Egilor y Echeverri, iniciaba sus estudios de Bachillerato con los Capuchinos de Alsasua.

Es licenciado en Historia por la Universidad de Navarra, y participó en los primeros movimientos estudiantiles que se dieron en la misma. Por ello fue detenido y confinado a Caparrosa, «un lugar en el que no hubiera Universidad, que hubiera Guardia Civil y que no tuviera conciencia vasca», todo ello, claro está, al criterio del Gobernador Civil. Esto era por el año 69.

Los primeros contactos orgánicos con E.T.A. los tuvo a mediados del 71, y al año siguiente era representante de Navarra en la Dirección Nacional.

Pasó a la clandestinidad después del secuestro de Huarte, y fue detenido a los seis meses en un control en Lizarza. Condenado a 42 años de condena por «terrorismo con resultado secuestro», tenencia ilícita de armas y resistencia a la fuerza pública. Fue excarcelado cuando lo de Carrero, aun y cuando llevaba cuatro meses en Martutene.

Ha estado además en Soria, Segovia, Pamplona y Cartagena. Participó en la fuga de Segovia y fue detenido al día siguiente en Burguete junto con la mayoría de sus compañeros. Tiene realizadas cinco huelgas de hambre y ha estado sancionado hasta un total de 293 días de celdas de castigo.



**P. y H.** —En 1971 ETA acaba de salir de una de las crisis más importantes de su historia. La recuperación fue lenta y puede decirse que los planteamientos políticos e ideológicos de esta organización albergan serias insuficiencias. ¿Era normal para un navarro hacerse de ETA en aquellos momentos?

—La razón de mi entrada en ETA está clara. Navarra tenía y tiene un problema nacional. Para darse cuenta de ello no hace falta nada especial, basta con abrir los ojos. Se trataba de incorporar Navarra a la lucha general del Pueblo Vasco y era cuestión de ver cuál era la organización que mejor asumiese esta lucha. Y en aquellos momentos a pesar de los fallos e insuficiencias, ETA era la única que abordaba en profundidad esta problemática.

**P. y H.** —¿Qué supuso en este contexto la acción de Huarte?

—Bueno, a pesar de que en líneas generales los planteamientos acerca de la relación entre la lucha de clases y la lucha de liberación nacional, de la relación entre la lucha armada y la lucha de masas eran correctos, había una necesidad de concretarlos en la práctica. La acción de Huarte define claramente cómo entiende ETA en aquellos momentos la lucha. Una forma de llevar adelante su lucha nacional es atacar a una clase determinada que es la responsable histórica del problema nacional de Euskadi. Esto a un nivel puramente teórico.

## LA ACCION DE HUARTE

**P. y H.** —¿En el aspecto práctico, cómo resultó?

—En principio esta acción era muy semejante a la de Zabala, que se había realizado un año antes. Pero sabíamos que era un industrial de mucha categoría y que las repercusiones iban a ser mayores. En este sentido puede considerarse que superó con creces el planteamiento inicial porque descubrió un aspecto de la lucha armada sobre el que se habría de articular posteriormente toda la estrategia militar de ETA.

**P. y H.** —¿A qué te refieres?

—A que una de las cosas que quedaron más claras en aquellos momentos fue un conflicto entre la clase dominante, entendámonos, el sector económicamente más progresista, y el aparato del estado que era precisamente el que venía siendo alimentado por ellos mismos y que en un momento determinado no controla. Es todo el asunto de sindicatos que ataca a Huarte por su actuación anterior en la huelga de Torfinasa y que ahora se resolvía rápidamente y por el método de todos conocido.

**P. y H.** —¿Qué repercusiones inmediatas tuvo en el seno de la organización?

—Fue el principio de toda una serie de debates y discusiones que habrían culminado en la exposición que aparece de forma sistematizada en el ZUTIK 64. Hasta entonces, la teorización de ETA acerca de la lucha armada era más simple y se limitaba a aspectos de complementación de la lucha de masas. Es la exposición, que si no recuerdo mal, aparece en el Hautsi 3, y que marca el inicio de la discusión. Pertur, que fue quien tendría la oportunidad de desarrollar en toda su profundidad este aspecto clave, realizó la primera crítica a esta concepción que, según él, limitaba las funciones de la lucha armada. De

aquí arranca el inicio de la divergencia en las concepciones que acarrearía la escisión de un sector del frente obrero. La línea de ataque de la organización político-militar se cimenta en esa concepción, en la profundización del papel que juega el aparato del estado en el seno del bloque oligárquico.

**P. y H.** —¿Puede hablarse de una teoría del estado específico en ETA?

—En el momento de la acción de Huarte desde luego que no. Cuando sí se manifiesta de una manera clara es cuando lo de Carrero. Los planteamientos de la acción de Carrero son fruto de toda la discusión desatada un año antes.

## E.T.A. Y LA TEORIA DEL ESTADO

**P. y H.** —¿En qué consiste la especificidad de la teoría del estado para ETA?

—La teoría del estado es uno de los puntos claves del marxismo. Existe una concepción general que explica la relación de dependencia del estado con respecto a la clase dominante y que en las concepciones más simples y de divulgación lo convierten en instrumento dócil y manejable. Pero la realidad es mucho más compleja porque se dan importantes desajustes entre la dinámica económica de la clase dominante y entre los aparatos que ha creado para su dominación. Este es el

—Para este sector, efectivamente, la lucha armada como apoyo a la lucha de masas era intervenir solamente cuando ésta llega a su techo. Sin llegar a ver que el apoyo a la lucha de masas es algo mucho más profundo y que aparecería luego muy claramente expresado y que implicaba la creación de nuevas situaciones favorables. En la medida en que se desarrolla esta nueva concepción de la lucha, las tensiones entre los dos sectores se agudizan y se llega a la escisión. Y no es ninguna casualidad que ésta se llevara a cabo después de lo de Carrero —uno de los promotores lo calificaría como «el error más grande de la historia de ETA»—, que era como ya he dicho antes el final de toda una teorización sobre un aspecto nuevo de la práctica armada que había sido puesto al descubierto por la acción de Huarte.

Contrariamente a lo que se piensa, el concepto de lo político-militar no se forja cuando la escisión de los militares sino en estos momentos en que la polémica con los escindidos del Frente obrero alcanza su punto álgido.

## LO MILITAR Y LO POLITICO-MILITAR

**P. y H.** —¿Y en la escisión con los militares que es lo que se cuestiona?



No son contradictorias las tesis político-militares de Pertur y las del desdoblamiento. Todo lo contrario, están profundamente conectadas y obedecen a una misma lógica.

caso del estado español en que se veía una clara disociación entre el papel y las características del aparato del estado y los intereses reales del sector económicamente más progresivo, pero hasta qué punto era contradictorio, o fuente de contradicciones, no se vio claro hasta la acción de Huarte. A partir de entonces se trataba de realizar una serie de acciones de gran envergadura que desatase esas contradicciones, que hicieran ver a la oligarquía lo inútil que les resultaba este aparato, forzarles a que se deshicieran de él. En definitiva, romper su cohesión interna y propiciar la entrada en la democracia burguesa en las condiciones más favorablemente posibles para las clases populares.

**P. y H.** —Esto no fue entendido por el sector del frente obrero, que se escindió...

—En la escisión con los militares lo que se cuestiona fundamentalmente es el desdoblamiento. La función que se atribuye a la lucha armada en esos momentos es esencialmente la misma.

**P. y H.** —¿Consideras que esta elaboración teórica es la principal aportación de Pertur?

—Creo que sí. De hecho, en todos esos momentos jugó un papel clave.

**P. y H.** —Sin embargo, Pertur se ha hecho famoso por ser el promotor del desdoblamiento en el seno de los político-militares. ¿No es esto contradictorio?

—No, en realidad el desdoblamiento es la consecuencia más lógica de toda esa elaboración teórica. Después de lo de Carrero y según se había previsto, se inicia todo el proceso que todavía hoy en día



no ha terminado y que se caracteriza por una fuerte crisis de las instituciones de la dictadura que van a permitir nuevas formas de lucha, en nuevos contextos. A partir de ese momento se comienzan a estudiar las primeras tesis de desdoblamiento, no se trata de oponerse a la democracia burguesa, sino aprovechar las nuevas condiciones que brinda. Pero se plantea de tal manera que hay un sector que cree que es el momento de separar actividades, de que el momento del desdoblamiento ha llegado. Y es entonces cuando se produce la escisión entre quienes creen que es el momento, que son los de la rama militar, y los político-militares que deciden que todavía es prematuro aún y cuando el cambio se estima próximo. Estos consideran que los pilares básicos del aparato del estado están por minar todavía y que las grietas que ofrece la clase dominante pueden y deben ampliarse aún mucho más.

De ahí la razón de la ofensiva desencadenada en la época de Arias y la gran crisis provocada con el estado de excepción y la implantación de la ley Antiterrorista que acabaría comiéndose al mismo Arias.

**P. y H. —¿No es un juego peligroso el desatado en aquella época?**

—Bueno, se partía de que esa ofensiva iba a producir reacciones en el sector más retardatorio de la clase dominante. Es decir, en el aparato del estado.

Y se preveía que la reacción iba a ser muy dura; pero que tal y como se analiza en aquellos momentos la relación de fuerzas en el seno de la oligarquía, va a ser una reacción temporal, limitada y que no van a poder seguir adelante con ello, que va a provocar su caída y que va a ser lo que inicie el proceso a la democracia burguesa. Efectivamente, el endurecimiento se produce con el estado de excepción y con la implantación de la ley antiterrorista, a lo que se añade la muerte de Franco. Es entonces cuando se inicia ya, aunque más lentamente de lo previsto, debido a la actitud de toda una serie de fuerzas que pretenden presentarse como interlocutores válidos de la clase obrera y de los sectores populares, el proceso que nos conducirá a la democracia burguesa. Es ya cuando las tesis del desdoblamiento tienen sentido. En ese aspecto no son contradictorias las tesis político-militares de Pertur y las del desdoblamiento. Todo lo contrario, están profundamente conectadas y obedecen a una misma lógica.

**P. y H. —¿La última escisión se debió entonces a diferencias políticas sobre el momento elegido para el desdoblamiento?**

—Así es, y las últimas decisiones de la VII Asamblea así parecen corroborarlo.

## LA FUGA DE SEGOVIA

**P. y H. —Tú eres uno de los evadidos de la prisión de Segovia. ¿Fuiste detenido al día siguiente? ¿Qué se siente en esos momentos, cuando se vuelve a la cárcel?**

—Depende de los planteamientos que se tengan a la hora de escaparse y de lo que suponga el fugarse para el huido. Sobre las fugas hay diversos planteamientos. Hay quien piensa que se está en la cárcel por luchar por el pueblo y que tiene que ser éste quien lo libere. De tal manera que hay que esperar a que esto ocurra, de lo contrario sería una muestra de desconfianza hacia la fuerza del pueblo. Nosotros tenemos una concepción to-

talmente diferente precisamente porque tenemos confianza en el pueblo y en su lucha. Y para facilitar esa lucha lo mejor es apoyarla desde la calle. Desde la cárcel también se apoyan estas luchas. Pero es una lucha forzada de la que hay que salir cuanto antes y para eso lo mejor es fugarse. Para uno que está en la cárcel, la fuga es la forma de lucha suprema en la cárcel.

**P. y H. —¿No entra en contradicción de ninguna manera con las movilizaciones pro amnistía que desde hace algunos años se vienen desarrollando en Euskadi?**

—Sobre la militancia, como sobre la cárcel, como sobre la amnistía, hay diversas concepciones. Para nosotros la amnistía se conquista por la sencilla razón de que nadie la regala ni la da por las buenas. Y para conquistarla hay diversos modos que no se limitan a las movilizaciones populares. El concepto de amnistía que tenemos es un concepto de lucha de libertad conquistada, y una fuga de presos políticos es en el fondo eso, una lucha por



conquistar la libertad, o mejor, para continuar esa lucha pero desde posiciones más favorables. Una fuga no es, no debe ser un escapismo, un rehuir la opresión cotidiana, es asumirla en todas sus consecuencias. Por eso no hay ninguna contradicción como algunos han pretendido entre nuestra fuga y la lucha por la amnistía.

A la hora de analizar las dos fugas de Segovia hay que hacerlo desde ese punto de vista. La gente no entendía que estando el agujero hecho salieran presos a la calle a contactar con el comando del exterior y volvieran para la hora del recuento. Que a pesar de la represión desatada después de la caída del primer agujero se iniciase inmediatamente otro con todos los riesgos que comportaba. Y se hizo. Y es que hay cosas que sólo pueden entenderse desde una postura militante. No quiero decir con esto que lo personal no influye, evidentemente pesa, pero no es lo fundamental.

## VICTORIAS REPRESIVAS, DERROTAS POLITICAS

**P. y H. —¿Puede hablarse de derrotas en estas luchas entonces?**

—La palabra derrota no es exacta en este caso, porque nuestro objetivo era

salir y ahora, aunque por la puerta, estamos en la calle. En realidad fue demostrar una vez más que las victorias represivas son derrotas políticas. Porque si antes la lucha por la amnistía estaba arraigada, nuestro frustrado proyecto, al menos para una gran parte de los que lo intentamos, contribuyó a potenciar las movilizaciones, fruto de las cuales es nuestra actual salida.

**P. y H. —Todos no han salido...**

—La lucha tampoco ha parado...

**—¿Os sentís protagonistas de vuestra salida?**

—Sí por supuesto; sin duda es más exacto decir que nuestra salida se debe a las luchas populares. Pero nosotros nunca hemos estado al margen de ellas, con nuestras huelgas de hambre, con los motines, con los intentos continuos de fuga... Lo que es sorprendente es que se intente negociar a última hora con los esfuerzos de los demás, con nuestras luchas. No conozco a nadie que se sienta en la calle gracias a ninguna negociación ni a ningún favor del gobierno. Nuestra libertad es una libertad fruto de una lucha y en consecuencia conquistada. Quiere decir esto que somos nosotros quienes debemos conservarla y ampliarla a los que todavía quedan en el interior. Salir y quedarse con los brazos cruzados sería una traición a todo a los que han muerto manifestándose, a los que quedan a nuestro pasado, a nosotros mismos.

**P. y H. —¿Qué experiencia supone el paso por la cárcel?**

—No puede hablarse de una experiencia única, sino de una serie de experiencias. En ese sentido unas son aprovechables y otras no tanto...

**P. y H. —¿Cuáles han sido las aprovechables?**

—Fundamentalmente las referentes al estudio. Son muchas las horas libres de las que se dispone, y se pueden aprovechar muy bien. Además hay tiempo para pensar y dar vueltas a las cosas. Por ese lado siempre se puede salir ganando, pero hay situaciones represivas tan extremas que ni siquiera te permiten eso. Por ejemplo la de Cartagena. Era tal el grado de persecución que no había manera de concentrarse. Además está la cuestión de la censura. Cuando es arbitraria e irracional, que es lo más normal, te rompe todo el ritmo.

## EUSKALDUN DE CARCEL

**P. y M. —¿El euskara dónde aprendiste?**

—Paradójicamente uno de los mejores sitios que hay para estudiar euskara es la cárcel. Hay excepciones de casos de compañeros que han estado aislados en las cárceles del Sur o con muy poca gente, pero en general las condiciones son favorables.

**P. y H. —¿Y eso, cómo se explica?**

—Es muy sencillo, la mayoría de los presos políticos de los penales del estado español han sido, y creo que siguen siendo vascos, euskaldunes en su gran mayoría. Los porcentajes de euskaldunidad de las prisiones supera con mucho la mejor media que pueda encontrarse en el pueblo más euskaldun de Guipúzcoa. Para practicar no puede pedirse mejor ambiente. Por otra parte las gramáticas y libros de texto en vasco no suelen tener especiales problemas de censura, excepción hecha de que los envían a Madrid y luego a San Sebastián y vuelta, y para cuando





Más que de dificultades del Euskara hablaría de las dificultades que hay para estudiar euskara...

te llegan, han pasado a veces meses. De esta manera se puede llegar a dominar el euskara en muy poco tiempo. Yo lo escribo y lo leo con soltura, aunque para hablar tengo algunas dificultades, porque como ya se sabe, en Cartagena nos prohibieron hablar entre nosotros en vasco y esta situación duró meses. A mí me cogió justo en el momento en que me estaba empezando a soltar. Pero eso es cuestión de poco tiempo, porque lo fundamental ya está hecho.

**P. y H. —¿No es tan difícil entonces el euskara...?**

—No tiene dificultades especiales, yo al menos no las he encontrado, y como yo otros muchos que han aprendido en la cárcel. Lo que sí ocurre es que la ausencia de un lenguaje unificado dificulta en alguna manera el aprendizaje al principio porque entre el euskara de los métodos y el que se habla por la calle hay algunas diferencias. Así mismo se nota la falta de la prensa, de la radio, de la TV...

Pero en líneas generales más que de dificultades del euskara hablaría de las dificultades que hay para estudiar euskara, que no es lo mismo. Mientras no se le dé la cooficialidad que necesita y se tomen las medidas económicas, administrativas y políticas que urgen, pues... habrá que ir a estudiarlo a la cárcel.

**P. y H. —¿Es fuerte la impresión de salida?**

—Bueno, como comentamos, creo que todos los que hemos salido es bastante más duro entrar, en cualquier caso para los que hemos salido del penal de Cartagena la salida no ha sido la misma.

**P. y H. —¿Por?**

—Porque las condiciones internas de vida eran el grado máximo de represión que se conoce en las cárceles y se hace

verdaderamente sorprendente que con una diferencia de horas o de minutos, algo que es terrible y que puede ser el no llevar todos los botones del uniforme de penado atados se convierta en algo insulso. A las cinco suponía cuarenta días de celdas de castigo, la pérdida de la redención, la subalimentación del rancho, el no poder comunicar con la familia, el no poder leer, una hora de patio al día, el no poder fumar y todo ello si se intenta es de nuevo sancionable. A las cinco y media todo eso pasa a ser cotidiano porque uno es amnistiado y es verdaderamente absurdo. Es algo sin sentido. Todas las medidas o promesas democráticas allí no tienen efecto, se vive como en los mejores tiempos de la dictadura. Y lo que es grave es que en estos momentos quedan dos compañeros en la prisión y que a decir verdad no sé en qué se diferencian de los que hemos salido. Como no nos diferenciábamos en nada de los que salieron en los anteriores indultos cuando nos marginaban a nosotros...

**P. y H. —¿Y ahora?**

—Ahora a seguir, en las nuevas condiciones.

**P. y H. —¿Desdoblado?**

—Sí, actualmente, aunque un tanto expectante, porque esto es nuevo para mí y para casi todos, estoy en EIA.

**P. y H. —¿Sin contradicción con tu pasado?**

—Hoy por hoy no. El nacimiento de este nuevo partido es algo que no sólo no rompe conmigo, o nuestra trayectoria, sino que plantea un mejoramiento. Una adecuación a las condiciones actuales. En cualquier caso es el inicio de otro nuevo proceso con nuevas responsabilidades cara a nuestro pueblo.

## JOSEBA ELOSEGI Quiero morir por algo

IMPRESIONANTES MEMORIAS DE UN GUDARI, TESTIGO EXCEPCIONAL DEL BOMBARDEO Y DESTRUCCION DE GUERNICA.



# UN LIBRO AUTENTICO

ES UN LIBRO  
PLAZA & JANES, S. A.



# Espacio vasco y vida política

2.

Para reelaborar la historia de Euskadi Sur a la luz del fenómeno espacio-poder que hemos venido analizando creo tendríamos que ser conscientes de que históricamente el fondo de nuestra tragedia subyace en que somos un proyecto frustrado de poder decisorio políticamente autónomo, abortado por la concentración progresiva de poder y de imperio en el centro peninsular, que se vio coronada en lo que a nosotros respecta, por el desmantelamiento del sistema foral en un primer período, para llegar al intento asimilador y homogeneizador del franquismo cuyo naufragio estamos viviendo.



Un proyecto frustrado de poder decisorio

Los rasgos dominantes de la Península Ibérica son, según Vilar, su potencia política pasada, los largos retardos estructurales y un despegue incoherente de su modernización y salida del sub-desarrollo.

Con la conquista del mundo por la Europa Occidental entre los siglos XV al XVII, se sientan las bases de un mercado mundial y aparecen las condiciones del gran capitalismo comercial. En este proceso la Península Ibérica juega un papel precoz, y por ello mismo, efímero. Será la Europa del Noroeste la que recogerá, en los siglos XVIII y XIX, los frutos del capitalismo comercial creando el capitalismo industrial. Pero el caso del estado español es muy complejo, porque durante la Edad Media, los pequeños reinos mediterráneos (Aragón-Cataluña, Valencia y Mallorca) y en cierto modo el reino vasco de Navarra, había ya conocido la prosperidad mercantil. El reino interior dominante, Castilla, había consagrado sus fuerzas a la «reconquista» de los territorios del sur que quedaban a los musulmanes. En el siglo XV, mientras que los reinos mediterráneos, despoblados por las pestes y profundamente afectados por la crisis del comercio oriental, declinaban, Castilla unía los beneficios de la venta de las lanas «merinas» en los mercados del Norte de Europa a los de las últimas reconquistas (Granada) y primeras incursiones en África (Ceuta) y Canarias. A ello había de añadirse, un poco involuntariamente pero con efectos prodigiosos, con el descubrimiento de América, la explotación de sus «tesoros» (metales, productos raros), después de

## La construcción del estado nacional





sus territorios, con expediciones y anexiones hasta las Filipinas.

Esta expansión coincidió a la vez con:

1) La unión de las coronas de Aragón y Castilla por el matrimonio de los llamados Reyes Católicos (1469).

2) La reunión en la cabeza de su nieto el flamenco Carlos (V del Sacro Imperio, I de Castilla y III de Navarra) de las posesiones españolas, italianas, flamencas, burguignonas, austriacas, coloniales y de la corona imperial alemana (1510).

3) La anexión, tras invasión, de lo que quedaba del reino vasco de Navarra (1512).

4) A raíz de la abdicación de Carlos (1556), una nueva concentración de poder, en 1580, por la unión de los imperios de los Austria y portugués (Asia, Africa, Brasil), pero en los que los súbditos no castellanos (o portugueses) eran tan extranjeros como un francés (hecho fundamental en la formación de la burguesía mercantil «castellana» —que no española— hasta mediados del siglo XVIII).

Es necesario darse cuenta de que cuando la derecha estatista española habla de España, lo hace considerándose como heredera de un poder que dispuso durante varios siglos del papel de «ordenadores del territorio» con carácter casi mundial... La ideología dominante en un tal estado, que sabemos se confunde con la ideología de las clases dominantes, es decir, de la derecha pura y dura; la mayoría de las gentes de un territorio tal (que no hay que olvidar tampoco que constituye uno de los primeros «estados» en el sentido moderno y maquiavélico del término), in-

cluso habiendo caído en un estadio de relativo «subdesarrollo», no puede por menos que presentar en su estructura y en la conciencia de sí mismas unos rasgos sumamente marcados y distintos, que en la medida en que impregnan a una mayoría de la población a través de la difusión de su propia cultura en detrimento de las culturas locales, un sentimiento de superioridad asentado en la razón del absoluto control de los medios de información y de reproducción del pensamiento colectivos, tiende a destruir todo aspecto diferencial.

### ¿Por qué motivo los países ibéricos, entre el XVI y principios del siglo XX quedan rezagados en su desarrollo con respecto a Europa occidental?

Es una historia que está por rehacer, pero clara en sus mecanismos esenciales. El imperialismo peninsular corresponde a lo que los marxistas llaman «la etapa superior del feudalismo», en el sentido de que sus conquistas, hechas según las formas y la mentalidad del feudalismo (distribución de tierras, atribuciones de hombres, compromisos personales, vínculos religiosos, etc.), preparaban al mismo tiempo el fin del feudalismo, a través de los beneficios comerciales, la multiplicación de signos monetarios, la inmovilización de las riquezas mobiliarias, el alza de los precios favorecedora de la producción, pero que, más fuerte en los países ibéricos que en el resto de los europeos; hizo la empresa productiva no competitiva: por último, los beneficios del imperialismo castellano se inmovilizaron en Castilla (ya que los naturales de los reinos orientales y el Vasco de Navarra, aunque unidos en la Corona, permanecieron ausentes de sus beneficios al estar prohibidos los intercambios directos con las colonias), bajo la forma de rentas y tesoros, mientras que en otras partes de Europa se incubaban las condiciones de aparición definitiva de las relaciones capitalistas. En un mundo transformado, las clases dominantes de la Monarquía hispánica permanecieron fieles a las viejas estructuras y mentalidades, utilizando quijotescaamente sus riquezas en defender en vano el viejo mundo católico y feudal contra las nuevas potencias protestantes y capitalistas (Países Bajos, Gran Bretaña); la Corona española fue derrotada.

Pero no había perdido su Imperio, y en el siglo XVIII sus clases dominantes intentaron transformar el estado por formas más modernas de explotación. Este siglo fue de lucha entre fuerzas transformadoras que tanto se juntaban como se oponían al mismo tiempo, al igual que en Europa, a raíz de la resistencia a la invasión napoleónica, llevada a cabo por los llamados «liberales» en nombre de los principios revolucionarios (Cortes de Cádiz de 1812, donde es proclamada por primera vez la «soberanía de la nación española») y por los «serviles» en nombre del absolutismo, de la religión, de la concepción comunitaria de la propiedad y del estatu quo de las «libertades» concretas en contra de la abstracta pero inasible «li-

bertad» general. Al tiempo, la Corona perdía lo esencial de sus colonias (1820-1825) salvo las Antillas y Filipinas. La metrópoli queda reducida a sus recursos propios. Únicamente Cataluña y Euskal-Herria (que mantiene su librecambio y sus barreras aduaneras con Castilla hasta 1840 y su autonomía hasta 1876), quienes por fin en el siglo XVIII se ven reconocer el derecho a participar en el comercio de las Américas, tienen las bases locales de una sociedad transformada: la primera crea una industria textil en base a la defensa aduanera del mercado estatal español, la burguesía vasca afín de lograr privalizar el hierro de las tierras comunales vascas se aliará con los «liberales» centristas para implantar el régimen común que le permitiera penetrar en los mercados interiores con sus productos manufacturados.

### La construcción del estado nacional español.

Tras tres sangrientas guerras (1833-1839), 1852 (1872-76) los defensores de los fueros vascos que defienden el estatu quo político del País, y asimilados como carlistas en las zonas más urbanizadas y transformadas por la Revolución industrial se convertirán en nacionalistas vascos. Es sabido como la incipiente burguesía industrial acumula sus medios de producción y sus capitales por la confiscación del subsuelo del país y la exportación del mineral de hierro, y cómo sellarán la alianza triangular de intereses con los burgueses catalanes y los latifundistas aristócratas andaluces para propugnar un proteccionismo a ultranza en el que el naciente capitalismo industrial y financiero español de principios del siglo XX tendrá su origen y llegará a una mayor integración.

El resto del estado español —exceptuada la capital, promocionada a primer centro industrial y de decisión por el totalitarismo y la obsesión centralizadora franquista— no logra salir de las estructuras del antiguo régimen; pues la aplicación de las leyes desamortizadoras decimonónicas de los bienes comunales o de la Iglesia no permiten constituir bien sea una gran propiedad moderna a la iglesia o prusiana, o bien una pequeña propiedad a la francesa; los labradores, sobre todo en el centro y sur, continúan en la condición de un semi-proletariado en continuo paro encubierto.

Los trabajadores peninsulares, durante el siglo XIX salvo las excepciones catalana y vasca (el mayorazgo permite una estabilidad satisfactoria, obligando a los excedentes poblacionales a una emigración forzosa «a las Américas» que impide mayores tensiones sobre la tierra y sobre las instituciones propias del País), tienen un nivel de vida bajo, y que es aceptado puesto que es tradicional y porque una demografía poco dinámica no agrava demasiado las condiciones de división del producto. Burgueses catalanes e industriales vascos predicaban proteccionismo e industrialización. El poder político permanece en manos de los antiguos «liberales» convertidos en conservadores y centralistas. A medida que el poder estatal se afirma (educación, servicio militar



obligatorio, etc.) las clases populares y pequeño burguesas de las nacionalidades periféricas (Cataluña, Euskadi, Galicia) aumentan su resistencia a la asimilación, con la permanente alarma de los guardianes de la soberanía absoluta que temen una ruptura del Estado si las respectivas burguesías periféricas llegasen un día a deshacer la alianza triangular y apoyaran a las fuerzas populares de su nacionalidad.

En estas condiciones se produce la crisis final del siglo XIX, con la pérdida de las Antillas y Filipinas: los principios mismos del pacto de poder canovista y de la estructura estatal toda son contestados por los intelectuales (generación del 98), la clase obrera en formación (anarquistas del Sur, Centro y Valencia), y la toma de conciencia de los nacionalismos catalán y vasco.

## Siglo XX: el resurgir de los pueblos del Estado.

Esta toma de conciencia general hace del siglo XX un nuevo tiempo de luchas: degradación y anarquía de la Restauración

Estado e internacional; del capital acumulado en los abundantes años de máxima presión sobre los salarios.

Se intenta un «perfeccionamiento del régimen», pero constantemente bloqueado por las incoherencias de unas estructuras sociales atrasadas y por el resurgir de las oposiciones de los trabajadores y de las nacionalidades oprimidas.

Todos nosotros sabemos que el no reconocimiento de la personalidad política de los pueblos minoritarios dentro de los estados español y francés es uno de los obstáculos más serios y difíciles de superar para que podamos vivir todos en democracia. El obstáculo no somos nosotros, son ellos. No se trata del «problema vasco», «catalán», «breton», sino de los problemas del centralismo asfixiante «español» y «francés».

Si se rechaza la evidencia podemos temer que la reforma política sea un camelo y que la democratización no nos lleve a ninguna parte y no sea cosa de mañana. En el estado español 14 de sus 35 millones habitan territorios de minorías nacionales: es decir un 40 %.

Lo que hoy llamamos País Vasco (el

valle del Ebro hasta sus fuentes principalmente.

## ¿Euskadi como problema?

El problema de Euskadi es el de ser un espacio dominado y habitado por un pueblo que ha sufrido una larga opresión nacional. La «organización» del territorio vasco, consiguientemente refleja esta carencia de poder político propio desde hace 100 años (en el Sur; más en el Norte). La naturaleza de la dominación política sobre nuestro espacio ha tenido por objetivo (especialmente durante el régimen franquista) fines estratégicos a largo plazo:

— la desaparición progresiva de la noción misma de País Vasco favoreciendo la insolidaridad y poniendo trabas a todo intento de actuación del conjunto vasco por medio de toda una batería de medidas político-administrativas o discrecionales, por ejemplo:

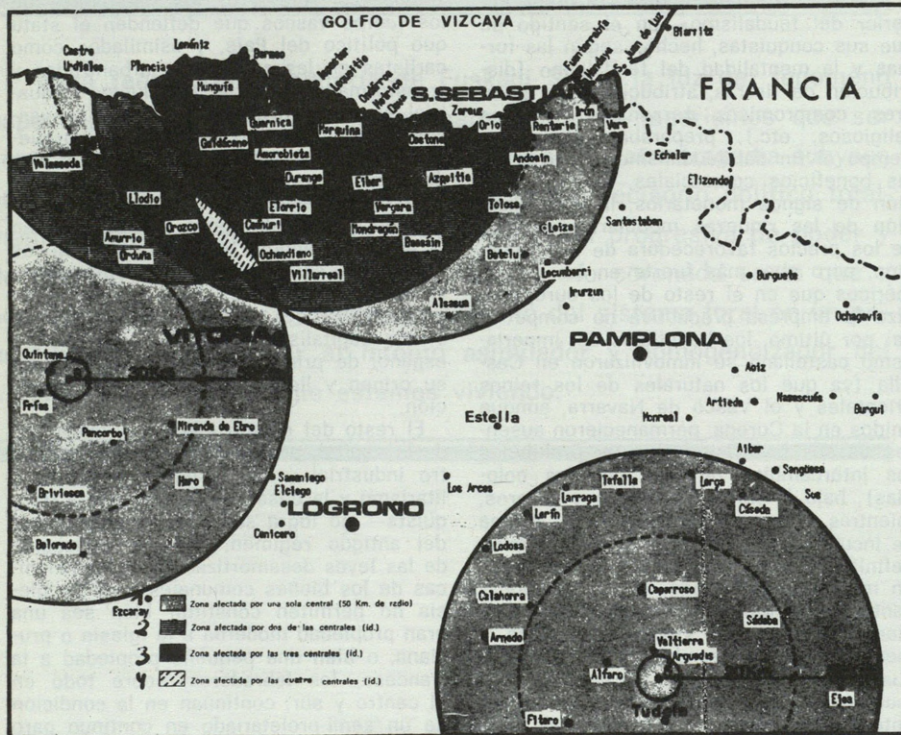
\* la separación constante de las regiones vascas en jurisdicciones diversas (judiciales, militares, universitarias, agrarias...).

\* la política de «educación nacional», entre los que destacan los, en otros tiempos no tan lejanos, traumatizantes planes de urgencia dictados por el Consejo Nacional del Movimiento como medida «integradora», y destinados en realidad a españolizar, cueste lo que cueste, a los niños vascos para la eliminación de la lengua vasca de la vida oficial y de toda manifestación de su cultura, con el objetivo de su extinción en una generación (al menos como «problema»).

\* el intento fallido (por motivos ajenos a la intención política inicial) de inclusión a efectos de «planificación económica» en una región-programa de los 4 herrialdes vascos del sur junto con la Rioja, Santander y Burgos (parte de cuyos territorios si así lo desearan —dados sus indudables orígenes vascos— y tras un período de revasquización podrían ser aceptados como integrantes de la comunidad vasca en su día), con estructura social y sobre todo modos de vida y cultura bastante diferentes.

— la subordinación económica del País Vasco, en nombre de una política llamada de «solidaridad nacional» o de «equilibrio regional», que se ha visto traducida en una evasión de ahorro neto en el quinquenio 1968-1973 de 130.000 millones de pesetas, correspondiente al 10,4 % de nuestra renta generada. No se puede argumentar que los flujos públicos hayan podido ser superados por los flujos privados puesto que éstos no han hecho sino agudizar las desigualdades de rentas y equipamientos y la infraestructura pública y urbanística es escandalosamente deficitaria y orientada según la lógica del despilfarro y la resolución prioritariamente privada de los problemas de movilidad y asignación de recursos.

La ausencia casi total de inversiones públicas de infraestructura se hace angustiosa en el subsector servicios: la negativa de la universidad vasca, sólo últimamente mitigada por una irracional dispersión de facultades aisladas o dirigidas por instituciones de todos conocidos: Opus



Vivir con un cinturón atómico.

(1912-1921), Dictadura militar (1921-1931), República «integral» plebiscitada reconocedora de los derechos nacionales de las minorías (política de Estatutos de Autonomía), y reacción de las clases conservadoras que desencadenan la guerra civil tras el putsch militar fracasado por la resistencia de las clases populares.

Ganada por los primeros con la ayuda incondicional de los fascismos europeos, esta guerra retrasa hasta los años 1955-1960 el despegue económico correspondiente a una gran onda coyuntural favorable y a la toma a cargo de una tecnocracia financiera monopolista, del propio

zazpiak-bat), Euskadi (conjunto de vasco) o Euskal-Herria (país o pueblo del euskara) es el territorio que históricamente se organizó políticamente en varios estados autónomos al alba de la Edad Media con regímenes representativos sumamente elaborados, y que divididos entre las monarquías francesa y española en 1659 conservaron su autogobierno hasta 1789 en el norte y hasta 1876 en el sur. Tal espacio no es sino una reducida parte de las zonas ocupadas por gentes de origen vasco hasta los siglos VI a X: Novempopulonia o Gascuña, las vertientes pirenaicas desde el valle de Arán, Alto Aragón, Rioja y



Dei, jesuitas, no es sino un ejemplo revelador. La mayor parte de los gastos por servicios lo tenemos presente todos inmediatamente.

### Síntomas preocupantes

Las consecuencias del caos organizado —«espacio de catástrofe» le llamó H. Léfèvre— son ya visibles agravada por la asfixia de las comunicaciones y la ausencia de todo plan director conjunto de reestructuración del territorio y de su economía y servicios:

- migración de las empresas en búsqueda de zonas mejor ordenadas y con menos costes infraestructurales y sociales.

- toda implantación nueva de tecnología de punta es discretamente desaconsejada de hacerlo en nuestro país que está considerado como de «alto riesgo político» en la terminología inversionista.

- se da luz verde dentro de los planes energéticos nacionales al «cinturón atómico vasco»: Garoña, Lemóniz, Ea, Deva, Tudela, e incluso se pensó en Jaizkibel. Hace ahora un año tuve ocasión de comentar el lecho de encerrar a tres millones de habitantes dentro de semejante «cinturón» con Mr. John Bishop, administrador principal de Política energética afecto directamente al D. G. de la Dirección General XVII de la Energía en las Comunidades Europeas y su respuesta muy británica y lacónica fue: «I wouldn't live there» (Yo, no viviría allí).

- se ha constatado que entre 1950 y 1970 el peso del producto regional respecto al P. I. total ha disminuido de 13,2 al 8,9 %, al tiempo que la población pasaba del 5,1 al 6,9 %. Como se ve el fondo de compensación de que hablan algunos ya está creado o es automático en la realidad de los flujos de renta.

- más todavía, las sedes sociales de las empresas principales, de los seguros e incluso de la banda (que ha sido uno de los pilares básicos del capitalismo español) han sido transferidas a Madrid. Las decisiones no se toman ya aquí y en consecuencia el espacio vasco tiende a ser cada vez más un espacio derivado y subordinado.

- el rasgo más peligroso de la evolución, sin embargo, es que prácticamente el 50 % del producto industrial está generado por industrias subsidiarias de las industrias de base instaladas en Madrid, Zaragoza, Cataluña, Burgos u otros sitios,



14 millones habitan territorios de minorías nacionales.

estando sujetas a dos riesgos graves: ser las primeras en sufrir las sacudidas coyunturales y a la larga que las industrias de base van creando su propia textura en su propia región. Las dos cosas las estamos viendo cada vez con más nitidez.

- un indicio revelador es que solamente el 1,5 % de las inversiones extranjeras, que como todos sabemos han sido voluminosas y colocadas en los sectores más modernos, se han localizado entre nosotros.

Se podrían añadir toda una serie de indicadores sociales, económicos, demográficos (más de la mitad de las comarcas del país son abandonadas progresivamente) etc. Todos ellos nos llevarían al mismo diagnóstico: si la situación al nivel político no cambia y podemos empezar a organizarnos estamos amenazados de «impasse» en cuanto a nuestro futuro y en proa al «sub-desarrollo» relativo.

### ¿Qué hacer?

Todas estas consideraciones, y otras muchas, podrían dar lugar a toda una serie de estudios clarificadores de nuestra realidad. La primera tarea en este sentido es la de organizar un banco estadístico que sirva para la planificación económica y territorial y la toma de decisiones racional para nuestras instituciones, empresas, sindicatos, ayuntamientos, etc.

Nuestros jóvenes economistas, sociólogos, geógrafos, políticos... tienen una gran deuda con el pueblo: su compromiso diario debe plasmarse en investigaciones en equipo sobre cada uno de nuestros cues-

llos de botella y de nuestras potencialidades.

### Conclusión: todo es político.

Lo que con este primer artículo quería esbozar creo que ha quedado explicitado: que el espacio vasco es un espacio dominado cuyos principios de organización derivan de una voluntad exterior y extranjera a nuestros intereses específicos, hasta el punto de poder afirmar que somos una sociedad dependiente, puesto que es claro que la articulación de nuestra estructura social, a nivel económico, político e ideológico es el reflejo y la consecuencia de las relaciones asimétricas que padecemos dentro de la formación social española, en la que nosotros estamos privados de poder. Y el hecho fundamental a tener en cuenta estas circunstancias es que la organización de las relaciones de clase en una sociedad dependiente como la nuestra refleja la forma de supremacía social adoptada por la clase en el poder de la sociedad dominante.

Tratar del proceso de subdesarrollo relativo al que estamos abocados, si no asumimos determinadas cotas de poder decisivo, exige pues analizar la dialéctica desarrollo-dependencia, que en nuestro caso se esconde bajo la forma fundamental de dominación política.

#### TEXTOS DE REFERENCIA

Granet, M.: *La pensée chinoise*.  
García, J. L.: *Antropología del territorio*.  
Vilar, A.: *Cours polycopié*.  
Biron, A.: *Appropriation de l'espace et pouvoirs dominants*.

G. J. A.



**Arados de vertedera**  
**Fundición acero Moldeado y maleable**  
**Mecanizaciones**

**GASTEIZ**



# ADELANTE CON LA FEDERACION

Si en Euskadi las ikastolas han surgido con dificultades de todo tipo, en Navarra, quizás por ser juntamente con Alava la zona menos vascófona, estas dificultades se han visto acrecentadas. Sin embargo, poco a poco el movimiento de ikastolas se ha ido extendiendo y hoy la recién creada Federación es ya una realidad.

Para conocer la situación y los propósitos de dicho organismo y las líneas generales en que se desenvuelven las ikastolas en Navarra, «Punto y Hora» envió el siguiente cuestionario que reproducimos. Asimismo incluimos una referencia acerca de las ikastolas en Euskadi Norte.

**P. y H. —¿Cuáles son los objetivos generales y los más inmediatos de la Federación?**

—Se trata de dar un sentido unitario y de cohesión entre todas las personas e instituciones que tienen un fin común: la enseñanza y la conservación del euskera.

Los esfuerzos de tantos grupos de padres por toda Navarra para la formación de ikastolas, chocan contra la falta de medios de gestión al efecto, especializado y dominio de las técnicas, lo que, o dificulta gravemente la acción o exige unos sacrificios desproporcionados. Deben tenerse en cuenta las dificultades de los padres, profesionales de otros trabajos, su falta de tiempo e, incluso, su alejamiento de los centros oficiales de la Administración que han de canalizar sus iniciativas.

## CUBRIR LAS DEFICIENCIAS

El cubrir estas deficiencias y el encauzar estas actividades es uno de los fines primarios implícitos en la naturaleza de la federación que se pretende constituir.

**Sacrificios no agridados oficialmente.**



Otra finalidad, también primaria e implícita, es dotar de personalidad jurídica plena adecuada a agrupaciones y esfuerzos colectivos, no claramente constituidos en forma legal.

Por encima de todo ello, la federación, como toda unión de este tipo, pretende lograr ante los poderes públicos y ante toda clase de entidades el respeto ante la organización fuerte y representativa que va a constituir. La actual disgregación de iniciativas y de centros de enseñanza, favorece claramente la indiferencia o la escasa atención de entidades que, se estima, vendrían obligadas a una decidida protección del euskera.

Por lo demás, los fines estatutarios de la federación proyectada, con la elaboración de métodos y programas de enseñanza, preparación de material didáctico, fomento de nuevos centros de enseñanza, asesoramiento técnico y administrativo, prestación de servicios mancomunados, programación de cursillos para profesorado, en fin, fomento de toda clase de técnicas pedagógicas generales de enseñanza y particulares referentes al euskera.

**P. y H. —¿Cuál es el número de ikastolas existentes hoy en Navarra que se han integrado en la federación?**

—En el momento actual pueden estimarse en unas treinta las ikastolas existentes en Navarra.

A efectos de una mayor efectividad en los trabajos iniciales de la federación, en la primera reunión se dividió Navarra en zonas atendiendo las especiales características de cada una de ellas y se nombró un representante por cada una de las establecidas, de forma que cada representante tuviese contactos continuos con sus representados y pudiese aportar a las reuniones el parecer y las sugerencias de cada ikastola.

Con el sistema seguido se ha conseguido que, desde el momento inicial, la federación esté compuesta por todas las ikastolas existentes, a excepción de las de la zona de Sangüesa-Roncal-Salazar-Aezcoa, con cuyos representantes se han tenido dificultades en los contactos, dificultades que se espera solucionar de manera inmediata al poder contar con una mayor operatividad de la propia federación y que no dudamos supondrá la inmediata integración de esta zona tan importante en el seno de la federación.

En resumen, podemos decir que desde el principio la federación está formada por las casi 30 ikastolas actualmente existentes y aglutina un número de alumnos que se aproximan a los 3.000, repartidos desde las clases de maternal (2-5 años) hasta 8.º de E.G.B., de los cuales un 51 % está en Pamplona y un 49 % en el resto de Navarra.

**P. y H. —¿Cuáles son los principales problemas con que ha topado la Federación hasta el momento?**

—Realmente no se ha planteado ninguna clase de problemas de tipo político ni de tipo social. Evidentemente, y hacia el interior de la federación, sus fines excluyen todo partidismo o actuación política, actitud exigida también por el profundo respeto que ha de mantenerse ante la individualidad propia de cada ikastola y de cada uno de los padres, a todos los



**zyx/sa**

DISTRIBUCIONES  
Presenta  
CUATRO GRANDES  
NOVEDADES DE

*editorial fontanar*

Ayer y hoy del Socialismo



Enrico Berlinguer

**LA  
«CUESTION  
COMUNISTA»**

Teoría y práctica del  
nuevo comunismo.

El secretario general del  
Partido Comunista Italiano  
desarrolla las bases  
teóricas y políticas del  
Eurocomunismo, mos-  
trándonos su concreción  
práctica en todos los te-  
mas de la lucha polí-  
tica.

Andreu Nin

**LOS  
MOVIMIENTOS  
DE  
EMANCIPACION  
NACIONAL**

El candente tema de  
las nacionalidades

La más brillante síntesis  
marxista sobre la «cues-  
tion nacional», escrita  
por uno de los más gran-  
des pensadores socialis-  
tas españoles.



León Trotsky

**LA  
REVOLUCION  
TRAICIONADA**

¿Qué es y a dónde va  
la Unión Soviética?

¿Por qué venció Stalin?  
El líder socialista res-  
ponde a todas estas pre-  
guntas en su libro, in-  
dispensable para com-  
prender un debate aún  
no concluido. Versión  
castellana de L. Trotsky.



N. Bujarin - Preobrazhenski

**ABC DEL  
COMUNISMO**

La más completa ex-  
posición de los princi-  
pios del comunismo.  
Manual de formación del  
partido bolchevique, re-  
dactado por estos dos  
dirigentes según encar-  
go recibido por el propio  
Lenin. Una síntesis bri-  
llante de la herencia teó-  
rica del marxismo y las  
aportaciones del bolche-  
vismo.



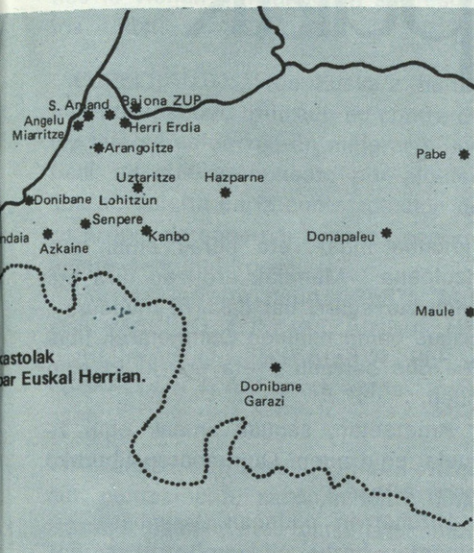
Para pedidos  
Lérida 82, Madrid-20  
Tfnos. 279 65 91 / 279 71 99  
Delegación en Bilbao  
Artasamina, 12  
Tfnc. 446 28 89



cuales sólo se les exige el denominador común del amor al euskera.

Respecto de la federación hacia el exterior, cabe suponer que tampoco plantee problemas de este tipo, sin que puedan excluirse por actuaciones propias de la crónica desconfianza o enemiga de algunas personas e instituciones ante este tipo de actividades culturales vascas.

Es problema, desde ahora, en la constitución de la federación en marcha, el aspecto económico. Se van a producir con carácter inmediato determinados gastos, como los exigidos por el personal técnico que ha de contratarse. Una vez más el problema se resolverá con el entusiasmo con que los padres implicados acogen estas actividades.



## LA DIPUTACION EN ENTREDICHO

En cuanto a ayudas oficiales, se piensa que la Diputación está claramente obligada a hacerse cargo del tipo de servicios que trata de cubrir la federación. Hasta la fecha, no parece que muestre deseo alguno de colaboración en este campo, sino más bien a limitarla al control y exigencia de requisitos legales de tipo ministerial. Es cierto, sin embargo, que no se ha dado cuenta oficialmente de la constitución pretendida de la federación a organismos ni entidad alguna.

Ante la Diputación, los promotores de la federación han presentado un duro escrito de crítica a la norma reguladora de ayudas al fomento, conservación y enseñanza del euskera, recientemente acordada. Se aprecia que nuestra Diputación parece más propicia a «cubrir el expediente» que a una acción clara de fomento y protección a nuestro idioma. Naturalmente, la redacción del acuerdo no ha contado ni siquiera con el asesoramiento del propio Patronato de la Diputación del Fomento del Vascuence, según noticias dignas de crédito. Menos con las ikastolas y centros de enseñanza directamente afectados.

**P. y H. —¿De qué tipo de estructura jurídica se va a dotar la Federación?**

—Realmente los estatutos de la federación, «Nafarroako Ikastolen Federakundea», están ya redactados y, tras varias sesiones de trabajo, matizados y preparados para su presentación a los organismos oficiales al amparo de la vigente Ley de Cooperación y su Reglamento.

Se pretende quede constituida como una Sociedad Cooperativa de Primer Grado en ámbito provincial, de responsabilidad li-

mitada, con personalidad jurídica y autonomía patrimonial.

Falta únicamente que puedan coincidir todos los interesados y tomar la decisión de presentar los estatutos. Deben tenerse en cuenta las dificultades de reunión que existen, al tratarse siempre de personas con ocupaciones propias y poco tiempo disponible, al par de su disgregación por toda Navarra.

**P. y H. —¿Qué posibilidades de confederación existen con el resto de Euskadi?**

—De momento se da preferencia, lógicamente, a la constitución de la federación de Navarra, pero también se están haciendo algunas gestiones preparatorias para una confederación con las de Guipúzcoa, Vizcaya y Alava.

No cabe duda que la identidad de fines, aun con problemática algo diferente por el distinto grado de difusión del euskera, es clara. Una confederación es totalmente deseable para tratar de resolver, al grado máximo, los problemas que se plantean en el seno de las federaciones.

Las limitaciones de actuación de los promotores actuales de la federación, serán, sin duda, suplidas con la definitiva organización de ésta y facultará para dar un fuerte impulso a la confederación.

Como acciones más próximas de cara a la confederación puede decirse que en el mes de mayo habrá en Vitoria una reunión de todas las federaciones para tratar temas de común interés y plasmar las bases para llevar adelante la pretendida federación, a cuyo objeto se está ya trabajando.

También se está tratando de que en estos contactos previos y a los objetos que sean precisos, estén presentes las ikastolas enclavadas en territorio francés.

## Euzkadi Norte

# Ikastolas en peligro

**L**AS ikastolas de Euzkadi Norte desaparecerán si todos los vascos no les echamos una mano urgentemente. En este mismo mes de abril las ikastolas «Seaska», que enseñan euskara hoy a cuatrocientos niños de Ipar Euskal Herria, deben hacer frente a unos pagos que ascienden a 110.000 francos —un millón ochocientos mil pesetas, aproximadamente—. La situación es aún más grave al arrastrar durante este año un déficit de 170.000 francos y padecer en estos momentos un descubierto bancario del orden de los 85.000 francos.

Las ikastolas «Seaska» —nombre bajo el que se agrupan todas en Euzkadi Norte— padecen las mismas dificultades que las del Sur. Los poderes públicos del Norte se desentienden de los problemas de las ikastolas, igual que los del Sur. En líneas generales son tan centralistas o más que sus colegas de la península y les importa bien poco la cultura vasca, bretona, occitana o cualquier otra que no sea la de «Ile de France». Es cierto que se han obtenido algunas subvenciones, pero resultan ridículas si con ellas se ha pretendido salvar una cultura. Son de agradecer los 80.000 francos que el «Conseil General» concedió en el año 1976 y los 90.000 de este de 1977, así como las ayudas prestadas por diversos municipios, pero no son ni mucho menos suficientes.

Las ikastolas «Seaska» quieren estar abiertas a todos y cada familia para lo que buenamente le permiten sus economías. Si tenemos en cuenta que el costo de la educación por niño y año asciende a 2.700 francos —37.800 ptas.— y que cada ikastola hace frente a unos gastos anuales de 30.000 francos —420.000 pesetas— se hace más evidente la insuficiencia de las ayudas oficiales antes indicadas.

## LA CAMPAÑA

Ante este hecho, las ikastolas han tenido que volverse de nuevo hacia el pueblo que, como en tantas cosas, es en definitiva el que siempre tiene que sacar a pulso y sin ayuda de sus «representantes» los asuntos que le conciernen. Las ikastolas «Seaska» han lanzado para ello la campaña «Euskara bizi dadin», es decir, «Para que el euskara pueda vivir». Va dirigida sobre todo a los 250.000 euskaldunes, al cuarto de millón de personas que saben o están aprendiendo el euskara y se opta a que cada uno de ellos aporte un franco o su equivalente en pesetas —podemos redondearlo y ponerlo en las quince pesetas. De conseguirse este objetivo, permitiría a las ikastolas del Norte no sólo el hacer frente a la angustiosa situación actual, sino también el mirar futuro, no diremos con tranquilidad, pero sí con más calma.

Para reunir dinero, las ikastolas «Seaska» han distribuido por los comercios y lugares de trabajo de Ipar Euskal Herria quinientas huchas, han dirigido 2.500 cartas a las personas que se supone están interesadas en sacar adelante el euskara y han pedido colaboración a todo tipo de sociedades y clubs del Norte para que contribuyan a las diversas colonias vascas distribuidas por Europa y América.

En cuanto a las personas de Euzkadi Sur —entre ellas estamos el que suscribe y usted, lector— podemos enviar nuestra ayuda económica bien por medio de la ikastola más cercana, bien enviando el dinero a:

«Seaska». 35.22.08 Bordeaux, o bien por medio de cheques bancarios a nombre de «Seaska» y enviados a «Musée Basque, Bayonne».

TXABI



# Loak hartzeko eta ez hartzeko ipuiak

Zurrunga egiten nuela, ta, ez dut aspaldi denik emaztearekin lorik egiten. Orain, emaztearen orde, liburua izaten dut aldemenean; leheenz ez zidan isten ez argirik eta ez libururik. Nahikoa lan izaten nuen berari kasu egiten. Esaten dudanez, emaztearen orde, Quitana izaten dut alboan, bere Hiztegi Modernoa, eta, benetan, nere emaztea baino askoz ere farregarriagoa eta atseginiariagoa datorkidala.

Gauzarik sakonenak, adin arintasun haundiaz darabilzki, egitan gero, «kaxondoa» gertatzen zaidala Hiztegi hori. Pico de la Mirandola baino aberatsagoa eta ugariagoa gainera.

Mitologi nahi baduzu, mitologia duzu; zerbait arabieraz? —Hortxe duzu: «Chiloma». Beste igurtzitxo bat errusieraz? B—aita: «Zojer i tep jer».

Israelen egon berria dela ez badakizu, ogeigarren aldiz jakin-eraziko dizu: «Xalom» eta «Xukram» bilatu. (Pena da hiztegian bere argazkirik ez ateratzea.) «Si parla italiano» ere, itzulita ematen duzu; «Sayonara» ere bai.

Zure latin ikasketak piskat berizkatzea nahi badituzu, bilatu: «Dominus vobiscum» eta, Hiztegi Moderno bateri dagokion bezala, hor duzu bere itzulpena.

Ingles ez badakizu, «Thank you», ES-KERRIKASKO dela ikasiko dugu eta ebakiera ta guzti, honela: «zankiu veri matx»; eta, alde batetik zirri ta bestetik zirri eginez, loalea gaineratzen bazazu, «Requiescat in pace» bilatu zazu (hori ere ba dakar) eta lasai geldituko zara. Zer gehiago nahi duzu ba, mila pesetaz?

Hurrengo egunean, nahi baduzu Geografi gaitaz piska bat solastu, has zaitetz «ikusi makusika» bezala jolasten.

Baietz «Artxanda» ipini... eta hantxe Artxanda bilatuko duzu. (Apaltasunaren arrazoiz ez dizu ipinten berak han erleak dituenik, baina ez da gutxi Artxanda hor agertzea). Ez dut uste lgel-doa ta dakarrenik...

Bere «soziolista» kutsua eta bere sozial ardura urduriaren ezaugarri, begira zazute «Errakaldeberri» eta «Otxarkoaga» dakarren, eta horri bat pasa, eta beste bat pasa, eta hor non dau-den.

Baina... ezetz bilatu .Puente la Reina» euskaraz? —Pasa horri bat, beste bat, eta «Gares» ez zaigu agertzen.

Urrutikoak izan arren, baietz ekarri «Birgina irlak»? —Eta hor non agertzen zaigun «Birgina». Eta horrela «Kamtxatxa», «Kola» edo «Eskandinabiar» penintsulak.

Ez da behar hiztegirik, denok dakigu Matxitxako non dagoen.

Eta, baietz ekarri nola esaten diren euskaraz: «Roncesvalles», «Villarreal de Alava», «Espinal», «Burguete», edo «Peralta»? —Horrek ez du balio! Hori hurrengoan ekarriko du.

Baina... ekarri baietz «Euskadi»? —Geografi sailean ez zaigu Euskadirik agertzen.

Baina... baietz «Euskal Herria»? —Esaten nuen nik. Bai horixe.

Horrela igaro nuen jolasten, eta «Kenpis»az gertatzen zen bezala, zabaldu nuen golpean liburua, azken «filosofi pentsamentu» bat hausnartuaz lo egitearren, eta Quintanaren liburutxo bedeinkatu horrek hitz hauek opa zizkidan: «Parturiunt montes... nascetur

ridiculis mus», eta berak eman ere itzulpena: «Mendiak erditzen dira eta sagu barregarri bat dakarte mundura». Sagua baino nahiago Quintanaren liburua ohe barruan... eta ederki lo egin nuen.

Ametsetan, saguak umeak egin zituela, egin nuen, Quintanaren liburuko horri artean.

Hirugarren egunean, larunbata, gehienetan, bazkal ondoan, lozorroan gelditzen naiz, eta gero ez dut jakiten edo Telebistako «Fofa ta Miliki» ikusi edo Quintanarengana jo. Gaur Quintana hartzen dut.

ABERRI: Patria. Neologismo aranista de evidente incorrección promocionada por la campaña política del P.N.V. y secundado por otros partidos, por lo que su empleo, al menos a nivel de propaganda política, es general; su composición recuerda a la alemana Vaterland, si bien la significación de Aba como «aita» resulta totalmente inverosímil. En el siglo XVI y XVII, «patria» se decía en vasco simplemente «herri» y autores del XVII y XVIII, con la misma acepción han empleado «sorterri».

EUSKADI: vide EUZKADI; forma empleada por aquellos que por no atreverse a rechazar del todo el neologismo aranista lo trastocan ortográficamente para utilizarlo con cierto sentido político.

EUZKADI: nombre de evidente incorrección ortográfica y gramatical inventado en 1901 por Arana-Goiri para denominar al conjunto de Araba-Bizkaia-Gipuzkoa-Lapurdi-Nafarroa (Garaia y Behera) y Zuberoa, por considerar



impropio, por razones muy personales, el popular e histórico Euskal-Herria; el nombre de Euskadi fue adoptado y difundido por el P.N.V. y por las circunstancias de la guerra del 36 y la prohibición que durante mucho tiempo ha pesado sobre él, tiene en la actualidad un fuerte contenido político y reivindicativo para muchos hablantes, razón por la cual muchos partidos y grupos de la oposición, ignorando las circunstancias de su origen y a veces por razones de evidente oportunismo político lo vienen utilizando en sus escritos... etc.

**EUSKERANTO:** vide Euskara batua. Mote despectivo utilizado en contra de los que se esfuerzan en mejorar y unificar su euskara, puesto por alguien que se deleita en la contemplación de su propia persona por razones seguramente muy poderosas.

Horrela jarraitu nuen **ABESTI**, **ABI-ZEN**, **MAKETO**, **EUSKALTZAINDIA**, **NEGURI**, **VASCO**, **EUSKALDUN BERRI**, **EUSKALDUN IKASI**... eta «pipa» igaro nuen.

Azkenean, beti bezala, latinera jotzen dut, pentsamentu sakonen baten bila, loakartu nahian, eta, hau bilatu nuen: «**AUDACES FORTUNA JUVAT**», baina ezin izan nuena bilatu hau da: «**IGNORANTIA AUSARTA EST**».

Eta Quitanaren irakatsiei jarraituz, esan nuen nere baitan: Ez da ba edin zaila Hiztegi bat egitea. Total, «rollo higienikoari»... «rollo higienikoa» esan eta kilo! Zergatik neronek ez egin beste Hiztegi Moderno bat, Modernoagoa? Eta pentsatze hasi nintzen.

Nerea: «**DIZIONARIO MODERNOA**» deituko da, Quitanaren iritsietan oinarriturik. «Dizionario» bait da hizkuntza gehienak darabilten hitza eta ez **HIZTEGI**.

**HIZTEGI:** palabra compuesta de Hitz y tegi. Neologismo adoptado por Quintana. «O tempora o mores!» (Itzulpena Quitanaren XVII horrialdean).

Se compone de **HITZ**, palabra y **TEGI**, almacén, depósito de objetos, establo, cuadra. En la parte de Zigoitia se aplica exclusivamente al lugar donde se reconocen los gorrines. Por extensión, «txakurtegi», «txerritegi» y porque no le queda otro remedio: «Hiztegi».

**IKASTOLA:** Escuela Vasca. **IKAS**, aprender y **OLA**, ferrería. Palabra que han tenido que digerir los Quintania-

nos porque se les ha impuesto el «populua» o no sé por qué.

**KINTANA:** Vide **QUINTANA**. Apellido de resabio aranista y de clara incorrección utilizado «por alguien que se deleita en la contemplación de su propia persona por razones seguramente muy poderosas. Atenta contra la norma de la ortografía de los apellidos extranjeros.

«V. G. «Shakespeare» y no «Txespir» - «Quintana y no Kintana», (ja, ja, ja...!).

**MODERNOA:** Gaur egina delako eta beste hitzik bilatzen ez dudalako.

Gaurko kultura modernoaren ezagari, vide **HIZTEGI MODERNOAN**:

**ALUA**, **LARRUA** **JO**, **PUTA-ATZELARI**, **POPATIK** **HARTU-LA** **HOSTIA**...

Horela jarraituko nuke exenplu hauek multiplikatzen... baina...

**MULTIPLIKATZEN** dela ta begiratu dut **HIZTEGI MODERNOAN**, et ahau ikusten dut: «Vide **BIDERKETA**» —Hori ia zerbait da.

Baina, jotzen dut **BIDERKETA** ikustera, eta ez da agertzen **BIDERKETARIK**.

Eta ariari jarraituz, begiratzen dut «**DIVISION**» eta «**DIVISIO**» jartzen du.

Baina bada ez bada, begiratzen dut

«**ZATIKETA**» eta hemen ordea «**DIVISION**».

Hauda: **DIVISION** = **DIVISIOA**.

**ZATIKETA** = **DIVISION**.

Ez noa aurrera jarraitzera, zeren «nahiz ez ikusi, denok ditugu iletxoak ipurdian». Irakurleei gauza bat bai eskatuko nieke. Kontuan izan dezazutela Hiztegi Modernoa hau osatzeko, egileok nolako **ODISEA** izan duten. Poema bat dai Euskal Akademiako gelan hasi (Ez «Euskaltzaindian» ere, Euskaltzaindikoak esaten duten bezala), gero Cinsaren etxe batera, ondoren Franziskotarren-gana, Iralan, gero berriz Bilbo Zaharre-ra, gero Klaretiarren Ikastetxera, berriz Cinsara. Ez da harritzekoa, bidean, edo Joan Mari Covianen (Covian? Ez da izanzen Kobian?) automobilean pape-rren batzuek ere galtzea...

Ba du Quitanak, gainera, zerbait ere gehiago bere alde aipatu beharrezkoa, eta hau, bere batasunerako gogoa da, hau da, «bere batasunerako».

Honela esaten digu: «Ez da sekretu bat gainera, munduko hizkuntz Akademia guztiak, nolabaiteko senatu bat osatzen duten aldetik, kontserbadore xamarak izaten direla, eta berain jarri-rrera, maiz, «gelditasunezko zuhurtzia» bat izaten dela».

Hori bai; esaten nuen nik ere Euskaltzaindia atzeratu xamarra dela. Horikus Quitanak nola oso osoan batasunera jotzen duen, hertzikerizko eta burugabekerizko batasunera.

Ondorean, berriz ere, loak hartzeko latinera jo zazute, eta ez badakizute, hor bilatuko duzute: «**MAGISTER DIXIT**» euskaraz ere nola esaten den.

Dena dela, «**MUTATIS MUTANDIS**» (XV), hau da, daukan zer txar guztia kendu ez gero, **ONA**, geltitzen dena izan beharko.

«**ALL RIGTH**» (ol rait) (II) esaten ere ikasi nuen, eta esanaz batean liburua itxi ere bai.

**DANKE** guztioi (VI) = Eskerrikasko, eta **ARRIVEDERCI** (Arribedertxi) (III) = **AGURI**!

Bihar ikusiko dugu **SIRENA** nola esaten den. Zeren Quitanak «**ITSAS NESKAK**» deitzen diete, eta ez dakit, **SIRENAK** izateko askotxo izango ez ote diren.



Nere garaian behintzat ez ziren horrenbeste sirena.

Eta «**ITSAS NESKAK**» **SIRENAK** bada, **ITSAS GIZONAK** zer ote?

Sirena arrak? Pentzatzen eta pentzatzen ezin dut lorik egin...

«Itsas gizonak» gerritik behera nola-koak ote dira, zer ote dute?

**ATXONDO**, tar K.

D. N. I. 15.73.16.17





de **vargas** | **A**

una empresa



en constante comunicación  
con la industria guipuzcoana



*SERVICIOS  
GENERALES  
DE PUBLICIDAD*

• Realización  
Campañas publicitarias, en prensa,  
revistas, cine, radio, T.V., etc.

• Campañas promocionales.

• Publicidad dirigida

• Estudios cualitativos  
y cuantitativos de mercado.



*SELECCION DE  
PERSONAL*

• Valoración cualitativa de las  
dimensiones humanas.

• Asesoramiento y selección  
de personal a todos los niveles.

• Cursos de Marketing  
y organización de redes de venta.

• Nuestro equipo de psiquiatras,  
psicólogos, grafólogos, ofrecen  
la garantía de su experiencia.



EXPERTOS EN CAMPAÑAS PUBLICITARIAS DIRIGIDAS,  
ESPECIALIZADOS EN EL CAMPO INDUSTRIAL,  
Y CON MODERNOS METODOS DE ANALISIS DE EMPRESAS  
Y SELECCION DE PERSONAL.



de **vargas** | **A**

Ercilla, 42 - 3.º Dcha.  
Teléfonos 442 21 12 y 442 21 16  
BILBAO - 11

**IRAUNDI, S.A.**



# ETORKIZUNA

**N**EGU beltzak, nahi duen bezain beltza izanik, udaberria berekin du, eta Nafarroako gertakizunak ez dira antzuak gertatu. Inoiz ezegutu ez dugun bezalako euskal giroa sortu zaigu eta, pozgarriena, gazte-etatik sortu ere. Mendialdea loraberritu da eta Erribera erna-zenen hasi. Bizi legea.

Ofizialtasunaren aldetik etxe barnean ikastolei emandako ostikoak begiak ireki dizkie hauen arduradunei. Geuk, zoritxarrez, aspaldi bagenekien gauzak nola zebiltzen. Diputazioaren joku maltzurak indartu besterik ez du egin udaberri honen argi sentia.

Datozen hauteskundeetan euskal gaiek bultzada handia izango dute balantzoan. Talde politikoaren asmo eta agirietan garbi ikusten da. Etorkizuna, aldaketaren markarekin lanbroturik datorkigu; ez jakin, alde batetik, zoin izango diren jokuarren legeak, edo bere asmoak agertzeko biderik izango duen herriak. Zer egin dezakegu honelako egoera batean?

## Elkartu

Urbasa mendiko artzai batek esan zidan behin, otsoa zetorrelarik zer egiten zuten abereek. Urrutira sumatzen zutelarik etsaia, behor guziak elkarretaratuta egiten omen ziren lehenik. Pottoko eta abere ahulenak multzoan hartu eta buruz hauen aldera jarri-rik, estu estua erdian hartzen zituzten, etsaiari buztana emanez. Behorren arma ostikoa da. Saldoan azkarrena, zaldia, otsoarekin buruz buru borrokatzeko zai, askaturik gelditzen omen zen. Hau garaitu behar izaten zuen lehenik basapiztiak eta gero behor guzien ostikoak hartu, nahi bazuen umeen odola edan. Estrategia.

Inguruan otsoak badirela jakitea ez da gutxi. Foruen izenean datozkigu oraiokan, irakaskintzaren eskubideetatik hasita, gure foru guztiak Madrilen eskuan utzi dizkiguten gizonak. Ardi larruz jantzitako otsoak. Heuren harremanen berri herriari inoiz eman ez dioten ordezkari zapaltzaileak. Aspaldiko jauntxoak. Agintari hauek ez digute balio. Ez dago bat, herri jator baten ordezkari izateko on denik.

Odol berria, herri gizonak, ikasiak, behar ditugu. Etxe handiko atari nagusia eta leiho guztiak irekirik herriari erabaki guzien berri, lotsarik gabe emateko on diren ordezkariak. Agintaritzak herrikoirik izan bada, gurea zen bat; ez zazpi gizonak sortu diguten putzu beltzeko diktadura.

Otsoaren orro eta marrumak sumatuta elkartu egiten zen behor saldoa. Eta gu zer? Bakarkako joku ziztrin batean erre? Hamar mila talde ta taldetxo sortzen ari garen bitartean otsoaren eskuetan erori...

Helburu nagusi batzuen ikuspegia ezin dugu begien aurretik kendu. Herri mailan euskaltzale guztiok tinko erdian hartu behar ditugun gordailuko harribitxiak, hauek dira: euskal nortasuna, herrialde eskubi-deak eta eskuaren jabetasun orokorra. Autonomia bat gabe nundik lortuko ditugu, ba?

## Euskara

Gaurkoz zalantzatuen Nafarroan euskara da. Ikastolen arazoa, maila bietan datza: gurasoen elkarteek sortutakoak, eta basa-ofizialtasunaren babesean ezin-hilez iraun dutenak.

Gurasoek sortutakoak ez dira asko, baina kementsuenak. Iruliñean baditugu lau, mila pare bat haurrekin. Bakarkako lana egin dute orai arte, elkarren aurkakoa izan ez bada ere. Legezatzeko bidean agintarien oztopo asko lanbide bera zuten taldeetatik zetorrela ikusi zen. Sinestu ezina! Gure zorigaitza.

Ikastola hauen urkabidea diruarena da, alde batetik, eta taldekeriena bestetik. Diruaren harria agintarien laguntza ofizialak bakarrik hase dezake. aldekerien lokatza, berriz, ikastaroak ikastaro, eta ikastolak iastetxe bihurtuz garbituko da. Gurasoen norbera eta bide estuak haurren burutxoan sartzeko tresna izan behar badu ikastola, gureak egin du. Buru hainbat aburu dugun bezala, haur hainbat ikastola behar izango genuke. Gauza bat da euskal giroa, herri maitasuna eta geure jakitza, euskararekin batean haurri ematea; eta beste bat bere aukerabide politikoa ere txikitatik zertatzea. Eta gu gara askatasunaren eredu! Ala askatasuna guretzat bakarrik, eta haurrentzat aitaren gerrikoaren neurria?

Ilñori ezin zaio bere eskubiderik baldintzatu. Berrogei urtez ahoa itxirik bizitu garenok ikusmolde estuetan sarturik gaude, eskubiarrak ala ezkertiarak izanik, nola erdikoak garelako esanik. Radikalkutsua odo-lean sartua dugu. Gu baino askatuago izateko aukera eman dezaiegun Euskal Herri berria egingo duten gizaldi berriei.

Bigarren maila, lur-emalearen baimenarekin bizitu eta orai bere aitzurkadaz hiltzeko zorian dauden Diputazioko ikastolena. Ezin gara, berriz ere, ofizialtasunaren abots gezurtiaren arriskuan erori.

## Elkartea

Ikastola guzien Elkargoa egitekoa da Nafarroan. Erdi egina, noski. Gazte bat etorri zitzaidan lehengoan, programatzea egiteko eritzien bila. Pozgarria, Ona da ikuspegi zabalez gauzak eratzen hasi nahia bera. Aspaldi lortu beharra zen gauza. Beste oilar batek joku zigun gaur.

Gure egoera, hutsetik hastekoa ez bada ere, berri berritik eraberritu beharko da. Geuk egiten ez duguna egin gabe geldituko dela jakinik, danok elkartu eta aurrera joan beharretan aurkitzen gara. Nafarroa eremu zabala da edozein eginkizunari buruz eta plangintza zehatz bat egiten ez bada aurretik, bidean maltzeko arriskua izango dugu.

Bada euskararen muga bat inola ahal balitz zaindu beharra: Sakana zulokoa. Irur-zundik Ziordira, katea oso hautsirik aurkitzen da. Arakil bailarak azken urte haue- tan galdu du euskara, eta Burundian Urdia- ingo herria bakarrik dugu euskaraz mintzo dena. Erdian dauzkagu, berriz, Etxarri, Ar- bizu, Lakuntza, Arbazu eta Ergoienako hiru herriak itxaropenaren abe pozgarria bezala. Denetan euskara bizi da.

Hizkuntzaren mugak bildurgarriak izan ohi dira beti: atzerakada bat, gerrikoa es- tutzen joatea da heriotzaren bidean. Behe- reko muga honek, gainera, Gasteiztik Irui- ñera dihoan bide zuzena arrapatzen du. Araba aldetik Agurain eta Araian ikastolak sortzen hasi direla jakinik, nork itxiko diz- kiho begiak bi huritako lokarria euskaldun- dirik ikusteko ametsari?

Altsasun egitekoa den bailarako ikasto- la izango litzateke lokarri egokiena. Na- parroa, Araba eta Gipuzkoa lotuko litzuke. Eta ez litzateke alperrik lotze bat izango: altsasuk dituen aldameneko herriak eus- kaldunak bait dira. Gipuzkoa aldetik, Zega- ma eta Idiazabal; Nafarroa aldetik, Urdia- in.

Bigarren jokabidea, bihotzari sendaga- rriak ematea. Hor dugu Leitzako ikastola hil edo biziko estutasunetan. Ez da azaleko mina baino hobe hihotzaren harjoa. Eta azkenekotz, Bidasoara erreka. Badakigu han- go asmo onen berri eta ezin ditugu eskua bota gabe utzi.

Etorkizunari alaitu begiratu dezaiokegu, esnatze sakona ikusten bait da inguruan. Horrexegatik ezin gara lo zorroan gelditu.

Otsoaren marruma itsusiaz ez bildur- tu. Herri gehiena dugu oraiokan kezkatzen ha- sia. Lehenxoago edo beranduago burua ja- soko du.



La Iglesia frente al divorcio (I)

## EL DIVORCIO COMO PROBLEMA

Que el divorcio se plantea hoy, entre nosotros, como un problema, es algo difícilmente discutible para el que abre los ojos y ve lo que está pasando. Que ese problema que se nos plantea implicará muy frontal y críticamente a la Iglesia española como Iglesia bien inserta en la sociedad en la que se plantea el problema, es una predicción que puede hacerse sin especial miedo al riesgo del oficio de profeta. Y que esos dos hechos —el divorcio como problema planteado y sus previsibles implicaciones con respecto a la Iglesia española— obligarán a ésta a asumir su parte del problema (del problema en su sentido semántico como algo que está ahí, arrojado delante de nosotros, solicitando nuestra atención, nuestra reflexión y nuestra palabra) es algo que, de no darse, además de ser una inconsecuencia lógica de las dos afirmaciones anteriores, significaría en la práctica el suicidio moral y la dimisión antievangélica de una Iglesia llamada por el Evangelio a ser, en la historia de los hombres, sal en la tierra. Y es que, por encima de consideraciones de realismo o de oportunismo, es la fidelidad misma al Evangelio la que obliga hoy a nuestra Iglesia a asumir el divorcio como problema.

Tanto más cuanto que en una buena parte el problema es suyo, es decir que el problema social del divorcio en España ha sido creado en una buena parte por la Iglesia. No, no me refiero ahora al hecho de que la indisolubilidad del matrimonio como valor cultural ha sido implantado por la cultura transmitida por la Iglesia. Me refiero a un hecho más concreto de los últimos años de la historia de España: al hecho de que el drama de una buena parte de los matrimonios rotos en este país ha sido causado por una actitud de antidivorcismo militante de una Iglesia bien instala-

da en la sociedad y que se arrogó el poder social de atar y desatar vidas y personas aunque no se sintieran vinculadas a esa Iglesia. Es demasiado real toda esa larga procesión de testimonios comprados, confesiones falsas, invocaciones del nombre de Dios en vano, comportamientos cínicos y actitudes hipócritas (de las que no sólo la Iglesia es la culpable, por supuesto) ante instancias judiciales de la Iglesia, para que ésta pueda ahora zafarse sin más del problema. Por ello, una **actitud penitente** —en el sentido más cristiano de la palabra, en el sentido bíblico de la metánoia— debería ser la primera actitud de la Iglesia ante el problema planteado. Una entrada de la Iglesia en el diálogo social sobre el divorcio sin esa previa y seria actitud penitente, me parecería una actitud hipócrita, que invalidaría radicalmente la necesaria presencia de la Iglesia en ese diálogo ineludible.

Ahora bien, una actitud penitente es una actitud que sería autocrítica, no una **actitud frívola**, hoy bien al uso entre nosotros ante estos problemas, llevados de la mano de movimientos feministas que han demostrado hasta ahora bastante más coraje que lucidez. La Iglesia ante el problema del divorcio, y precisamente porque es capaz de asumir su parte de penitencia, debería contribuir a crear el clima de seriedad y gravedad necesario para el debate social de estos problemas. Porque tal como hoy se plantea desde diferentes posiciones, el problema del divorcio parece presentarse a la sociedad española como una fiesta, casi como una noche de Reyes Magos que hace soñar a los nuevos niños que somos los españoles del postfranquismo, sin que nadie nos obligue a pensar qué pasará luego con la libertad matrimonial obtenida, y, sobre todo, si esa libertad afirmada no pasa

previa y dramáticamente por otras libertades también reales que por lo que sea se han roto previamente y no precisamente en un clima de fiesta. Para tratar de resolver lo mejor posible ese problema, quizás deberíamos hablar menos de la Libertad con mayúsculas y más de las libertades pequeñas y concretas, sin duda conciliables pero no espontáneamente conciliables por una especie de optimista automatismo rousseauniano, en el que paradójicamente parece creer la «élite» intelectual y socialistoide de esta sociedad nuestra. En todo caso, la mejor contribución de la Iglesia española al debate social que se abre sobre el divorcio sería la de contribuir a que se plantee seriamente el problema.

Lo que quiere decir —y es una tercera actitud que debería adoptar la Iglesia ante el divorcio como problema— que los cristianos no deberían entrar en ese problema desde **posturas dogmáticas** suyas, sino desde un espíritu abierto y crítico de servicio al hombre, al hombre de hoy instalado en el conjunto de hechos y datos de la civilización de la compleja sociedad moderna. Uno de esos datos y de esos hechos es el divorcio. Pensar que todos se equivocan gravemente menos la Iglesia, repetir como en Italia la batalla confesional del divorcio, recrear la ficción de una Iglesia ghetto donde se encierran los puros frente a un mundo que recoge a los exiliados de la verdad y de la ética, puede ser coherente con más de un viejo catecismo, pero es desde luego una actitud antievangélica. Si la Iglesia española quiere ser Palabra del Evangelio en el mundo tiene que saber comprender —desde posturas abiertas y no dogmáticas— el divorcio como problema. Un problema que es problema de todos. También —y no en último lugar— de la Iglesia.

A. M.





**LA LIBRETA  
DE AHORRO**  
(o más vale prevenir que lamentar)



## « el año que viene a Brasil »

En esta vida hay que ser previsora. Esto es algo que he aprendido de mi trabajo. Llevar la dirección de un negocio no es empresa fácil para una mujer. Exige un orden y una previsión enorme, hay que estar en todo, comidas, viajes, reuniones... y siendo mujer aún más. Ya se sabe que en una sociedad como la nuestra, para desempeñar un cargo directivo nos exigen el doble que a los hombres. Debemos ser previsoras al máximo, hasta en nuestra vida privada. Yo por ejemplo programo mis vacaciones con un año de antelación. Y así puedo preparar con tiempo todos los detalles. Los itinerarios, los pasaportes, el dinero... Sobre todo el dinero.

Antes sin embargo no hacía carrera. No preveía y entre una cosa y otra siempre terminaba gastando parte de mis vacaciones antes de tiempo. Hasta que hace dos años probé con la **Libreta del Guipuzcoano**. Aparto cada mes una cantidad fija que meto en la libreta y así no sólo consigo ahorrar lo previsto sino que además gano unos intereses. Gracias a ello el año pasado conocí Inglaterra. Este año la Costa Mediterránea y... El año que viene Brasil. Ya falta menos. ¡¡¡Cómo que ya me he comprado un diccionario!!!

### Hablemos de una forma inteligente de ahorrar

Para que usted pueda encontrar la solución más idónea para su dinero, el Banco Guipuzcoano le ofrece:

- Libretas de ahorro a la vista
- Certificados de depósito
- Imposiciones a plazo fijo
- El Club del ahorro

El asesoramiento de nuestros técnicos, que estudiarán su caso "a fondo" junto con el mayor número de sistemas combinables donde poder

elegir, le permitirán tomar una decisión inteligente para sus ahorros.

No olvide que somos de aquí, y que, además de conocer mejor la idiosincrasia de sus gentes, ser de la región obliga aún mucho más.

Guardando sus ahorros en el Banco Guipuzcoano usted participará en el desarrollo económico y social de nuestro País Vasco.

Su dinero se queda "en casa". Un motivo más para confiar en nosotros.



**Banco Guipuzcoano**  
Una forma inteligente de ahorrar



## Pintura vasca y su bienal

Tres pintores vitorianos, Miguel González de San Ramón, Illana y Gerardo Armesto, premiados en la última edición de la Bienal Plástica de Pintura de la Caja de Ahorros Municipal, exponen conjuntamente en la capital alavesa. Esta Bienal de Pintura y Escultura, tras la desaparición del «Gran Premio de Pintura Vasca» de San Sebastián, se ha convertido en uno de los certámenes más importantes para los pintores de las provincias vascas.

Prácticamente la totalidad de las mejores firmas actuales, y jóvenes, han pasado por el certamen. Entre los alaveses, por ejemplo, se pueden citar nombres como los de Carmelo Ortiz de Elguea, Lafuente y Santos Iñurrieta.

### CONCURSOS DE PINTURA

«No sobran certámenes para los pintores del País Vasco, dice Gerardo Armesto. Aquí en Vitoria, al suprimirse el Certamen de Arte Navideño, apenas hay nada a lo que presentarse salvo la Bienal. Y en las otras provincias tampoco hay demasiadas convocatorias. La cuantía de algunos premios también debe revisarse, como es el caso de la Bienal, que sigue teniendo un primer premio de 75.000 pesetas».

En la conversación con los tres pintores se trató sobre la objetividad y la competencia de los jurados de estos concursos, y hubo coincidencia en afirmar «que hay sus más y sus menos», pero que nunca el fallo de un jurado puede ser la última palabra que se diga sobre la calidad de un pintor: «En realidad, dice González de San Ramón, es que en un certamen sólo se valora una obra, y eso refleja solamente un instante de la evolución de un pintor».

«Pero no tenemos elección, apunta Armesto, y debemos de participar en los certámenes. Hay quien, para aclimatarse, pinta sólo para concursos».

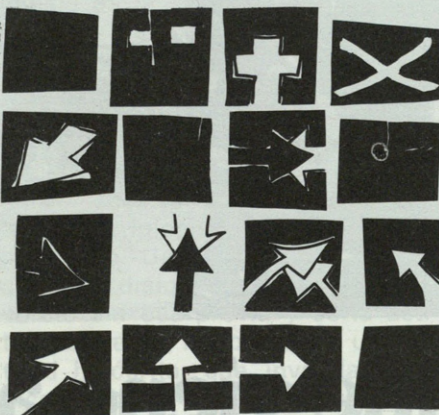
### LA CULTURA Y EL DINERO

La pintura, ¿es un vehículo cultural del pueblo o, tal como está planteada, es un coleccionismo y mercantilización para bolsillos poderosos?

Illana contesta que «indirectamente sí es un medio de cultura», y González San Ramón, que «lo es directamente en primer lugar, y en segundo, comercio». Armesto piensa «que para dar a conocer al público un arte de vanguardia, que normalmente no tiene una continuidad de ventas, se necesitan instituciones que funcionen con criterios culturales, no sólo mercantiles, y que por tanto, cubran los costes que supone mostrar un arte que auténticamente

lo es. Sin embargo, los que hacen este arte son pocos y elitistas. Y quienes lo disfrutan, una minoría poseedora de capital».

González de San Ramón, en cambio, señala que «los artistas de vanguardia que dicen cosas, no son elitistas o esteticistas, sino que tienen conexión con la gente de la calle, con el pueblo; en cuanto que a través del arte se adelantan a dar soluciones para problemas morales, filosóficos, etc., del ciudadano medio».



«Lo que pasa, termina González San Ramón, es que falla la forma de contactar los movimientos artísticos con los grupos sociológicos. Uno de los fallos de la inadecuación viene producido por la falta de una semiología del arte que permita una crítica eficaz».

### ARTE POPULAR

También sale el tema de que la producción de pintura es mucho mayor que la de otras artes. Para Illana, «lo que ocurre es que durante este siglo la pintura ha ido por delante del resto de las artes». Y para González San Ramón, «el asunto es que se llega a la unificación del arte, y que se utilizan las formas de transmisión menos costosas para una persona normal, como es la pintura y el teatro, frente al libro y al cine».

Por último, hablan sobre la forma de sensibilidad artística popular que ahora se despierta a través del cartelismo, de las pegatinas... La conclusión es que se puede hacer una aportación por parte de los pintores, pero sería secundaria, no para desarrollar su capacidad, ya que el cartel es, ante todo, un elemento de publicidad o propaganda. De tal forma que se convierte en medio, y no es un arte en sí mismo.

## GALERIAS

**LOS ARTISTAS Y OLIVETTI:** La exposición recoge obras de numerosos artistas de todo el mundo, que siguen distintas tendencias. Desde los dibujos personales de Topor o Folon (de lo mejor del catálogo), hasta paisajes, dentro de una corriente ya clásica de Tamburri. Olivetti «invierte» en arte, y quizá como publicidad muestra parte de su inversión. El mayor interés estriba en poder ver obras de grandes pintores contemporáneos; pero sin ningún orden de estilos, técnicas o tendencias. Caja de Ahorros Municipal de Pamplona. Pabellones de Arte (Ciudadela). Abril y mayo.

**M. APAOLAZA, I. IZAGIRRE, T. RIERA Y K. MENDIOLA:** El tapiz se ha convertido, de nuevo, en un gran medio de expresión artística. Como dice el catálogo de la muestra: «Desmadejar los suelos, los cielos, el aire, vaciar los huecos. Sacar meter hacia-dentro dentro hacia-dentro fuera. Sacar hacia-dentro dentro. Sacar un hilo lanzadera de cometas. Tensar. Acariciar la música de las lanas...». Que nadie espere, ante tales definiciones, o ante tales frases, encontrar tapices que tengan nada que ver con los tradicionales tejidos sobre arpilleras. Son agujeros, hilos, espartos. Y todo un trabajo para crear un lenguaje artístico nuevo y que necesita evolucionar. Galería Mikeldi (Fernández del Campo, 18. Bilbao). Hasta el 28 de abril.

**MAESTROS DE LA PINTURA CONTEMPORÁNEA:** Como sucede en la exposición de la Olivetti, y como en tantas que recogen pinturas de distintos artistas, ésta resulta desigual. Aquí se reúnen cuadros bajo el calificativo de «contemporáneos»; aunque sea un denominador común débil, ya que en la actualidad se crean muy distintos tipos de pintura. Pero sin duda resulta de interés el ver reunidos cuadros de F. Arias, M. Baeza, A. Delgado, L. García Ochoa, Martínez Novillo, A. Redondela, Vela Zanetti y Beulas. Echeberría. Sala de Arte (Alfonso VIII, 4. San Sebastián). Hasta el 23 de abril.





# «EUSKAL IDAZLEAK, GAUR»

(Historia Social de la Lengua y Literatura Vascas)

Ha sido anunciado por la Caja Laboral Popular el libro del año, según acostumbra a hacerlo desde hace algún tiempo. Este año es el libro de Torrealdai, EUSKAL IDAZLEAK GAUR. Próximamente será presentado en público.

El cuerpo principal del libro viene representado por la tesis que el actual director de Jakin presentó al finalizar sus estudios de Sociología en la Universidad de París.

El libro que intenta ser la sociología de la literatura vasca, en palabras del propio autor, es un intento de situar la literatura vasca en unas coordenadas que permitan situarla frente a las otras literaturas y por consiguiente facilitar su es-

manera algunos datos que se preveían interesantes aparecen también en castellano.

De cualquier manera el libro presenta tres niveles independientes de lectura que acercarán de una manera o de otra a cualquier lector a la esencia del tema: el conocimiento de la literatura vasca. Porque incluso en determinados sectores existe aún la creencia ignorante de la inexistencia de una tradición escrita en nuestra literatura escrita o incluso oral. De ahí que uno de los primeros puntos que se tratan en este libro es el de la validez de los baremos utilizados normalmente para catalogar y clasificar las diversas literaturas.

## LOS NIVELES DE LECTURA

La primera lectura está en euskara y es la tesis propiamente dicha. Es un estudio de los escritores actuales a los que se dividen en varias etapas con unas características definidas. Es la compuesta a partir de las encuestas y va desde 1960 hasta 1975. El aspecto principal que se estudia es la figura social del escritor vasco y del medio que le rodea e influye.

Es la forma más directa de reivindicar la necesidad de romper con los esquemas tradicionales de las historias literarias. Despreciar el papel que el medio ha jugado en Euskal Herria supone llegar a esas condiciones negadoras y arbitrarias y que han llenado junto con otra larga serie de consideraciones el cliché desnacionalizador y represivo que ha soportado y que aún soporta.

Se estudian de manera especial las pirámides de edades, origen socio-profesional, modelos literarios, financiación de las obras...

La segunda lectura está en castellano y puede decirse que es un intento de aproximación a la literatura vasca. De esta manera cualquier lector y especialmente el no especializado puede acercarse y hacerse de una idea general y suficiente sobre una de las realidades más negadas de nuestra historia. Es en realidad un resumen sencillo. La tercera lectura es fundamentalmente gráfica y está dotada de unas docientas fotos hechas por los hermanos Egiguren. Es en esta parte donde la colaboración especial de Intxausti cobra y donde unos largos pies de foto contribuyen a que el lector se haga una idea más completa de los escritores vascos porque las fotografías más que reflejos mecánicos de los personajes son auténticos retratos psicológicos. Los prólogos de Azurmendi y numerosos mapas, cuadros y gráficos vienen a completar un libro de por sí exhaustivo.

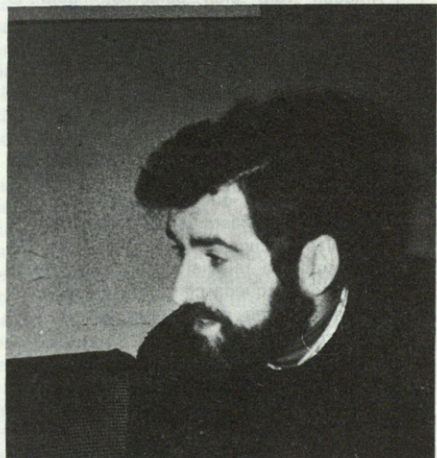
J. M. Torrealdai Nabea, nació

en Gernika el año de 1942. Se licenció en Teología en Toulouse y en París en Sociología.

Sus ocupaciones fundamentales han sido el ensayo y el periodismo. En este sentido fue secretario de la Sociedad de Escritores Vascos durante los años 69 y 70. Anteriormente había sido director de revista «Jakin». Después de dirigir durante tres años, 74-77, la revista «Anaitasuna», vuelve a «Jakin» en su reciente aparición. Asimismo es profesor de Sociología de la Universidad de Deusto.

Este último libro que nos ofrece es una panorámica sociológica de la actual literatura vasca.

Está editado por JAKIN. OINA-TI-ARANTZAZU. Su título bilingüe: EUSKAL IDAZLEAK GAUR (Historia de la lengua y literatura vascas).



tudio. Para ello se basa en la escuela de Sociología Literaria de Escarpit. Este libro es fruto de una aplicación particularizada de ese método. Para ello y después de seleccionar ciento cincuenta y cinco escritores de los cuatrocientos que recoge San Martín han sido objeto de un estudio pormenorizado. El material básico de la tesis es el estudio de las respuestas enviadas a una encuesta que fue en gran medida contestada. Asimismo ha utilizado otra serie de encuestas editoriales con datos referentes a las ventas, producción...

## LA TESIS DE TORREALDAI

En cualquier caso, su lectura no da la impresión de ser la tesis de una licenciatura y ello se debe a que el planteamiento inicial sufrió algunas variaciones. La razón, sencilla. Debido a la difusión que se le quiere dar —tendrá 45.000 ejemplares— y aparece con un formato que no acostumbra a tener los libros de JAKIN, el autor tuvo que cambiar el tono de la primera redacción por otro que respondiese más al de divulgación deseado. De la misma

JOAN MARI TORREALDAI

EUSKAL  
IDAZLEAK,  
GAUR

HISTORIA SOCIAL DE LA LENGUA  
Y LITERATURA VASCAS

En este volumen además de Torrealdai y colaboran de alguna manera Joseba Intxausti, José Azurmendi, Ramón eta Antón Egiguren.

Luis Iriondo es el director de Publicidad y Relaciones. La producción corre a cuenta de LAN KIDE AURREZKI KUTXA.



## LA PROFECIA

Director: Richard Donner (1976). El niño de «La semilla del diablo», hijo del demonio, y con otros muchos padres cinematográficos —«El exorcista», por ejemplo—, se trasplanta a Inglaterra, un ambiente más puritano y tranquilo que el de los Estados Unidos. Y se le hace trabajar dentro de sus malvadas maniobras. Al desastre del tema, se le une el morbosismo, muertes, sentimientos encontrados —el niño no ejerce como diablo hasta los cinco años—, suspense y una buena dirección técnica. El éxito de la película estaba asegurado meses antes de su estreno, y ya, para entonces, se había proyectado el hacer la segunda parte. Y ha tenido el éxito esperado. (Pamplona). **Para los no aficionados al cine fantástico: se decepcionan.**

## MARATHON MAN

Director: John Schlesinger (1976). La trama argumental de la película es una mezcla entrelazada de historias que se van resolviendo, y de distintas tramas que el espectador, a la vez que el protagonista, va



conociendo. De tal forma que interesa más el desarrollo de suspense, o cómo el director desenreda el ovillo de la acción, que lo que en él nos cuenta, que no llega a estar completamente claro. Los actores principales, Dustin Hoffman y Lawrence Oliver, hacen «su» papel, muy a la medida de lo que Schlesinger pide a sus intérpretes normalmente. Un poco de desmadre, olvidándose de que existe la sobriedad o el ajustarse a los valores dramáticos que requiere el papel. (Pamplona). **Película de cierto interés.**

## MISSOURI

Director: Arthur Penn (1975). A veces el director de cine siente la necesidad de salirse de los géneros establecidos. A veces, siente la tentación de desmitificarlos; y entonces puede suceder que lo consiga o que haga otra película más. Eso le sucede a «Missouri». No presenta nuevos tipos ni muestra distintos aspectos de los «intocados» héroes; tampoco es diferente su tratamiento cinematográfico. Elude lugares comunes —el maniqueísmo fácil, por ejemplo—, pero sin profundidad en la ausencia de ellos. La película resulta len-



ta y deja caer demasiado el peso de la acción en los actores protagonistas —Nicholson, que se repite, y Brando, que ofrece uno de sus peores trabajos—. Aunque Penn no consiga su propósito, y «Missouri» no pase a la antología del género, la película ha sido dirigida por un buen realizador y resulta de cierto interés. Increíblemente gustará más a los amantes del cine del oeste: aunque se intente desmitificarlo. (Pamplona). **Película que se puede ver.**

## UN CADAVER A LOS POSTRES

Director: Robert Moore (1976). «Un cadáver a los postres» se hizo para que los espectadores se rieran durante dos horas. Para ello se eligió un guionista ya conocido por su fama de «divertido»: Neil Simon. A unos actores muy buenos y muy famosos: desde David Niven hasta el novelista Truman Capote, pasando por Elsa Lanchester o Peter Falk «Colombo». La historia mezcla el suspense, con los golpes de humor y con la sorpresa. Falla porque el guión no consigue un ritmo continuo que este tipo de comedia fácil requiere. Sin embargo, se pasan unos ratos agradables, y se olvidan todos los gags. (San Sebastián. Bilbao). **Para reírse un poco.**

## PARRANDA

Director: Gonzalo Suárez (1977). Una de las mejores películas dentro de la desigual carrera de Gonzalo Suárez. Un Suárez que parece haber olvidado su etapa comercial tanto como la de cine experimental que llegaba a pocos espectadores. Ha dirigido de forma excepcional a los cuatro protagonistas: José Sacristán, Antonio Ferrandis, Fernando Fernán Gómez y José Luis Gómez. (San Sebastián). **Recomendable, aunque no sea genial.**

## COLUMNA ABIERTA

Hoy inaugurados esta columna de opinión abierta a todos cuantos se sientan interesados en expresar sus criterios particulares respecto al arte del cine.

## CINE VASCO: ¿ZER?

Hay una maldición china, precisa como aguja de acupuntura: «ojalá te toque vivir una época interesante».

Los vascos estamos viviéndola: ojalá logremos dominarla en todos los frentes. No hay uno solo que deje de exigir esfuerzo. Y no hay uno solo que podamos dejar para mañana, ni que podamos vencer en solitario.

En nuestra «resistencia cultural» hay un punto cuasi-marginado: el cine. Y sin embargo no es necesario elaborar panfleto alguno para convencer de su vital importancia. Desde el slogan una imagen vale cien palabras, hasta la inundación mental que de ella padecemos; desde la «tolerancia» para lograr actitudes críticas en la letra impresa hasta la intolerancia para que se plasmen esas mismas actitudes críticas en la letra impresa hasta la intolerancia para que se plasmen esas mismas actitudes críticas en imágenes; desde la posibilidad de que «legalicen» un partido político hasta la dificultad de que el mismo tenga acceso libre a un medio como la televisión: la medida está marcada, y queda claro que el Poder es consciente en donde está una de sus poderosas armas.

El razonamiento es elemental: nosotros necesitamos ese arma.

Los problemas son muchos y muy diversos; problema económico, problema de descoordinación de esfuerzos... uno a uno habrá que aniquilarlos. Por necesidad.

Como paso mínimo vamos a tratar de tener, al menos, nuestro «cine-guía», donde realizadores, productoras, distribuidoras, cine-clubs, etc., se interconozcan; a ver si terminamos con uno de nuestros handicaps: la falta de información sobre lo que en cualquier punto de Euskadi se haya hecho o se esté fraguando en lo que concierne al cine. Repetimos, esto como punto mínimo, porque en realidad el cine que es un medio clave de comunicación, es también un lugar de convergencia de los caminos del arte y tienen mucho que hacer en él (y por supuesto que decir) en estas páginas, gentes de campos bien diversos; músicos, escritores... teatro y danza, ikastolas y fábricas, barrios y pueblos.

La intención con la que se plantea este tema debe quedar clara: no se trata de un «divertimento» de «jueves en una tarde de primavera», hay que obtener datos para un análisis crítico de nuestro panorama que nos obligue a buscar soluciones concretas a problemas concretos.

Mirentxu Loyarte



# «Irrintzi», ritual del pueblo vasco

Después de un tiempo de silencio y trabajo —en parte obligado por las presiones de la censura—, el grupo bilbaíno «Akelarre» vuelve a saltar a los escenarios con la obra «Irrintzi», ritual del pueblo vasco, montado por Luis Iturri sobre textos de Gabriel Aresti, Gabriel Celaya y Blas de Otero.

El día 27 de abril se estrenará este montaje en el teatro Ayala de Bilbao, donde permanecerán hasta el día 1 de mayo, para iniciar posteriormente un recorrido por toda Euskalherria, repartiendo el resto de la primavera entre Guipúzcoa, Alava y Navarra. Durante el verano seguirán cubriendo diferentes localidades, aprovechando muchas de las fiestas, y llegando también a Euskadi norte.

Estos días previos al estreno, Akelarre ensaya y pone a punto la obra en un local que les han cedido compartido con otros grupos de música y danza. Los siete participantes en este espectáculo se dan cita allí a diario. Varios de ellos, nos explican el cómo y el por qué de esta obra y de su planteamiento teatral.

«Desde mayo del año pasado teníamos la idea de este espectáculo sobre poemas de Aresti, Celaya y Otero. Entonces mantuvimos contactos con gente como Haranburu-Altuna, Vidal de Nicolás y Zelayeta, que hicieron una preselección de los textos, sobre los cuales Luis Iturri pensó en hacer un espectáculo teatral recurriendo a los elementos de la tradición teatral o para-teatral vasca».

Luis Iturri nos concretaría más adelante la cuestión: «Nos parecía muy interesante ir aglutinando poetas relacionados con la realidad de Euskadi, articulando un espectáculo sobre la base del hombre vasco en sus tres áreas de trabajo: mar, industria y baserri. Sobre ello, tratar los temas constantes del amor, trabajo, la soledad, la tortura, la muerte... Mi labor fundamentalmente ha sido la de dramatizar los textos de estos poetas: crear situaciones, romper los textos, dialogarlos, articularlos».

El espectáculo es bilingüe, incorporando también el bersolarismo, la canción, la danza e instrumentos autóctonos.

## SUPERANDO LAS DIFICULTADES

Akelarre empezó los ensayos de la obra —primero la voz, en sesiones muy intensas, después los ritmos, la danza la expresión corporal: todo ello para ir configurando el ritual— hacia el pasado mes de octubre. Luego vinieron las dificultades con la censura, que iba retrasando la posibilidad de que el espectáculo viera la luz. «En cierto modo —dicen con humor ahora los componentes de Akelarre— estos retrasos nos han permitido madurar enormemente la obra, profundizar en ella mucho más para llegar al fondo».

Otra cuestión que se planteó fue el modo de sacar adelante económicamente

este trabajo, para lo cual formaron la sociedad «Irrintzi, S. A.», con gente que aportó unos miles de pesetas, según sus posibilidades, apoyando al grupo.

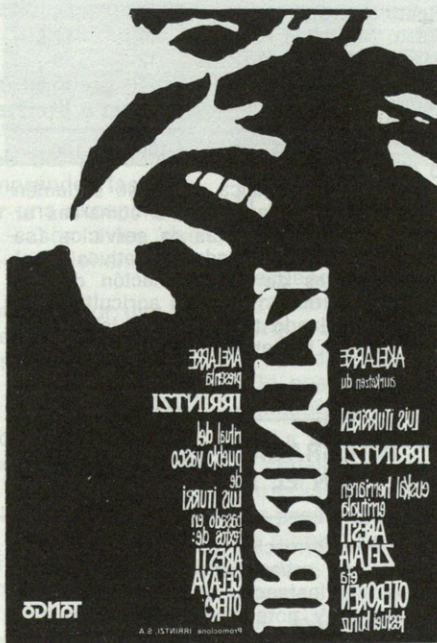
«Nosotros financieramente andábamos muy mal, pero aun así en «Irrintzi» pusimos la cantidad que pudimos. Claro, que como no queríamos que la aventura fuese únicamente nuestra, entraron otras muchas personas, gente de las ideologías más diversas. De lo que se trata con esta

suficientemente representativos. Además, sus textos hablaban de lo que nosotros queríamos decir».

En los años pasados, el grupo Akelarre ha ido subsistiendo como ha podido. Ellos comentan que su trabajo ha sido «de resistencia», tratando de hacer cosas, aun sabiendo que lo que hacíamos iba a estar muy lejos de lo que queríamos hacer».

«Este espectáculo plantea ya un intento por nuestra parte de hacer un teatro nacional popular vasco y en la medida que sea posible, pensamos seguir esa línea».

Para finalizar le preguntamos al grupo si están satisfechos del trabajo hecho. Para los actores, la experiencia es muy enriquecedora: «Lo echamos todo en este espectáculo, que por su carácter y fuerza dramática, exige entrega completa por nuestra parte». Luis Iturri, director, no quiere hablar de satisfacciones propiamente: «Estamos interesados en compulsar el resultado del espectáculo. Los primeros contactos han sido muy positivos, pero dado que la obra es un ceremonial, un ritual, la participación del público debe ser por medio del silencio. Veremos claramente que si la obra no funciona, este silencio no se consigue».



sociedad es, no sólo de apoyar este espectáculo, sino de potenciar otros muchos espectáculos de Euskadi y en Euskadi, es decir tanto los que surjan aquí como otros que puedan llegar del resto del Estado o de fuera de él, siempre que tengan interés».

## LABOR DE RESISTENCIA

Akelarre se define a sí mismo como grupo «independiente y crítico». Dice que sus componentes tienen ideologías afines, pero con opciones políticas diversas, y que no quieren instrumentalizar el grupo con actitudes partidistas. Se consideran únicos responsables de su quehacer en la cultura vasca, aportando un trabajo en caminado a la lucha por la liberación del hombre vasco, y a dinamizar la recuperación de nuestra lengua.

Rechazan, en consecuencia, el que se considere su trabajo como un teatro militante en determinada línea política. Sobre la elección de estos poetas para su espectáculo, nos responde Luis Iturri: «Los elegimos porque eran vascos, eran buenos y

## PAMPLONA: ACTUACION DE LA «NUEVA TROVA CUBANA»

El día 26, a las ocho de la tarde, en el salón de los Salesianos, actuarán Silvio Rodríguez y Pablo Milanes, representantes de la «Nueva Trova Cubana».

El movimiento musical cubano se originó alrededor de 1967 en torno a la Casa de las Américas, aunque nominado como tal aparece en el año 72. Hoy aglutina a más de medio centenar de músicos, compositores, autores y cantantes: Leo Brouwer, Sara González, Noel Nicola, Amaury Pérez, Vicente Feliú, Sergio Vitier. Su música ha recorrido todo el continente americano y muchos países de Europa y Africa.

La presencia de Silvio Rodríguez y Pablo Milanes reemplazan en los escenarios a Carlos Puebla, que hace algo más de un mes concluyó su gira en este nuevo intercambio cultural.



# El futuro económico de Navarra

## EL FUTURO ECONOMICO DE NAVARRA

Hasta el año 1964, Navarra ofrecía la imagen de una sociedad rural-agraria de corte tradicional, que, para la mentalidad de nuestra época, era necesario cambiar sustancialmente por otra más moderna, caracterizada por un predominio de los sectores industrial y de servicios y por un auge de las ciudades como principales asentamientos de población.

En estos diez últimos años, el sector industrial, actuando como principal protagonista de la economía navarra, crea 30.000 puestos de trabajo, provocando una emigración interna de la agricultura a la industria y del pueblo a la ciudad. El proceso industrializador introducido en el anterior modelo agrario-rural, es un elemento decisivo que logra transformar dicha estructura económica en otra más moderna urbano-industrial.

Así, hoy constatamos que el sector agropecuario emplea solamente un 13 % de la población activa, en tanto que los sectores industrial y de servicios absorben el 43 % y 44 % de la misma respectivamente. En 1962, el 37 % del Producto Interior navarro era generado por la agricultura, siendo inferiores las aportaciones al mismo de la industria y de los servicios 30 % y 33 % respectivamente; por el contrario, en 1973, el sector agrario contribuye al P.I.B., con sólo un 17 %, siendo la industria (41 %) y los servicios (42 %), los de mayor peso económico, acusándose una tendencia a acentuarse las diferencias respecto de la agricultura.

## URBANIZAR EL MEDIO RURAL

Teóricamente al menos, la política de promoción de polígonos industriales distribuidos estratégicamente en distintos puntos de la geografía navarra pretendía una nueva redistribución de la población rural, pero manteniendo un cierto equilibrio poblacional de unas comarcas a otras. Sin embargo, no todos los polígonos industriales han llegado a ser realidad, ni todos han funcionado al mismo ritmo de expansión.

Así, se constata el hecho de una progresiva concentración de la población navarra en la capital y alrededores y también del 52 %, de las inversiones realizadas en este período. Por otra parte, se despuebla principalmente la montaña de Navarra a un ritmo anual de 1,52 %, y en segundo lugar, las zonas de Tierra Estella y alrededores de Tafalla. Finalmente, nos encontramos en 1975 con una distribución de la población navarra que ha perdido el equilibrio geográfico-comarcal de

los años 1950, y que ha ido concentrándose progresivamente en la Cuenca de Pamplona, hasta un 45 % del total de la población.

Distribución porcentual de la población de Navarra según comarcas.

Evolución 1950 75:		
	1950	1975
Cuenca de Pamplona	25 %	45 %
Resto Merindad Aoziz	10 %	5 %
Resto Merindad Pamplona	17 %	12,5 %
Merindad Tafalla	12 %	9 %
Merindad Tudela	17 %	15,5 %
Merindad Estella	19 %	13 %
NAVARRA	100	100

En definitiva, nunca se penso seriamente en promocionar zonas o comarcas urbano-rurales, dotándolas de servicios (sanitarios, enseñanza, administrativos, etc.), de industrias de transformación de productos naturales, y de una agricultura moderna, confiando todo ello al «laissez faire» de la iniciativa privada del capital industrial.

## INTEGRACION ECONOMICA EN EL PAIS VASCO

La transformación de Navarra de rural-agraria en urbano-industrial se produce, en última instancia, en base a una consolidación y potenciación de las relaciones de intereses comunes, con la estructura socio-económica del resto del País Vasco.

Así, se constata que el proceso industrializador de Navarra ha ido de la mano de los principales subsectores industriales localizados en Vizcaya y Guipúzcoa, dándose incluso un trasvase de empresas y de empresarios.

Sin embargo, este proceso industrializador no ha llegado a dar de sí todo lo que potencialmente hubiera podido, ya que:

a) Apenas iniciarse, queda congelado por la crisis económica capitalista que actualmente padecemos.

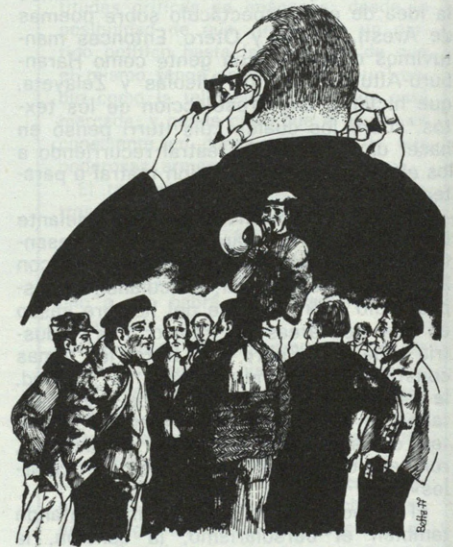
b) No se realizó la debida selección del tipo de industria, en cuanto a tecnología moderna, puestos de trabajo cualificados, etc., con lo que se consintió la localización de empresas que a largo plazo han generado desempleo en vez de más puestos de trabajo rentables.

c) La política económica definida por el Programa de Promoción acordado por la Diputación Foral ejerció una atracción de empresas en base a la creación de suelo industrial (polígonos) y a una serie de ventajas económico-fiscales. Sin embargo, hoy se echa de menos que no

se haya actuado prioritariamente en la dotación de una infraestructura industrial avanzada. Cuando el 47 % de los presupuestos extraordinarios de Diputación se han destinado a obras de carreteras, resulta que Navarra, todavía en 1977, sigue marginada en la red de autopistas y ferrocarril.

D. Miguel Canalejo afirmaba (conferencia en Larraona):

«Hay que enlazar la autopista con la del Ebro y, a mi juicio, es urgente decidir dónde se va a enlazar la del norte. Yo creo que lo que nos interesa es salir a la autopista del Cantábrico, lo más cerca posible de Francia, es decir, del Mercado Común. En este sentido, también es interesante el viejo plan de Alduides. El ferrocarril, que es la hermana pobre de las comunicaciones, vive unos momentos especiales. Hay países que basaron su red de comunicaciones en las autopistas, como Italia, y ahora al cabo de los años,



se dan cuenta de que deben potenciar el ferrocarril, que es acaso mejor solución. Navarra que quedó marginada del ferrocarril, no debe perder la ocasión de las autopistas, pero tampoco puede permitirse el lujo de errar para enmendar dentro de quince años».

En resumen, un elemento clave del futuro desarrollo de Navarra consiste en reforzar su integración económica con el resto del País Vasco, y para ello es de vital importancia la implantación de una red de comunicaciones ágil (autovías, autopistas, ferrocarril), que no reste, sino que favorezca, competitividad a la industria que se localice en territorio navarro.

J. B. A.





# ADARRA JO

## INFORMAR BIEN Y MIRAR A QUIEN

**C**UANDO los medios informativos editados fuera del País Vasco tratan temas nuestros, los fallos se agolpan uno tras otro.

De ello me he ocupado ya en otra ocasión, pero mucho me temo que, por desgracia, tenga que insistir sobre el tema en el futuro.

Relacionado con los sucesos de Itxaso he visto escrito el nombre de la localidad guipuzcoana, de siete u ocho formas distintas.

Precisamente somos los profesionales del periodismo quienes mejor estamos dispuestos a comprender las erratas que también las tendrá —no iba a ser una excepción— esta revista. Pero en la mayoría de los casos a los que me refiero no se trata de erratas, sino que tienen visos de negligencia.

Así, en un informe recientemente publicado por una revista editada en Madrid, referido a la prensa, se dice que dos diarios van a ser editados en el País Vasco, en «vascuence Deya (Diario) y Egin (Hacer)».

Si quien ha realizado el informe no cuenta con más datos que los que poseo yo, no es cierto que los dos periódicos vayan a ser editados en euskara, sino que serán bilingües. «Deia» no se escribe con «Y» sino con «I». «Deia» no significa «diario», sino «llamada» (Gure lurra-ren deia) «La llamada de nuestra tierra».

Y así podríamos ir acumulando los fallos, que no las erratas. «Dairio» por «llamada» no es una errata, sino un «qué más da».

Y sí da. Si mporta. El País Vasco es una inestimable fuente de ingresos para tales medios de comunicación, por el elevado número de ejemplares que revistas y periódicos venden entre nosotros.

Si somos importantes por nuestra aportación económica también debemos serlo para otras cosas.

Es curioso observar que quienes no se equivocan en palabras ni traducciones de nombres ingleses, alemanes o rusos, patinan constantemente cuando de lo nuestro se trata.

Y que no digan que es difícil. Basta tener voluntad de acercarse, de entender.

### POBRE LIBERTAD

El director del Instituto Internacional de Prensa, Peter Galliner, acaba de publicar un informe sobre libertad de prensa en el mundo, durante el año 1976. De él se desprende que:

— Los países que tienen verdaderamente una prensa libre constituyen una *minoría decreciente* en la comunidad internacional, mientras que los países en vías de emancipación o que recientemente han conseguido la independencia no gozan de la adecuada libertad de expresión.

Para un profesional del periodismo la conclusión es alarmante, pero alarmante es también para todo miembro

consciente de una comunidad social. Nunca más que ahora la palabra «democracia» ha estado en boca de todos. Claro que no todos dan el mismo significado al vocablo. Pero sea lo que fuere, ya se sabe que no puede haber democracia si no hay información. ¿Cómo puede decidir el pueblo, tomar parte activa y acertar, si no está informado?

Y en contraposición al constante cacareo de democracia, los hechos —según el informe— son contrarios a ella. La prensa libre es minoría y además decreciente.

Y ¿qué decir de los países de reciente independencia? El informe es tajante: «no gozan de adecuada libertad de expresión. Es curioso. Los movimientos independentistas suele surgir al grito de libertad. Por lo que se deduce, con frecuencia se trata de cambiar la opresión de un signo por otra de signo distinto. En cambio el pueblo es movido porque cree, sueña y añora la libertad».

Se dirá que entre opresión y opresión hay diferencias, a lo que responderé que la auténtica diferencia está entre dictadura y libertad.

La humanidad viene de siglos atrás luchando para que la consideren mayor de edad y sin embargo la historia del periodismo es la historia de las cortapisas, las censuras y las presiones. Pensar debe ser muy peligroso; decir lo que se piensa mucho más.

Pero en muchísimos casos no se trata de lo que uno piense, sino de la simple información de los hechos sin que sobre ellos se emita juicio alguno. Ocurre como en la fábula del espejo y el jorobado, que los hechos vistos a través de la prensa no gustan a quien tiene defectos. Pero la realidad nunca es ajena a la sociedad, le pertenece y tiene derecho a conocerlos; todos, los que se publican y los que no pueden ver la luz. En cuanto a la opinión no vale dar luz verde al elogio y aplicar la censura al juicio adverso.

En lo que más directamente nos atañe, ha desaparecido el artículo 2.º de la Ley de Prensa y en su lugar aparece la Ley Antilibelo. Alguien lo ha calificado como «un más difícil todavía».

Como uno es empedernidamente optimista o quizá ingenuo (lo cual tiene sus ventajas y sus inconvenientes) creo que es conveniente que las cosas rueden, para ver si ruedan bien.

El médico tiene por misión curar; el ingeniero hacer puentes, caminos o puertos; el carpintero trabaja la madera.

La misión del periodista es *informar*. Es lo suyo. Un cometido social.

También los coches tienen motores para correr. Pero imagínense que le obligan a andar con el freno de mano echado...

¡Ya se sabe lo que ocurre...!

ARISTA



# Amnistía para las palabras

## LAS CONSECUENCIAS DE BABEL

Cuando los hombres buscan el Poder, la Babel de la desunión surge entre ellos como una consecuencia. A pesar de que, como analizábamos el otro día, el lenguaje del Poder es siempre básicamente el mismo, cualesquiera sea la aparente diversidad que ostente, su consecuencia es la de provocar la violencia, la agresividad y el enfrentamiento entre todos aquellos que luchan por su control (y entre todos los que buscan sucadirse con respecto a ellos). Pues el poder es siempre de alguien sobre alguien, y su presupuesto es la dominación de unos pocos sobre la mayoría.

Nuestras sociedades han tomado esta vía de evolución, y a estas alturas hay muchos entre nosotros que consideran «utópico» cualquier camino que se salga de estos moldes en los que se nos ha encajonado desde nuestro nacimiento.

El símbolo que mejor representa esta penosa enfermedad de nuestra civilización es el del Calígula. Calígula es el hombre que aspira a tener la libertad absoluta a costa de sumir a los otros hombres en la más absoluta esclavitud.

Y sin embargo Calígula pierde la pista por completo, y se arruina en su ambición. Porque la libertad del hombre está indisolublemente unida a la libertad de todos los hombres. El poder de disponer sobre los demás es una **evasión** de los que no tienen poder para disponer sobre sí mismos. Porque no hay poder comparable al que ejerce un hombre hacia sí mismo, hasta controlar sus instintos negativos, hasta ser dueño de su destino, hasta convertir la máquina que somos en algo coherente, hasta dotar a su vida de un sentido particular.

Esse sentido es algo interior, personal a cada hombre. Como los australianos que siguen en el desierto las huellas que se entrecruzan de sus seres totémicos, cada uno de nosotros debemos seguir en el desierto, es decir, en la soledad de nuestro destino las huellas que se cruzan, se pierden, aparecen y vuelven a desaparecer. Sólo esas huellas llevan a algún lado y pueden salvarnos de la angustia del vacío.

## EL VACIO DEL PODER

Pero nuestro hombre «moderno» ha optado por lo que, en el lenguaje de la política, se llaman «tácticas de dispersión». Antes de pasar a hacer un análisis lingüístico del poder, quisiera exponerle muy claramente el vaciamiento de los políticos, de todos los políticos —y los nuestros no son una excepción— es la consecuencia de su amancebamiento con las estructuras de poder. El poder, por sí mismo, conduce al vaciamiento de las personas. Aunque es difícil dilucidar qué es antes, si el huevo o la gallina: si es el Poder el que va vaciando a las personas, o son las personas con incapacidad de autogobernarse las que buscan transferir su fracaso personal en la sensación de seguridad que les produce el ejercer un dominio físico sobre otros. Probablemente ambas cosas sean simultáneas.

## MIEDO A LA LIBERTAD

Engendros del poder son los dogmas. Cuanto más piramidal es la estructura de una sociedad menos al alcance de sus miembros está el derecho a discrepar. Es decir, a discurrir. Y es que la razón, por sí misma, es la acusación más implacable contra un tipo de sociedad que distorsiona por completo la esencia misma de la personalidad humana. Frente a la razón se erige el miedo. Y este miedo trata de hacerse carne en los desposeídos hasta conseguir hacerles adoptar una actitud meramente pasiva ante la dominación. Y este miedo no es solamente ni principalmente —miedo físico, aunque no hay que subvalorar el papel tan decisivo que la represión y la amenaza de destrucción juegan en nuestros comportamientos más elementales—, es, sobre todo, como decía Fromm, miedo a la libertad. Nos da miedo la libertad. Al que gobierna le da miedo la libertad de sus gobernados, porque ha convertido al mandar en la razón de su vida. Y al que ha sido siempre —y por todo tipo de instituciones— gobernado, le da miedo la libertad de asumir el pesado fardo de su propia vida, la responsabilidad de rastrear sus propias huellas y asumir, como algo único e intransferible, el destino de su propia vida. Apenas salimos de un mesianismo cuando ya estamos buscando sustituirlo por otro. Necesitamos creer en alguien. Queremos creer que alguien tiene las razones para que nuestra vida tenga razón, y a cambio nosotros, que lo compramos y lo vendemos casi todo, estamos dispuestos a obsequiarle con nuestra fe, nuestra adhesión o nuestros votos.

## APROPIAMIENTOS LINGÜÍSTICOS

El poder, cáncer de nuestra libertad, se reproduce en nuestro lenguaje. Porque el lenguaje refleja, como un espejo, nuestro modo de ver la realidad. En las sociedades autoritarias —y todas las sociedades occidentales en mayor o menor medida lo son— existe una verdadera obsesión por controlar las palabras.

Las minorías que controlan el poder —ya sea político, económico, cultural, científico o religioso— ejercen una continua distorsión sobre esa propiedad común, e irrenunciable, que es lenguaje, para su propio beneficio y a espaldas de los intereses de la mayoría. Este «apropia-

miento lingüístico» no es por sutil menos violento que otras formas, más conocidas y mejor estudiadas, de explotación.

La situación de **pérdida de la palabra** de nuestro **mass-media** moderno está ya magníficamente preconizada en el personaje José K. de la novela de Kafka «El Proceso». Como él, todos nosotros vivimos en el miedo a perder el control de nuestras palabras porque en nuestra sociedad hay términos fetiche que se pueden usar, y exhibir, y son remunerativos, y términos tabús cuya transgresión puede hacer recaer sobre nosotros innumerables castigos y persecuciones. Y la consideración de una palabra como «buena» o «mala», está, además, fuera de nuestro control. Son los inquisidores que están por encima de nosotros los encargados de dictaminar sobre su licitud.

Pero a la larga, nosotros también, como el José K. de Kafka, somos siempre condenados. Nos condena nuestro propio miedo. El miedo a la libertad. Caemos en la trampa de jugar un juego en el que nos ha tocado el papel de perder siempre. El juego del poder: condenados a marchar al paso de la oca, robotizados, dirigidos por seres estúpidos que alimentan su ambición en la destrucción de nuestra personalidad.

## RESORTES DE REPRESION

Y sin embargo es sólo demasiado lógico que una represión sobre nuestras conductas que empieza a accionarse tan pronto y de un modo tan continuado llegue a condicionar poderosamente nuestras manifestaciones de adultos. Decía un pedagogo de la clarividencia de A. S. Neill que esa represión forma ya parte de la formación escolar en la obsesión del maestro por el silencio y la uniformidad en el aula, y en su severa sanción al libre desenvolvimiento físico y lingüístico del niño. Pero no sólo está presente en la escuela. La mayor parte de nuestras instituciones sociales —incluida la familia— la reproducen fielmente en mayor o menor medida.

## LAS HUELLAS PERDIDAS

Si observáramos sociedades que han seguido caminos diferentes de las nuestras —muchas de ellas puestas por la nuestra en trance de desaparición, otras relegadas al papel de culturas marginales— veríamos que comportamientos que hemos llegado a considerar intrínsecos al ser humano son sólo productos de unas condiciones sociales determinadas.

Voy a citar sólo dos botones de muestra. Una relativa a las «herejías». Otra a las «relaciones económicas».

La «herejía» es un producto típico de nuestra civilización. Como dice Paul Radin hablando de los pueblos llamados por nosotros primitivos en ellos ser diferente de los demás y sostener opiniones distintas, aunque éstas vayan en contra de las creencias más sagradas de la tribu, puede atraer a lo más sobre el sujeto el sarcasmo y la impopularidad, pero nunca acción legal ni persecución ninguna, pues en ningún momento se discute la libertad de opinión: cada cual es libre de creer lo que quiera y de asumir las consecuencias de lo que cree.

En cuanto a las relaciones económicas estos pueblos no compiten, como nosotros, para poseer, sino para dar. El hombre que goza de más prestigio en la comunidad no es nunca el que más tiene, sino el que más da. Como dicen Spencer y Guillén del nativo de Australia: «Es un hábito fijo en él dar parte de lo que tiene, y ni espera que el hombre a quien le da algo exprese su gratitud, ni cuando un nativo le da algo a él piensa que sea necesario expresarla, porque dar y recibir son cosas supuestas en su vida diaria». O hablando de los bosquimanos Kung E. Thomas: «su cultura insiste en que compartan las cosas con los demás y nunca ha ocurrido que un bosquimano dejara de compartir objetos, alimento, agua». Los ejemplos en este sentido podrían multiplicarse.

## LOS CAMINOS DE LA LIBERTAD INTERIOR

Nuestro afán de poseer, de acumular personas y objetos, no son intrínsecos a la naturaleza humana. Son productos de una determinada forma de civilización.

Nuestro deseo de objetivar las opiniones subjetivas y convertirlos en principios obligatorios para todos, en lugar de respetar el derecho a discrepar de nuestro vecino, es otro mal de un determinado tipo —impuesto— de sociedad.

Si no estuviéramos tan enfangados en esta estructura de demiurgos y sancionadores, de santos y herejes, uno estaría tentado de afirmar que el problema no está en enterrar al Faraón de turno en la Pirámide, sino en sacudirnos las pirámides para siempre, porque allí donde hay una pirámide, habrá un Faraón.

Tal vez por eso cuando todos los presos de este país estén en la calle habrá que empezar a pedir amnistía para las palabras. Por ellos y por nosotros. Porque ni ellos ni nosotros merecemos dejar las celdas de ladrillo para seguir viviendo prisioneros en la calle. Y el derecho a ser «hereje», es decir, a no admitir la tabuación impuesta por unos pocos sobre los conceptos e ideas de los demás, es el primer paso para empezar a recobrar nuestra propia libertad interior.

«TXEPETX»



# ZAIRE

La internacionalización de cualquier conflicto puede degenerar, en último extremo, en una guerra mundial. De ahí la importancia que se le atribuye a este término. O conducir a situaciones similares a la del Vietnam. De momento, en el Zaire, ni siquiera se puede hablar del segundo caso. Aunque se haya citado ya como punto de referencia, ninguna de las dos superpotencias se encuentra comprometida abiertamente. Pero si enfrentados los intereses que ambos países (EE.UU. y la U.R.S.S.) y sistemas (capitalista y socialista), en términos generales, representan. Intereses que, de otra parte, no son patrimonio de los supergrandes, sino también de otros países que pueden sustituirlos en empresas de menor enjundia. Con iguales resultados, si bien restando dramatismo a la situación. Y esto es, en definitiva,

Conviene definir claramente el interés de Occidente —dice—. Para hablar brutalmente, se trata de impedir que el Zaire siga el camino de Angola —o, para poner otro ejemplo, el de Etiopía—. (...) La única razón que explica el avance de las tropas katanguesas es la anemia que padece el Zaire como consecuencia de la inercia administrativa, la corrupción y el descontento.

En efecto, el término «invasión» es difícilmente defendible. Las tropas katanguesas no han hecho otra cosa que abandonar Angola, donde lucharon junto a las tropas cubanas, en favor del régimen de Agostinho Neto, para regresar a su tierra, la provincia de Shaba (antes Katanga) después de diez años de exilio. Y no con intencionalidad secesionista o separatista, como en principio se pensó por la arbitrariedad con que se establecieron las fronteras de los países africanos, sino para derrogar el régimen dictatorial de Mobutu, absolutamente desacreditado. El dirigente del Frente de Liberación Nacional del Congo, Nathaniel Mbumba, ha manifestado explícitamente que el objetivo de la lucha armada no es otro que el derrocamiento de Mobutu y el establecimiento de un gobierno de unidad nacional.

Contrariamente a lo que pensaba el nuevo representante de los Estados Unidos en la ONU, Quien manifestó —en contra de la tesis francesa y china— que ni los rusos ni los cubanos estaban comprometidos en los combates del Zaire y los «rebeldes» únicamente pretendían obtener la independencia de Shaba. Y explicó que las fronteras de numerosos africanos eran artificiales, posible origen de conflictos similares, ante los que el gobierno estadounidense se mantendría al margen. Añadiendo que el Zaire era un buen amigo, pero que no era una obligación de los Estados Unidos asegurar la integridad territorial de este país.

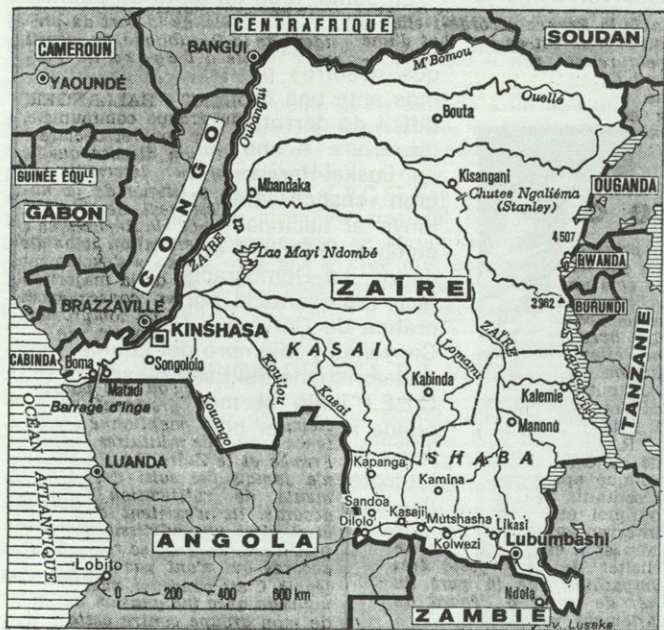
## LA INTERVENCION FRANCESA

La decisión de Giscard d'Estaing ha sublevado a la oposición y comprometido la imagen de Francia en el exterior, fundamentalmente ante los regímenes progresistas del continente africano, como el argelino, líder de los países tercermundistas. Se teme que el conflicto del Zaire desemboque en una guerra civil. Los katangueses, enormemente inferiores numéricamente (1.500 hombres frente a los 60.000 con que cuenta Mobutu entre militares y fuerzas paramilitares), quienes han hecho un llamamiento a la población del Zaire, para que se levanten contra un **autócrata desacreditado**.

En Francia, en principio, se duda de la rentabilidad del paso dado por Giscard e inclusive del éxito militar de tal empresa si en el Zaire se desencadena abiertamente una guerra civil. Igualmente se considera que ha comprometido la imagen de un país, hasta la fecha, adalid de una democracia que no es precisamente la que encarna Mobutu.

En cuanto a la oposición francesa está indignada, a un año de las elecciones legislativas, por entender que la decisión personal de Giscard, quien se había comprometido a consultarles en las cuestiones relativas a política exterior, puede ser una hipoteca de difícil resolución.

Emilio Gómez



(De «Le Monde»)

lo que está sucediendo en el Zaire, por el momento. El apoyo de Francia al régimen de Mobutu Sese Seko así se ha interpretado. Sea o no una decisión soberana (de Giscard d'Estaing) —como se afirma—, o en connivencia con los Estados Unidos.

## «INVASION» - «REBELION»

La ayuda prestada por Francia, Marruecos, Italia, Uganda y China (alimentos), entre otros países, a el Zaire, se ha justificado contraponiendo el término de invasión al de rebelión. Sin embargo, el periódico londinense «The Times» no opina lo mismo.



# Y LA FUERZA QUE TIENE

Cuando uno era pequeño causaba furor el humor de Pepe Iglesias «El Zorro». Este hizo célebre por la radio la frase de «Y la fuerza que tiene». Pues bien, eso recordábamos el pasado viernes cuando Jordi Pujol capitaneando su partido CDC y la alianza electoral que ha sellado con la EDC de Trias Fargas puso de bote en bote el Pabellón de Deportes de Barcelona en un mitin gigantesco.

Hoy por hoy ignorar el «punch» de Pujol es ignorar la política de centro-izquierda nacionalista que a buen seguro tendrá un refrendo masivo en las urnas. En esta sección hemos apuntado repetidas veces la baza decisiva a jugar por Pujol en los comicios del día 15 de junio. Pero el banquero que un día sufriera la cárcel por oponerse al franquismo no irá solo a las urnas. Su iniciativa de impulsar un Front Democràtic per Catalunya quedó bien patente en el mitin al que aludimos.

«Hacemos un llamamiento insistente —dijo— a la constitución de un Front Democràtic o un Bloque o el nombre que sea, integrado por las fuerzas que desde el centro a la izquierda ofrezcan la homogeneidad suficiente para llevar a término una obra de Gobierno. Hacemos este llamamiento que acompañamos de renuncia personal».

Esta renuncia de Jordi Pujol deja los cuatro primeros puestos de cabeza de serie en las listas de la posible coalición a otros políticos, a fin de facilitar la integración.

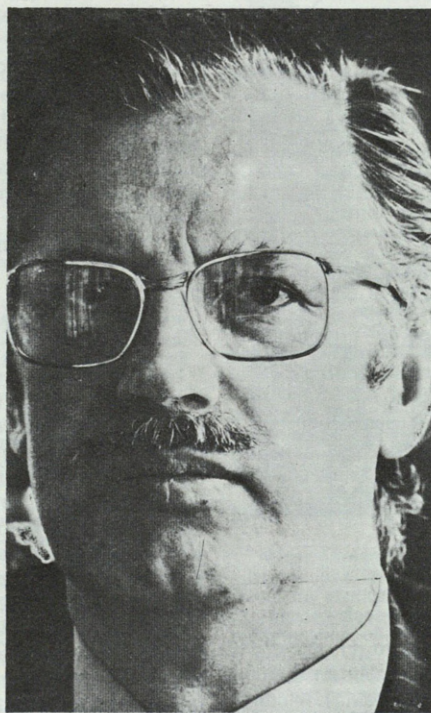
### ¿CON QUIEN ACERTAR

¿Con quién quiere pactar Pujol? Sus deseos serían que ese Frente Democràtic englobase a CDC naturalmente, EDC, UDC de Canyellas, Centre Català de Más Cantí y Molins y el denominado Front d'Esquerrés que agrupa a los partidos ERC, Estat Català, Front Nacional y PSC (ex-Reagrupament). Lo que ocurre es que estos últimos en teoría se autositúan a la izquierda de Pujol pero a la hora de la verdad es más lo que les une que lo que les separa. Si este centro-izquierda cuaja el panorama electoral queda-

ría delimitado así: la derecha sucursalista de los Udina, Club Catalonia, Samaranch, etc. La otra derecha civilizada y de sabor catalán que recogería las esencias de la histórica Lliga de Catalunya (Millet y Bel, Figueras) el Centro-izquierda reseñado y la izquierda socialista del PSC (Congrés) —PSOE más la izquierda comunista (PSUC).

### GANAR PARA GOBERNAR

Pero prosiguiendo con el mitin del CDC-EDC, pudimos observar cómo la mayoría de los doce mil asistentes acogieron con calor las palabras deci-



Trias Fargas.

didas de Pujol: «Hemos de ganar para gobernar. Ganar las elecciones quiere decir que las ganen los partidos evidentemente democráticos que tengan como objetivo principal asumir el auto-

gobierno de Catalunya». Al reclamar la Generalitat dejó bien claro que si no «¿qué garantía podemos brindar los catalanes de hoy a los de las próximas generaciones sobre lo que será Catalunya si no podemos intervenir decisivamente en su configuración?» «Lo que nos jugamos —subrayó— es nuestro país, es nuestro futuro y hemos de poder actuar responsablemente, es decir, ejerciendo nosotros el poder».

Además de la intervención (media hora) de Pujol, hablaron Trias Fargas (sobre las relaciones de Catalunya y Madrid en el terreno económico), J. M. Culler (el tema de la corrupción), Pons Valón (la ecología) etc...

En suma, todo un éxito de público y oradores. Pero, dejando al margen el mitin en cuanto tal, en definitiva lo que nosotros pensamos es que estamos ante una oposición que será muy difícil de derrotar en el sprint final de las urnas. A uno se le antoja que si en Euskal-Herria el PNV cuenta con gran «chance» electoral, aquí en Catalunya el nacionalismo centrista tiene nombre de Pujol y otros líderes secundarios. La Democracia Cristiana catalana representada por la Unió Democràtica de Catalunya (UDC) de Antón Canyellas y miembro del Equipo democrata-cristiano del Estado Español (E.D. C.E.E.) junto al mencionado PNV no puede acometer por sí sola una estrategia. Es en este marco donde se han interpretado los esfuerzos que Canyellas está llevando a cabo para subirse al centro-izquierda pujolista. Días atrás se publicaba una carta del citado Canyellas dirigida a Pujol. El democristiano invitaba al centrista a negociar el Front Democràtic que es uno de los temas sustanciales a que nos hemos referido más arriba. Es casi seguro que la nave pactista lleve a buen puerto. En Catalunya hay menos peligro de marejadas que en otros lugares del Estado Español. La entente UDC-CDC es algo así como cuando se juntan el hambre con las ganas de comer. A Jordi Pujol le va de perlas el respaldo democristiano. Pero, no podemos obviar lo que Pujol es la figura en primer plano. Ya lo dijo «El Zorro», aunque no refiriéndose a D. Jordi: «Y la fuerza que tiene...».

Angel de la Font



# EL PROTAGONISMO DEL P.C.E.

La pasada fue una semana con claro protagonismo de unas siglas: P.C.E. Es normal que este partido esté en el primer plano de la actualidad al mezclarse en él una potencia e incidencia real y el rechazo visceral y mítico de los hombres del franquismo. Pero este protagonismo ha llegado a altísimos extremos cuando, tras ser legalizado, por un lado, el Ministro de Marina presenta la dimisión, y por otro, las fuerzas de ultraderecha intentan hacer su agosto político con soflamas antibernamentales. Luego, la reunión del comité central del P.C.E. y las sorprendentes declaraciones de Santiago Carrillo sobre la bandera española, la unidad de España y la monarquía han mantenido el cartel noticiable de los eurocomunistas. Vayamos por partes. La última semana ha sido una de las más complejas de las complejistas que estamos viviendo los últimos meses. Son muchas las bazas que se han jugado y el terreno político ha dejado de cambiar. Ya la legalización del Partido Comunista de España suponía una quiebra profunda con el pasado. El Gobierno legalizaba nada menos que a la «bicha diabólica» contra la que el franquismo había anatemizado sin descanso, conservando así tanto el clima de Guerra Civil.

Y sigue anatemizando: «La legalización de Partido Comunista es un verdadero golpe de Estado». «El único país de Europa en el que el Comunismo ha sido derrotado en España. Ahora se le entrega la legalidad sin contrapartida». Son palabras del neofascista Manuel Fraga que poco tienen que ver con la reconciliación preconizada por todas las fuerzas democráticas y también por el Rey, son las palabras a que se refirió Fernando Alvarez de Miranda, líder en ascenso de la Democracia Cristiana, cuando aseguraba que «no se tiene derecho a incitar a la sedición».

La fraguista Alianza Popular se ha lanzado a un ataque frontal contra el Gobierno tras la legalización. A través de duras declaraciones de sus líderes o presentando esa solicitud de pleno de las agonizantes Cortes para rugir a coro contra Suárez y sus Ministros y despellejar al P.C.E. Hay quien dice que todo esto es una calculada maniobra electoral para quitarle votos conservadores a la derecha que se agrupe alrededor del presidente. Hay quien va más allá y cree que está propiciando una drástica involución que impida unas elecciones que no van a poder ganar. De ahí lo «de incitar a la sedición».

### DIMISION DE PITA DA VEIGA

Y con el contexto descrito ya conformado, se produce la dimisión del Ministro de Marina, almirante Pita Da Veiga, por desacuerdo de la legalización del P.C.E. La mayoría de comentaristas coinciden de que se trata de una dimisión lógica de un hombre que fue llamado al Gobierno por el propio Carrero Blanco hacia algo menos de cuatro años. Con Suárez y Gutiérrez Mellado, actuando a fondo, la crisis no pasa de aquí («El Alcázar» dio por dimitido al Ministro del Aire) y es designado nuevo ministro el Almirante Peri, hombre ligado a la Zarzuela. El Consejo Superior del Ejército manifiesta la general repulsa de sus componentes a la legalización del P.C.E., aunque «por razones de patriotismo y de servicio a España» acepta la decisión como hecho consumado. Además considera que el Gobierno debe ser informado «de que el Ejército está indisolublemente unido en la defensa de la unidad de la Patria, de la bandera Nacional, de la permanencia de la corona y del buen nombre y disciplina del ejército».

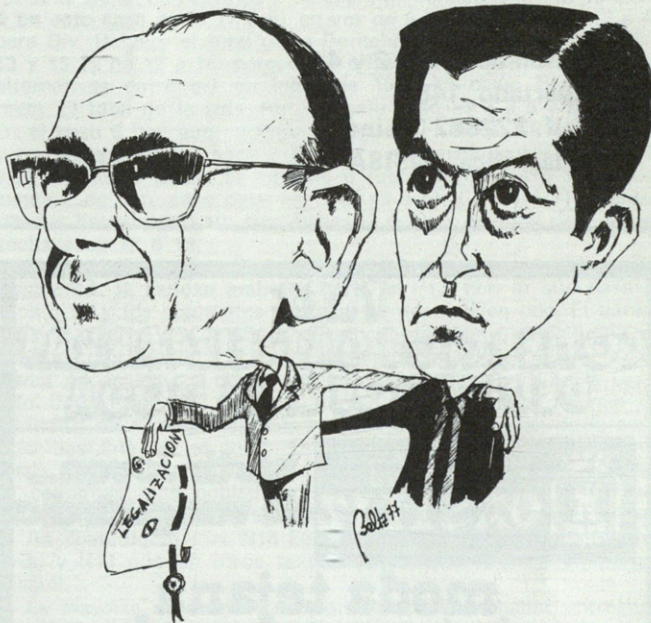
Conocida esta postura oficial de los altos mandos del ejército, se reúne el Comité Central del P.C.E. Y Santiago Carrillo se manifiesta ferviente defensor de la unidad española (aunque también reclama los derechos de nacionalidades y regiones); explica que la bandera roji-gualda figurará junto a la roja del partido en todos los actos públicos, y hace un reconocimiento explícito de la monarquía «si continúa obrando de manera decidida por establecer plenamente la democracia».

El paralelismo entre estas sorprendentes afirmaciones de Carrillo y la postura que los altos mandos del ejército habían puesto en conocimiento del Gobierno es evidente. Está clarísimo también que son afirmaciones que se incluyen dentro de la

postura del PCE de evitar al máximo las tensiones que podrían poner en peligro el proceso inicial. Pero estas declaraciones son algo más: la traca inicial de una campaña electoral dirigida a sectores muy amplios y con la ambición de conseguir un porcentaje de votos mucho más alto que el que las actuales encuestas auguran. El programa electoral, muy moderado, y en el que se habla de «control democrático de la utilización de los recursos de la banca privada y Cajas de Ahorro» y no de la nacionalización de la banca puede ser perfectamente asumido por amplísimos sectores, por despolitizados que estén tras cuarenta años de franquismo.

### EL 15 DE JUNIO, ELECCIONES

Este lanzamiento claro de la campaña electoral comunista ha coincidido con el anuncio de la fecha de las elecciones. Será el miércoles 15 de junio. Como el referendum, no se hacen en



domingo. El Gobierno sigue insistiendo el tema del voto conservador aunque se pierdan millones de horas de trabajo.

Ya con las elecciones a menos de dos meses, los pactos y alianzas están experimentando una notable aceleración. A la hora de escribirse esta crónica había claros indicios de que estaba a punto de consumarse el pacto del «centro» con la inclusión de la mismísima Democracia Cristiana. Democristianos, liberales y social-demócratas ya parece evidente que irán juntos a las elecciones bajo la batuta de Adolfo Suárez.

### NO SE LEGALIZA A TODOS

Donde los problemas siguen sin clarificarse es en el ámbito socialista. Algunos partidos de la F.D.S. van pactando con el P.S.O.E., pero otros de las mismas F.P.S. y el P.S.P. siguen todavía alejados del partido que se ha erigido en eje del Partido del socialismo español. Tampoco está claro, pero por diferentes motivos, el panorama electoral de los partidos situados a la izquierda del P.C.E. que aceptan el juego de las elecciones. Ya antes de que se pronunciara la dimisión del Ministro de Marina se aseguraba que no iban a ser legalizados hasta después de las elecciones. Ahora, con la situación más complicada, la no legalización parece evidente.

Sebastián Serrano



# INSISA



INTERNACIONAL DE SUMINISTROS INDUSTRIALES, S.A.

Máquinas - Herramientas - Útiles y  
Herramientas - Aparatos y útiles de  
medida y control - Abrasivos -  
Equipos de soldadura

Simón de Anda, 2 y 4  
Apartado, 148  
Telf. 222862 3 Líneas  
Telegráfica: INSISA

GASTEIZ

Concesionario

# RENAULT



COMERCIAL ALBERDI, S. A.

Alto de Armentia, Km. 2,5  
Teléfono 221600

GASTEIZ

**TRES  
COMERCIOS GASTEIZTARRAS  
DEDICADOS A LA MODA**



*Modas*  
**GASTEIZ**

vestir Joven...  
de vanguardia

**moda tejana  
internacional.**

GRAL. ALAVA:1

GASTEIZ

**moda  
y  
calidad**

*José Ustaran*

**para todas las edades.**

POSTAS:17

GASTEIZ

# MERKE

**COFECCION**

para.

señora y caballero

ESPERANZA:1

GASTEIZ

BAR - RESTAURANTE  
TABERNA - JANTOKIA

# DOS HERMITAS

POSTAS, 27  
TELEFONO 258852

GASTEIZ



## ERRATAS Y OMISIONES

En los artículos «ESPACIO VASCO Y VIDA POLITICA: ELECCIONES Y MODOS DE LUCHA» del número 31 de P. y H., se deslizaron algunos errores de transcripción que han podido hacer el texto un tanto confuso. He aquí las principales correcciones, muchas de ellas salvables por el buen entender del lector:

Pág.	Colum.	Línea	Dice	Debe decir
24	«cita»	4	particular	popular
25	2.ª	5	salgan	valgan
25	2.ª	34	realizado en perspec.	realizado o en perspec.
25	2.ª	36	comercializado	comarcalizado
27	1.ª	22	sometido	sometiendo
41	2.ª	4	fuerte	fuerse
41	2.ª	6	en Francia	en función
41	2.ª	22	se agotó por	se agotó con
41	2.ª	29	semiautárquico	semiautárquico
41	3.ª	15	aspecto	espectro
41	1.ª	17	autogestión	autogobierno
42	1.ª	28	marginado	imaginado
42	2.ª	16-17	estructur. significati.	estr. encontradas en las mismas creo que son altamente significati- vos.
42	2.ª	25	Gohierri-Urola	Goiherri-Urola
42	2.ª	29	al mayor	el mapa
42	2.ª	31	concreción	concienciación
42	2.ª	32	oblig.	obligada.
42	2.ª	38	minutera	mitinera
42	3.ª	7	a cada	de cada
42	3.ª	17	de inmigración	la inmigración
42	3.ª	25	y no la	y la
43	1.ª	14	independientes	independentistas
43	1.ª	33	en la lista	en lista
43	3.ª	20	causal	censal
43	3.ª	26-27	abstenciones de la oposición y especial...	abstención máxima pre- visible, si tal es la con- signa que las organiza- ciones de la oposición...
44	1.ª	9	van	vamos
44	1.ª	40	y de que todas	de que de todas
44	1.ª	43	unos y a otros la	unos o a otros le
44	2.ª	31	son 10, de	son 10. De
44	3.ª	29	indica	indica
44	3.ª	31	Un cuadro	Un caso
44	3.ª	32	el cuadro cont.	el cuarto cont.
45	1.ª	14	derían: políticos	derían. Políticos

Por otra parte para leer bien los cuadros faltan las rayas de separación, especialmente importantes en esta ocasión en los cuadros II y III, porque sirven para analizar las distintas alternativas que son excluyentes entre sí.

En el Cuadro II faltan dos cifras que corresponden a las hipótesis en caso de abstención en Naparroa-Garaia de la Dcha. unida y Frente autonómico que son 52 y 23 respectivamente. Las cifras entre paréntesis indican que no entran en el cómputo del Hondt por no alcanzar el mínimo del 3%; se incluyen porque sirven en caso de incluirse en un Frente electoral.

### PAMPLONA: «INCONTROLADOS» CON PEGATINAS DE A.F.N.

Según un comunicado emitido por el comité provincial de la ORT, individuos que llevaban pegatinas de Alianza Foral Navarra fueron los autores de la agresión a varios miembros de dicho partido cuando en la tarde del sábado 16 se hallaban en la Plaza del Castillo e inmediaciones del Paseo Valencia distribuyendo propaganda de la ORT y solicitando la legalización de todas las organizaciones políticas.

La ORT había colocado una treintena de mesas que fueron levantadas tras la agresión y posterior intervención de la Policía Armada.

### SINDICATO DE ENSEÑANTES

250 trabajadores de todos los sectores

de la enseñanza de Euskadi se reunieron en Rentería en jornada de debate sindical para clarificar y resumir las iniciativas provinciales para la construcción de un sindicato. Asistieron también la Tendencia Concejista y las centrales USO, LSB, ELA-STV, CC.OO., FETE (UGT, sindicato unitario y promotora de confederación de sindicatos unitarios de trabajadores de la enseñanza). La asamblea propuso a las centrales sindicales el apoyo para un sindicato para todos los trabajadores de la enseñanza en Euskadi y pidió respeto a su independencia.

### «LOS ARRANTZALES DE IZQUIERDAS»

En «Mundo Obrero» del 5 de abril de 1977 en un artículo titulado «Aberri Eguna y amnistía» se puede leer que «mientras

Especialmente poco claro puede parecer el Cuadro III sin las citadas rayas. Verticales deben hacerse en cada caso entre E (Euskadi) y B (Bizkaia) de trazo fuerte y entre A (Araba) y E más débil. Horizontales, fuertes entre Total y PSOE y entre Total y PNV y más débil encima de cada total respectivo. Las cifras de los casos 3 y 4 en lo que respecta a N, A, y E corresponden al bloque autonómico y les falta una llave englobante. Lo mismo sucede en el caso 4 en la que las cifras 2 de B y G se refieren a los diputados del Frente de Izda. abertzale y no a ESB como parece entenderse al carecer de llave. En el caso 6 falta asimismo la llave que indicase que tales cifras corresponden al Frente Autonomista-PNV.

Hay algunos errores de cifras en este Cuadro III del que soy responsable por las prisas con que entregué el trabajo. En el caso 1 (Separados) el total en E del KAS es 2 y no 0. En el caso 5 (falta la mención Separados) la Div. dcha. en N alcanza 2 ó 3 y no 2, con lo que el total en N de la Derecha puede ser 4 ó 5 (ello depende de la composición o no de un Bloque en fila Otra Izda. capaz de superar el tercer cociente —26552— de la Div. dcha.). El C. D. en Araba obtiene 2 y no 1, con lo que el total de la Dcha. en Alava es 2 también. En consecuencia la columna E en este caso sería (7 u 8) en vez de 6 ó 7 para el CD; (2 a 4) para Div. Dcha. y el total de la Derecha en Euskadi estaría entre 13 y 15 (y no 12 a 16, porque las cifras de B entre AP y CD son alternativas entre sí) en lugar de 12 a 13 como figura en el texto. El total de la Izda. Aut. en este caso es 3 a 5 y no 3 ó 5. En el caso 6 hay que corregir lo siguiente: En B, AP es 1 (ó 2) y no 1 a secas; CD saca 2 (ó 3) (y son excluyentes entre sí), y Div. Dcha. 0 (ó 1); el total de B (derecha) es (4 ó 5). La columna E de este caso debe ser: AP (3 ó 4), CD (6 ó 7), y entre las dos listas sacan 10; Div. Dcha. (2 ó 3), y en total de E la desecha saca 12 ó 13.

Finalmente hay una omisión en el índice comarcal de envejecimiento: la **Errioxa arabarra** tiene un 71,3 con lo que pasa al puesto 43 y los siguientes hasta el 48 descienden uno. El paréntesis (Mayores de 21 años) del encabezamiento de la tabla se refiere a los inscritos y no al denominador. El (60,4) de la comarca A4 se debe a que Langareitz-Auka (Nanclares de la Oca) sólo figura con 123 inscritos para 1.526 habitantes, lo que da un índice de 47,4 que dada la relativa débil población de la zona pesa bastante en el total. En este sentido hay algunos otros casos que quedan solapados por tratarse de pequeños pueblos en comarcas más pobladas. Hay algunas comarcas a las que debe cambiarse el nombre: G7 = / Jaizquibel N11 Izaga-Elomendi, A6 Zingiraldeta / = N18 Eguzkitza-Ihurramendi / Solana-Montejurra, y N14 que en otros textos he llamado Arga-Harakil/Arga-Araquil.

La mayoría de todos los errores se debe a haber entregado el escrito a mano con lo que de dificultad encierra el descifrar la lectura de cada cual. Quiero agradecer a Mirentxu Purroy y a P. y H. la deferencia que han tenido conmigo.

el Partido Nacionalista Vasco, Partido Socialista Vasco (E.S.B.), el Partido Socialista de Euskadi (P.S.O.E.) y el Partido Comunista de Euskadi propugnan por una manifestación pacífica con la ikurriña como única bandera y con una temática común para las pancartas «Amnistía total, libertad y estatuto de autonomía», de otro lado, las organizaciones políticas que componen el Euskal Erakunde Herriarra (es decir los arrantzales (sic) de izquierda y la extrema izquierda) propugnan un día de lucha para esta fecha en la capital alavesa».

Por nuestra parte nos queda añadir que sabíamos de la combatividad de los arrantzales —ahí están los de Ondárroa— pero desconocíamos el grado de hegemonía política alcanzado como para suplantar al K.A.S. que es quien falta en este organismo unitario.





**A NUESTROS COMUNICANTES**  
**PUNTO Y HORA DE EUSKAL HERRIA** no publica cartas si no van acompañadas del requisito previo de su identificación personal: nombre, apellidos, dirección, teléfono y número del carnet de identidad, que nos permita su verificación. Lo cual no impide que les reservemos el anónimo, si nos lo solicitan posteriormente.

## LA CLASICA ETIQUETA

En el n.º 26 se recogen las declaraciones de líderes de LAIA, en una exposición sobre la ideología, estrategias y tácticas de ese Partido de los Trabajadores Patriotas Revolucionarios. Como tantos otros, se trata de un partido que necesita ineludiblemente criticar a los demás para justificar su existencia. Y por eso mismo viene el roce.

En la pág. 23 dicen: «No. Las únicas clases sociales que pueden luchar por la liberación interal (nacional y social) de nuestro pueblo son la clase obrera y las clases populares. PNV, ESB, ANV, etc., representan a la burguesía vasca no oligárquica, pero con intereses que no son específicamente vascos. En el caso del PNV, hay una serie de relaciones con la oligarquía española, y ESB representa, fundamentalmente, los intereses del movimiento corporativista —habrá habido una errata, pienso; más bien sería «cooperativista»—, futuro germen de una burguesía nacional.

Ya está la clásica etiqueta de «PNV-burgués», con la variante de que también se la prolongan a ESB y ANV, grupos que se están desgastando por hacer una credibilidad a su etiqueta de «socialista». Han ido a chocar contra tres grupos distintos; demasiados enemigos, a mi juicio.

Siguen: «Nuestra postura frente a ellos es de franca crítica. No hay posibilidad de llegar a una serie de acuerdos». Por lo menos, descarga automáticamente al PNV de las acusaciones que le están haciendo por ahí de ser el culpable de que no

exista la «batasuna» (unión de fuerzas abertzales). Los de LAIA ya nos han enseñado por qué no existe: «Por muy vascos que sean ellos y por mucho que lo seamos nosotros, la unidad no se da por razón de apellidos, sino de clase». De ahí a las consabidas tesis del social-imperialismo no va casi nada; no me extraña que alguno ruede por la pendiente, como a tantos les ha pasado. Aparte de que lo de los apellidos es una sandez que sólo aporta un golpe de demagogia.

Estos señores (o camaradas, como se quieran llamar) han convertido ya al marxismo (a su versión del marxismo) en mierda. En una cosa que sirva para enmascarar o justificar su paranoia revolucionaria. Podríamos hablar largamente del tema. Pero baste considerar que, contrariamente a lo que establece su teoría, los de LAIA pretenden acceder al cambio social a través de la «superestructura» en lugar de por la «infraestructura» o condiciones productivas y tecnológicas. Si echamos un vistazo a la actual situación económico-tecnológica de Euskadi, enseguida veremos que el horno no está para bollos. Una simple nota: los despedidos de la empresa «Aurrerá» de Sestao, por falta de trabajo en la empresa. ¿Se soluciona su conflicto acaso gritando «¡viva el comunismo!» por la calle? No. Los propios afectados no han reaccionado así, ni se les ha ocurrido.

Acusar al PNV o a ESB o a ANV de «burguesía vasca», y reivindicar la pureza revolucionaria, así a estas alturas y con las experiencias acumuladas históricamente, es una falta de perspectiva sociopolítica mayúscula, aunque se piense que es totalmente al revés. Es teorizar en la superestructura. Estos tres partidos, especialmente el PNV, saben bien que para liberar a un pueblo, para conseguir hombres libres en una Euskadi libre, hace falta echar mano a todos los recursos. Uno de estos es una mejora en las condiciones de producción, tecnológicas y de consumo; una mejora que permita a los trabajadores penetrar en los centros de decisión e ir aprendiendo a controlar y gestionar la economía y sin arruinar al país. De sobra sabemos que en una crisis o en un golpe quienes más se perjudican no son los empresarios, sino todo el pueblo y especialmente las clases más humildes.

Cuando los veteranos marxistas de toda la vida (los del PSOE, PCE, etc.) a estas alturas adoptan otras líneas hacia su objetivo, porque la experiencia histórica les ha hecho aprender; ahora vienen los nuevos marxistas, los que han aprendido esta mañana, a ser más papistas que el Papa, a pretender ser más puros y más marxistas que los de toda la vida. Me da la impresión de que esto es un país de locos.

El futuro va a ser difícil para Euskadi, indudablemente. No lo pongamos aún peor. Pero como ya sabemos que el vasco suele

ser terco, no cabe duda de que será un tanto inútil predicar en desierto. Que salga lo que salga.

¿Saldrá algo? El pueblo lo ha de decir.

K. INTXAURBE  
 D.N.I. 14.940.653  
 Balmaseda

## ¡NO HAY DERECHO!

Hoy, a 10-IV-1977, día del Aberri Eguna, estábamos paseando por la Gran Vía de Bilbao cerca de la plaza del Sagrado Corazón y pudimos ver un control de los llamados «anti-disturbios», viendo tal espectáculo tomamos asiento en unos bancos de la parada del autobús a 10 metros de ellos. Había en la plaza 2 autobuses y 8 jeeps de estos «anti-disturbios».

Empezó la función cuando pararon a un autobús y a todas las personas que estaban dentro les pidieron el carnet de identidad y revisaron el portamaletas.

Luego en otro coche, 4 jóvenes con barba también fueron detenidos y por supuesto tuvieron que mostrar sus documentos, y tras esto desordenaron el portamaletas por mandato de los policías.

Después de este coche, varios autobuses fueron presa de todos estos desbarajustes.

Lo más grave fue cuando otro coche fue detenido con 4 personas y un niño de unos 8 a 10 años; llevaban una ikurriña colgada por la ventana. En esto, otro «anti-disturbio» dijo:

—Arráncasela, arráncasela —y su compañero no vaciló en quitársela, golpeando al niño con el mástil. Luego mandaron al conductor que saliera, éste obedeció, le desordenaron todo, le revolviaron el portamaletas y los asientos. En resumen, le desordenaron todo y se quedaron sin ikurriña.

Total, para quitar las ikurriñas, así por así, más vale que no la legalicen.

Aitor Etxebarria  
 Endika Urbizu  
 Albaro Aguirre  
 Paben Martínez

## ACLARACION

Es para nosotros más que un deber, es una de las premisas de nuestra política prestar apoyo a todo acto que signifique debilitar el poder dictatorial heredado del franquismo; expresión de una manera más clara: unir a todo el pueblo vasco para ampliar la libertad y conquistar sus derechos democráticos y nacionales.

Tal fue el alcance exacto de nuestro apoyo a Echarri Aranaz que cobró todo su relieve ante

la actitud bunkeriana del Sr. Martín Villa, cuya conducta creemos dictada, no tanto por el contenido mismo de las reivindicaciones de Echarri, que en cualquier caso constituyen materia tolerable, materia «negociable» por el Gobierno, sino por la aversión del Gobierno a la participación activa de las masas en la vida política y por el temor de ese mismo Gobierno a cualquier iniciativa que no parta de sí mismo como fue la «mini-revolución» de los Ayuntamientos, aversión y temor característicos de un Gobierno sin legitimidad democrática.

Ahora bien, los términos de nuestro apoyo que nunca regatearemos a cualquier iniciativa democrática de masas por tímida que sea, no alcanzada ni mucho menos alcanza ahora a todo el contenido del programa de Echarri, en concreto a la reinstauración Foral.

A raíz del artículo «Echarri contra el confusionalismo» aparecido en el n.º 22 de su revista y que se presta a una interpretación ambigua de la adhesión del PCU al acto de Echarri quiero aclarar que en opinión de nuestro partido la reinstauración foral converge en rasgos generales con las intenciones actuales de Suárez, en la maniobra de regionalización antidemocrática de las nacionalidades perfilada a través del decreto del 18 febrero 1977 sobre mancomunidad, la aprobación, el mismo día por el Consejo de Ministros del llamado Consejo General de Cataluña.

Una componenda no Estatutaria, sea por vía de mancomunidad, sea por vía de la reinstauración foral u otra intermedia entre éstas, lo más que puede ofrecer a Euskadi es:

1.º Una Diputación general o unas Juntas Generales concebidas como suma de instituciones de ámbitos provincial, negando de raíz el carácter nacional y soberano de la comunidad vasca.

2.º Un régimen corporativo de representación a través de los alcaldes y Diputaciones provinciales —quizá complementado después de las próximas elecciones con Diputados y Senadores— que coarta la elección directa y la gestión democrática de los órganos generales.

3.º Un conjunto de atribuciones «regionales» con carácter de expresa delegación del poder central, que difícilmente sobrepasarían un concierto económico en materia fiscal y si acaso, la creación de un nuevo cuerpo represivo «regional» sin retirar los actuales que pasaría a ser una especie de reserva inmediata, siempre a mano. Como verá esto se opone punto por punto a un verdadero Estatuto:

1.º Que establezca un gobierno autónomo sobre la base del reconocimiento de nuestra soberanía nacional.

2.º Que garantice la elección de dicho Gobierno partiendo de la confrontación de los partidos mediante sufragio universal y



directo y la existencia de una Cámara legislativa vasca depositaria de la representación popular.

3.º Que ponga en las manos de Euskadi un conjunto amplio de atribuciones nacionales (políticas, económicas, sociales, culturales etc.) entre las cuales inexcusablemente estaría todo lo referente al orden público, considerando las atribuciones en manos de Madrid como **expresa delegación al poder central** y que abra así un verdadero período de reconstrucción de Euskadi hacia el ejercicio consciente del derecho de autodeterminación.

Un estatuto de estas características es el único de aplicación inmediata que exige nuestro partido, que además se encuentra identificado y comprometido en este sentido por el programa común de «Euskal Batzarre herrikoia». Aún más, el PCU cree firmemente que el reivindicar hoy la reinstauración Foral, aún a título transitorio, y con la excusa de ser un paso hacia el Estatuto, sólo favorece el aplazamiento indefinido de la solución de nuestros problemas, refuerza las maniobras antidemocráticas del Gobierno y da la espalda a las exigencias más acuciantes de miles de hombres y mujeres de Euskadi.

**MIKEL ELORZA**  
del Partido Comunista  
de Unificación  
D.N.I.: 15.902.633

## PROBLEMAS A RESOLVER

Al Sr. Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Lemona.

**Sr. Alcalde:**

La Asociación de Vecinos San Ignacio de Lemona, se dirige a Vd., en nombre y representación de los vecinos de este Municipio cuyas firmas relacionamos por orden numérico y n.º de Carnet de Identidad, al objeto de que solucione a la mayor brevedad posible los siguientes problemas:

1.º) Exige esta Asociación y en consecuencia los vecinos, proceda a la construcción de techumbres en las paradas de autobuses, situadas en los términos del surtidor, B.º Estación, puente-seco, Mendieta, Arraibi y La Flecha.

2.º) Paso de peatones en los B.º de Talleres, Chiriboqueta, Estación, puente-seco y Ayuntamiento y una pasarela inferior en el puente de Talleres para evitar el peligro para los niños que acuden diariamente al Centro de Enseñanza General Básica.

3.º) Subsana las deficiencias que existen en cuanto a la Farmacia existente en Lemona, la cual no tiene un suministro regular y tampoco cumple con las necesidades urgentes que se plantean en el pueblo.

4.º) Existen acuerdos en los Plenos Municipales y contenidos en Acta, principalmente el suministro de agua al B.º de Mendieta, aunque es un problema

tan antiguo, hoy es el día que sigue la misma anormalidad.

5.º) En el Centro de Enseñanza General Básica, en los recreos los niños acuden generalmente a comprar golosinas y otros objetos a la tienda existente en el B.º de Talleres, para lo cual cruzan constantemente la carretera con grave peligro para sus vidas, por tanto, planteamos la necesidad de la construcción de un quiosco en el mismo Centro de Enseñanza.

459 Firmas

## NO A LA PAGA DE LOS CURAS

1. El Estado español ha prestado y presta, aún hoy día, una importante ayuda económica a la Iglesia católica, en virtud del Concordato del 53 entre la «Santa Sede» y el «Estado español».

La decisión última del gobierno de elevar el «sueldo de los curas» de 5.000 pesetas mensuales antes a 15.400 ahora, ha sido recogida por la prensa. La jerarquía eclesiástica ha aceptado la subida y el gobierno planea para el futuro un nuevo sistema de apoyo a la Iglesia.

2. La Coordinadora de Acción Pastoral de sacerdotes de las Diócesis Vascas, preocupada por este nuevo pacto económico y

de ayuda Estado-Iglesia, considera que:

a) La aportación económica del Estado puede dañar en el futuro, una vez más, la independencia y libertad de la Iglesia, comprando de nuevo el apoyo o neutralidad de la Iglesia.

Del pasado tenemos en Euskadi pruebas de sangre en algunos de nuestros hermanos.

b) En una comunidad de Hermanos, en la que sólo Cristo es el Profeta y Maestro, se correría el peligro de reducir al Maestro liberador en maestro de conformidad, el Cristo Profeta —esperanza de los perseguidos y humillados— en amigo de grandes y poderosos.

3. Si, tememos ser infieles a Jesús y a su misión y a tantos hermanos nuestros que han sufrido castigo y cárcel por la libertad del pueblo. Esto nos obliga a los sacerdotes de Euskal Herria a pedir que los obispos de las Diócesis vascas rechacen sin demora y con valentía la dotación económica que el Estado español nos ofrece, al igual que cualquier ayuda del mismo género que, en cualquier otro momento, pudiera ofrecernos. Intentamos ser evangélicamente honrados.

4. Todo ello lo resumimos en las siguientes proposiciones concretas:

a) Que los Obispos de las Diócesis de Bilbao, Pamplona-Tudela, Vitoria y San Sebastián renuncien gradualmente a la subvención estatal, en proporciones

**boletín  
de  
suscripción**

**PUNTO  
Y HORA**

DE EUSKAL HERRIA

Defienda usted su derecho a una información  
libre e independiente  
suscribiéndose a PUNTO Y HORA,  
la revista hecha por profesionales del periodismo  
al servicio del lector de EUSKAL HERRIA.



crecientes, en un plazo máximo de seis años.

b) Que la cantidad anualmente renunciada sea devuelta al pueblo de quien procede.

c) Que las necesidades económicas de la Iglesia sean atendidas exclusivamente por la aportación de la comunidad cristiana de nuestro pueblo.

d) Aquellos sacerdotes, cuya dedicación plena al servicio de las comunidades se juzgue necesaria, y aquellos otros que, por razones de edad o enfermedad, no pudieran emplearse en un trabajo civil, sean mantenidos por sus propias comunidades o por la unión de ellas.

e) Los demás sacerdotes, es decir, aquéllos que pueden ejercer un trabajo civil, vivan de la remuneración de su trabajo.

f) Que toda gestión económica sea transparente a todos, estableciendo presupuestos y control en el gasto.

5. Son hoy bastantes los sacerdotes en Euskadi que han renunciado a la paga estatal y viven de su trabajo con el anhelo joven de liberar a nuestra Iglesia de la servidumbre y ofrecer una imagen limpia del Señor liberador.

La Coordinadora

## EN TORNO A UNA PROMESA

Se anda diciendo por ahí que el Presidente Suárez ha incumplido su promesa de que para el Aberri Eguna todos los presos políticos vascos estarían en la calle, y con ese motivo se le han dirigido acres reproches a ese nuevo mesías de la democracia.

La gente se ha encrespado. Y el primero el Sr. Jáuregui, que fue uno de los depositarios de la promesa gubernamental. En fin, que los ánimos están calientes y burlados, o mejor burlados, y por eso calientes. Nos consideramos los vascos engañados, desengañados, aunque esto viene de lejos.

Y sin embargo, bien mirado, yo no sé si puede hablarse de incumplimiento de promesa. Analicemos los hechos y las palabras con la frialdad y el rigor que el caso merece. Hace ya bastante, con motivo de la célebre reunión de cuatro de los miembros de la Comisión, cada vez más chica, entre los que se contaba el Sr. Jáuregui, en Presidencia, por parte de ésta, o de quien la encarna, se les dijo a esos sufridos representantes que los presos políticos vascos serían puestos en libertad antes del Aberri Eguna. Y si es esto lo que se les manifestó no se ve ahora la razón de tan-

ta impaciencia. ¿Es que se ha autorizado el Aberri Eguna?

El Aberri Eguna ha sido prohibido una vez más, luego no puede afirmarse que haya habido Aberri Eguna. Ya es sabido que lo que no se tolera no existe. Sólo existe lo que se permite. ¿Qué es lo que existe entonces? En fin, sigamos. Por tanto no puede manifestarse que haya habido Aberri Eguna. ¿Dónde está el incumplimiento de la promesa, el olvido de la palabra empeñada? Aguarden Vdes. a que se celebre el día de la Patria Vasca y entonces verán si los presos están ya fuera o no para entonces.

Hay que reconocer que la argumentación gubernamental no carece de un cierto escolasticismo. Es verdad. Oficialmente no ha habido Aberri Eguna. Hay que tener paciencia. Primero los presos políticos, luego el Aberri Eguna. Aguarden, pues. Cada cosa a su tiempo. Sin prisas pero con pausas. Lo requiere la dinámica del paso de un régimen autoritario a otro de naturaleza pluralista. Parece claro que han olvidado la jerga postfranquista. ¿Es que no oyen la tele de los anzones? Claro, no se enteran de nada y luego vienen con protestas de incumplimiento.

La cosa parece bastante clara. Las quejas por la ruptura gubernamental de la promesa son, oficialmente, prematuras.

Aún no ha llegado el momento de exteriorizarlas. No ha habido Aberri Eguna y por tanto todavía es pronto para abrir los portones de las cárceles por completo.

«¿Entonces Vd. cree que acaso no se ha autorizado el Aberri Eguna porque aún no han sido soltados los presos que quedan en sus celdas?». «Pues igual es eso». «Quizá conviniera preguntárselo a Suárez». «Sí, puede ser conveniente». «Pero Jáuregui ha dimitido ya y carecemos de interlocutor para establecer contacto con Presidencia». «Sí, es una dificultad...».

Es tremendo. Nos quedaremos ya, por siempre, sin saber por qué motivo realmente no ha sido autorizado el Aberri Eguna de este año y sobre todo si tendrá algo que ver con eso del incumplimiento de la promesa.

—A lo mejor la prohibición obedece a los mismos motivos por los que se ha pretendido impedir la celebración del Aberri Eguna a lo largo de 41 años.

—Sí, a lo mejor.

Elías Ruiz Ceberio  
San Sebastián

# PUNTO Y HORA

DE EUSKAL HERRIA

## tarifa anual

ESPAÑA

☐ Correo ordinario 1.800 pts.

EUROPA

☐ Correo ordinario 2.200 pts.

☐ Correo aéreo 2.800 pts.

RESTO PAISES

☐ Correo ordinario 2.200 pts.

☐ Correo aéreo 4.000 pts.

D. ....

Profesión ..... Teléf. ....

Calle o Plaza ..... n ..... Piso .....

Población ..... Provincia .....

### DESEA UNA SUBSCRIPCION ANUAL SEGUN TARIFA AL MARGEN

FORMA DE PAGO

☐ Transferencia a n/c en:

Caja Laboral Popular

P. Sarasate, 20 Pamplona

☐ Giro postal a:

PUNTO Y HORA

Cortes de Navarra, 1 - 3º Pamplona

☐ Recibo al cobro a través de

Banco: .....

Sucursal: .....

N de cuenta: .....

☐ Talón adjunto

Rellene estos datos con letras MAYUSCULAS  
Señale con una X los cuadros que le interesen



Porque necesitamos  
nuestra propia prensa...



**Nuestra:**  
tratando los problemas de aquí  
con visión de aquí



**Independiente:**  
diciéndolo todo, tal como es



**Objetiva:**  
sin más presión que la del pueblo



**Actual:**  
valorando al día nuestro pasado,  
presente y futuro

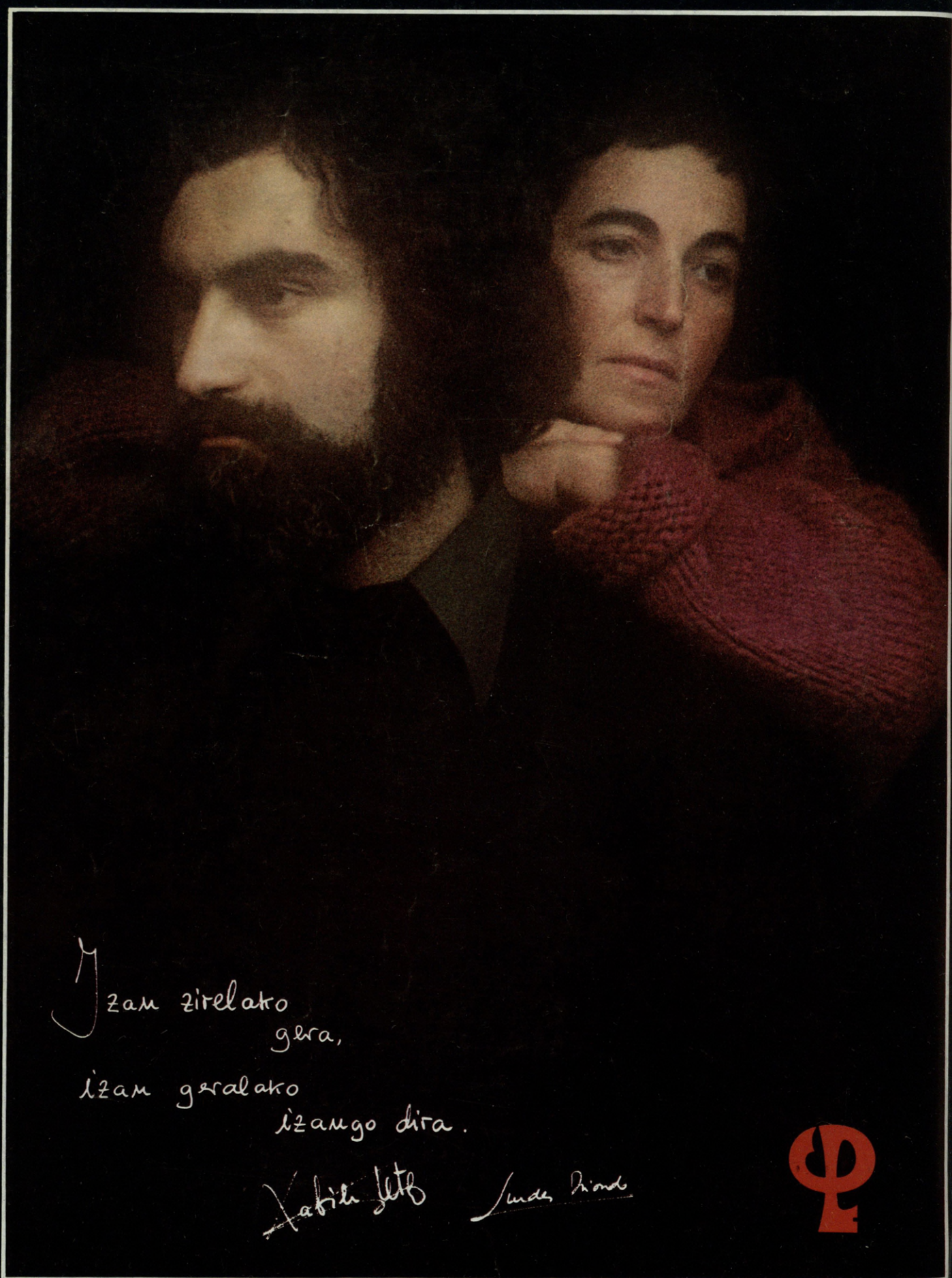
**DEIA**

Gure lurraren

Gure lurraren deia



# Herriarekin - Herriarentzat. CAJA LABORAL



*izan zirelako  
gera,  
izan guralako  
izango dira.*

*Xabier Lete Lurdex Iriondo*

